

# INDISPENSABILI

Co-finanziato da



Con il sostegno di



Ministero per lo Sport e i Giovani



MIM  
Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Con il supporto di



FAMI  
Fondo per la Ricerca e  
l'Innovazione



MINISTERO  
DELL'INTERNO

Con la partecipazione di



Si ringrazia per la gentile collaborazione

Ministero dell'Economia e delle Finanze - Ministero della Difesa



**Giffoni**

Co-finanziato da



Con il sostegno di



Con il supporto di



Con la partecipazione di



In collaborazione con



Si ringraziano per la gentile collaborazione

Ministero dell'Economia e delle Finanze - Ministero della Difesa

Main Partner

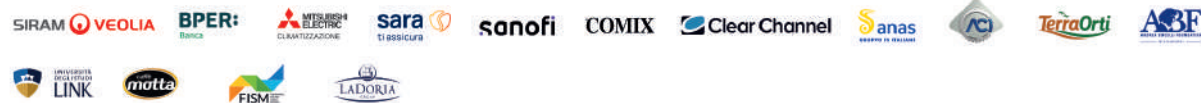


Main Technical Partner

Vettura Ufficiale



Partner



Technical Partner



Media Partner



Partner Giffoni Food Show



Media Partner Giffoni Food Show

Il Giffoni Film Festival ringrazia le società di produzione e distribuzione italiane per la gentile collaborazione

01 DISTRIBUTION  
ADLER ENTERTAINMENT  
BIM DISTRIBUZIONE  
CLOUD 9 FILM  
DEAKIDS  
EAGLE PICTURES

I WONDER PICTURES  
LADYBUG  
LUCKY RED  
NO.MAD ENTERTAINMENT  
MEDIASET FICTION  
MEDUSA FILM

NETFLIX  
NOTORIOUS PICTURES  
PARAMOUNT PICTURES  
PARAMOUNT+  
PLAION PICTURES  
RAI FICTION

RAINBOW SPA  
SATINE FILM  
SKY  
THE WALT DISNEY COMPANY ITALIA  
WARNER BROS. DISCOVERY

## Short Films

BATTERY MOMMY  
BIRDS, BY THE WAY  
BLUE TEDDY BEAR  
THE BRIDGE  
BUON FERRAGOSTO  
CAT  
THE CHAMELEON  
DINOSAUVROVO  
THE GOOSE  
KONIGIRI-KUN - PARADE  
LITTLE FAN  
THE LITTLE RAT  
THE MERRY-GO-ROUND  
MOUSE HOUSE  
OREN'S WAY  
PEBBLE HILL  
PIRATE AND A CELLO  
POND  
SPIN & ELLA  
SPIN CYCLE  
SQUIRREL  
THREADED TOGETHER  
THE TURNIP  
WHEN I WAS SCARED OF THE DARK

## Out Competition

THE MUCKLES - THE QUEST FOR A NEW HOME  
TEDDY'S CHRISTMAS  
THE WEBSTERS MOVIE

# ELEMENTS +3

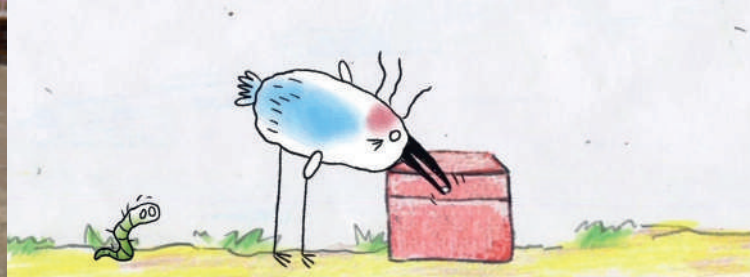


**BATTERY MOMMY** - Republic of Korea/Corea del Sud, 2023, 8' 35"

director/regia **Seungbae JEON**

Mamma Batteria lavora in vari oggetti come pistole per bolle di sapone, macchine fotografiche e termometri nella stanza dei bambini. Un giorno d'inverno, durante il pisolino dei bambini, mamma Batteria scopre che l'albero di Natale nella stanza dei bambini è in fiamme.

*Battery Mommy works at various stuffs such as soap bubble guns, cameras, and thermometers in the nursery. During the children's nap time of one winter day, Battery Mommy finds out the Christmas tree in the nursery is on fire.*



**BIRDS, BY THE WAY** - Russian Federation/Russia, 2022, 10' 25"

director/regia **Alla Vartanyan**

I tempi e le circostanze cambiano, ma Verme e Uccellino rimangono sempre lo stesso imbattibile duo!

*Times and circumstances change, but the duo of a Worm and a Bird stands the same!*



**BUON FERRAGOSTO** - Canada, 2022, 6' 48"

director/regia **Claudia Miatello**

Quando suo padre deve lavorare a Ferragosto, invece di andare al mare un ragazzo vive l'avventura della vita nella città di Firenze con un amico inaspettato.

*When his father has to work on Ferragosto (Italy's national holiday), instead of going to the sea a boy has the adventure of his lifetime in the city of Florence with an unexpected friend.*



**CAT** - Germany/Germania, 2022, 3' 37"

director/regia **Julia Ocker**

Il gatto ha una ricetta particolarmente deliziosa: zuppa di topo!

*The cat has an especially delicious recipe: Mouse Soup!*



**BLUE TEDDY BEAR** - Croatia/Croazia, 2023, 10' 15"

director/regia **Marina Andree Skop**

Un ragazzo ha ricevuto un orsacchiotto blu per il suo quinto compleanno. Sebbene voglia disperatamente aprire il regalo, sua madre non glielo permette perché spesso i peluche sono pieni di polvere e batteri. Così al bambino non resta che immaginare di giocare con l'orsacchiotto.

*A boy got a blue teddy bear for his fifth birthday. Although he desperately wants to open the gift, his mom doesn't let him because dust and bacteria often live on plush toys. So the child just has to imagine playing with the teddy bear.*



**THE BRIDGE** - Republic of Korea/Corea, 2023, 5' 47"

director/regia **KIM Sohyun**

Una grande roccia, Golem, si trasforma in un ponte per aiutare gli animalotti a passare da una montagna all'altra.

*A big rock, Golem, transforms itself into a bridge to help little animals to go from one mountain to another.*

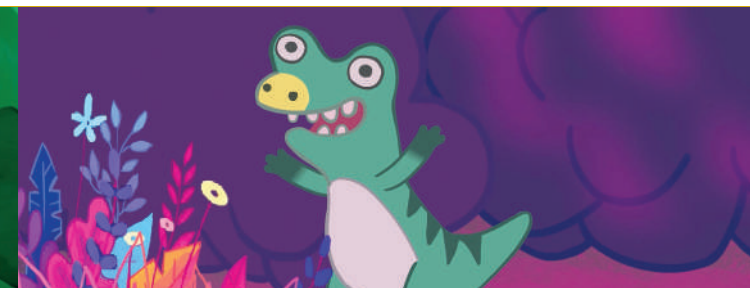


**THE CHAMELEON** - Netherlands/Paesi Bassi, 2022, 2' 15"

director/regia **Pim ter Braak**

Un camaleonte cerca di proteggersi dal pericolo in avvicinamento con il suo camuffamento, ma è costretto a fuggire. Si ritrova così in situazioni ancora più pericolose.

*A Chameleon tries to protect himself against approaching danger with his camouflage but is forced to flee away. This only gets him into more dangerous situations.*



**DINOSAUVROVO** - Russian Federation, 2023, 4' 16"

director/regia **Masha Vselenskaya**

Tablet, zaino dinosauro - il bagaglio è pronto! Una ragazzina di città va dalla nonna, in campagna. Appena arrivata scopre che non c'è linea. Come farà a divertirsi?

*Tablet, dinosaur backpack - packed! A teeny city girl goes to her grandmother, in the countryside. As soon as she arrives, she discovers that there is no line. How will she have some fun?*



**THE GOOSE** - Czech Republic/Repubblica Ceca, 2022, 12' 33"

director/regia **Jan Mika**

Un ragazzo fantastica di diventare un calciatore famoso e di giocare in grandi stadi, ma prima deve vincere una partita in un piccolo cortile contro un'oca.

*A boy fantasizes about becoming a famous footballer, playing in big stadiums - but first he has to win a match in a small backyard against a goose.*



**KONIGIRI-KUN - PARADE** - Japan/Giappone, 2022, 5'

director/regia **Mari Miyazawa**

Konigiri-kun è un vivace ragazzo polpetta di riso con un corpo a triangolo e capelli di semi di sesamo. Oggi è il giorno della sfilata in costume. !

*Konigiri-kun is a lively rice ball boy with a triangle body and sesame seed hair. Today is the day of the costume parade.*



**THE MERRY-GO-ROUND** - Argentina, 2022, 9' 37"

director/regia **Augusto Schillaci**

Un racconto commovente sugli amati giostrai argentini che hanno dedicato la loro vita a regalare divertimento e felicità ai bambini e ai loro quartieri. Una storia di perseveranza e comunità.

*A heartfelt story of the beloved Argentinian merry-go-round operators who have dedicated their lives to providing fun and happiness to children and their neighborhoods. This is a story of perseverance and community above the individual.*



**MOUSE HOUSE** - Slovenia, 2022, 8' 30"

director/regia **Timon Leder**

Un topo goloso si intrappola in una forma di formaggio, mentre il suo amico, affamato e bloccato fuori, deve vedersela con un gatto altrettanto affamato.

*A gluttonous mouse traps himself in a cheese wheel while his starving friend stranded outside must contend with a hungry cat.*



**LITTLE FAN** - Germany/Germania, 2023, 5'

director/regia **Sveta Yuferova, Shad Lee Bradbury**

Un incontro inaspettato si trasformerà in un'amicizia significativa.

*An unexpected encounter will grow into a meaningful friendship.*



**THE LITTLE RAT** - United States, 2023, 2' 31"

director/regia **Maddy Benson**

Una topolina insicura deve imparare a essere il roditore più grande di tutti dopo essere stata presa in giro da alcuni ratti adolescenti del quartiere.

*An insecure mouse must learn to be the bigger rodent after being teased by some local rat teens.*

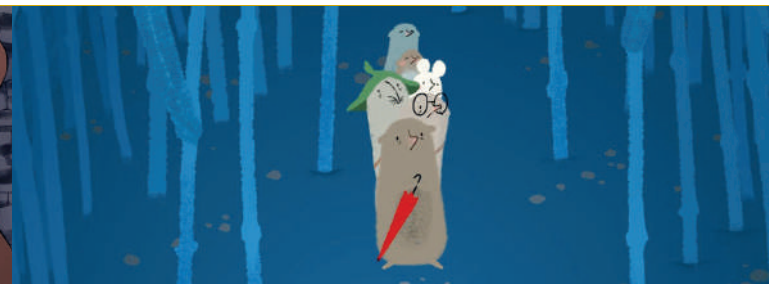


**OREN'S WAY** - United States/Stati Uniti, 2023, 16' 39"

director/regia **Keika Lee**

Un'astuta principessa deve catturare una magica volpe dorata per salvare il suo regno dall'eterna tristezza. Durante il suo viaggio supera diversi ostacoli, l'ultimo dei quali le rivelerà una verità nascosta.

*A clever princess must capture a magical Golden Fox in order to save her kingdom from eternal sadness but on her journey, she conquers obstacles - the last of which reveals a hidden truth about herself.*



**PEBBLE HILL** - Switzerland/Svizzera, 2023, 29'

director/regia **Marjolaine Perreten**

Una piccola famiglia di toporagni vive sulla riva di un ruscello. Ma un giorno cadono forti piogge che spazzano via il villaggio. Fortunatamente, la famiglia sfugge al peggio, ma la loro casa viene distrutta. La piccola famiglia si mette quindi alla ricerca di un nuovo rifugio prima dell'inverno.

*A small family of shrews lives on the edge of a stream. But one day, heavy rains fall and sweep away the village. Luckily, the family escapes the worst, but their house is destroyed. The little family then sets out to find a new place before winter.*

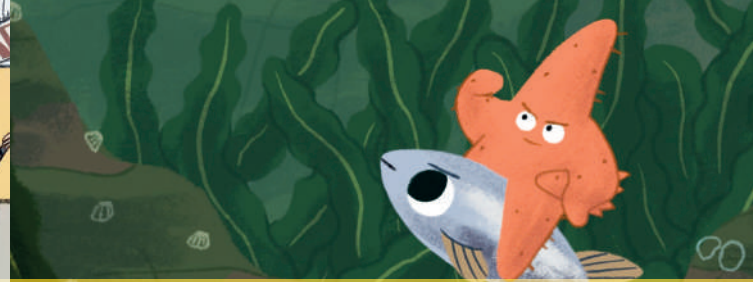


**PIRATE AND A CELLO** - Russian Federation/Russia, 2023, 14' 8"

director/regia **Andrei Sokolov**

Quali sentimenti ti evocano i musicisti di strada: indifferenza, irritazione, oppure? Un insolito duetto, composto da un violoncellista e un cane, ti farà cambiare in meglio il tuo atteggiamento, perché la vera arte e la vera amicizia fanno miracoli!

*What feelings do street musicians evoke in you: indifference, irritation, or?.. An unusual duet of a cellist and a dog will make you change your attitude for the better, because true art and true friendship do wonders!*



**POND** - Switzerland/Svizzera, 2023, 8' 30"

director/regia **Lena von Döhren, Eva Rust**

Un branco di aringhe, adottando formazioni fantastiche, vaga per il vasto oceano. Quando i gabbiani attaccano improvvisamente, una piccola aringa si ritrova bloccata in una pozza di marea. Mentre cerca disperatamente una via d'uscita, scopre qui molte altre creature marine.

*A shoal of herrings, adopting fantastic formations, roams the vast ocean. When seagulls suddenly attack, one small herring finds itself stranded in a tidal pool. As it searches desperately for a way out, it discovers many other sea creatures here.*



**SQUIRREL** - Germany/Germania, 2022, 3' 37"

director/regia **Julia Ocker**

Mamma scoiattolo è impegnata a raccogliere noci, quindi non ha tempo per prendersi cura dei suoi figli.

*The squirrel mother is busy gathering nuts, so she doesn't have any time to look after her kids.*

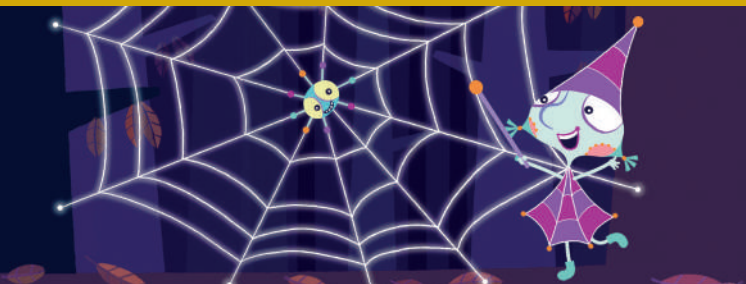


**THREADED TOGETHER** - United Kingdom/Regno Unito, 2022, 6'

director/regia **Shauna Ludgate**

Un ago e un filo fanno di tutto per ricongiungersi.

*A needle and thread do everything to reunite.*



**SPIN & ELLA** - Belgium/Belgio, 2022, 7' 5"

director/regia **An Vrombaut**

Ella è una fata ragno. Vive con il suo migliore amico Ragno a Città Ramoscello, una fitta foresta che assomiglia un po' a una metropoli. Ella ha una bacchetta magica che può usare per disegnare ragnatele. Ma non può farlo da sola; ha bisogno dell'aiuto di Ragno!

*Ella is a spider fairy. She lives with her best friend Spider in Twig City, a busy forest that looks a bit like a metropolis. Ella has a magic wand that she can use to draw spider webs. But she can't do this on her own; she needs Spider's help!*



**SPIN CYCLE** - Germany/Germania, 2022, 7' 11"

director/regia **Gurli Bachmann**

Nella centrifuga della lavatrice, un paio di calzini si perdono di vista! Che cosa terribile, pensa dapprima il calzino, finché non si accorge per la prima volta di tutti gli altri indumenti. Queste nuove conoscenze metteranno alla prova l'amicizia dei due calzini.

*In the spin cycle of the washing machine, a pair of socks gets lost from sight! How terrible, the sock thinks at first, until it really notices the other garments for the first time. These new acquaintances put the sock friendship to the test.*



**THE TURNIP** - Estonia, 2022, 7' 12"

director/regia **Piret Sigus, Silja Saarepuu**

La storia del film è basata su un racconto popolare slavo, raccontato per secoli dal punto di vista dei contadini. Il film mostra la storia da un altro punto di vista, ovvero dal sottosuolo.

*The film's story is based on the Slavic folk tale, which has been told for ages from the peasants point of view. The film shows the story from an underground angle.*



**WHEN I WAS SCARED OF THE DARK** - xFrance/Francia, 2022, 8'

director/regia **Célia Tisserant, Arnaud Demuyneck**

A Robert non piace andare a letto perché pensa che ci siano dei mostri nella sua stanza. Sua madre lascia la luce del pianerottolo accesa e la porta socchiusa. Ma ciò non impedisce all'immaginazione del bambino di evocare le sue paure più profonde!

*Robert does not like going to bed as he thinks there are monsters in his room. His mother leaves the landing light on and his door ajar. But that does not stop the little boy's imagination from conjuring up his deepest fears!*



director/regia **Ali Samadi Ahadi**

Once upon a time, the Muckles could be found everywhere. But in an increasingly tidy world, the cheerful goblins have a hard time, since they love disorder more than anything. Soon the last tribe will have to leave their home. For generations, the little creatures have made themselves at home unnoticed in Hansson's old, chaotic grocer's store. In the wonderful mess, they find everything they need to live, tinker and make mischief. But Hansson's successor, Karl the exterminator, turns the paradise into a tiled and sterile nightmare. So Svnja, Tjorben and Smartö set off on a dangerous search for the promised land. The great adventure begins.



director/regia **Markus Dietrich**

Elements +3 - Fuori Concorso



## THE MUCKLES - THE QUEST FOR A NEW HOME

Die Muckles... und wie sie zu Pettersson und Findus kamen

Germany, Luxembourg/Germania, Lussemburgo 2022, 81'

festival contact Sola Media - [www.sola-media.com](http://www.sola-media.com)

Una volta i Muckles si trovavano ovunque. Ma in un mondo sempre più ordinato, gli allegri folletti se la passano male poiché amano il disordine più di ogni altra cosa. Presto l'ultima tribù dovrà lasciare la propria casa. Per generazioni, infatti, le piccole creature si sono sentite a casa, inosservate, nel vecchio e caotico negozio di alimentari di Hansson. In quel meraviglioso caos trovavano tutto ciò di cui avevano bisogno per vivere, sperimentare e fare dispetti. Ma il successore di Hansson, Karl lo sterminatore, ha intenzione di trasformare il loro paradiso in un incubo piastrellato e sterile. Così Svnja, Tjorben e Smartö dovranno partire per un pericoloso viaggio alla ricerca della terra promessa. Avrà così inizio una grande avventura.

## TEDDY'S CHRISTMAS

Teddybjørnens jul

Norway/Norvegia, 2022, 80'

festival contact Lucky Red - [www.luckyred.it](http://www.luckyred.it)

Fiocchi di neve, mandorle profumate e luci scintillanti creano l'atmosfera perfetta durante la visita al mercatino di Natale di Mariann, quando all'improvviso scopre un incredibile segreto: sullo scaffale più alto dello stand della lotteria, un dolcissimo orsacchiotto ha appena mosso la testa e ha iniziato ad annusare l'aria. Sentendo una connessione immediata con il giocattolo che ha preso vita, Mariann non riesce ad immaginare un regalo migliore per Natale e cerca di conquistarlo. Tuttavia, Teddy ha progetti diversi, sogna un ricco proprietario che possa insegnargli tutto ciò che il mondo ha da offrire. Ma quando Teddy viene portato in una legnaia, il suo nuovo migliore amico, il riccio Bolla, lo aiuta a capire cosa conta davvero nella vita...



director/regia **Andrea Eckerbom**

Snowflakes, fragrant almonds and twinkling lights create the perfect atmosphere at Mariann's Christmas market visit when suddenly she discovers an unbelievable secret: on the top shelf of the lottery booth, the sweetest teddy bear has just moved his head and started sniffing. Feeling an instant connection with the living toy, Mariann can't think of any better wish for Christmas and tries to win him. However, Teddy has different plans, dreaming of a wealthy owner who can teach him everything the world has to offer. But when Teddy is taken away to a woodshed, his new best friend, the hedgehog Bolla, helps him realize what really counts in life...

Elements +3 - Fuori Concorso



director/regia **Katarina Kerekesova**

The Webster Family is a spider family like any other. And yet they are exceptional. Lili has already been through several adventures, but now she is in for the biggest and most dangerous of them all: meeting a human being. She, a little spider, becomes friends with a big human girl. Together, they recognise that it doesn't matter how big or small one is. The secret of friendship might be hidden somewhere else.



## THE WEBSTERS MOVIE

### Websterovci vo filme

Slovakia, Czech Republic/Slovacchia, Repubblica Ceca, 2022, 65'

festival contact Fool Moon Film - [www.foolmoonfilm.com](http://www.foolmoonfilm.com)

La famiglia Webster è una famiglia di ragni come tutte le altre. Eppure hanno qualcosa di eccezionale. La figlia Lili, ad esempio, ha già vissuto varie avventure, ma ora si trova davanti alla più grande e pericolosa di tutte: incontrare un essere umano. Lei, un piccolo ragno, diventa amica di una grande ragazza umana. Insieme riconoscono che non importa quanto grande o piccolo tu sia, il segreto dell'amicizia potrebbe essere nascosto da qualche altra parte.

### Out Competition

AERONAUT  
BALLONE DI CANNONE  
BRISTLES  
THE CABINET  
CYCLE  
GEORGE & PAUL

INK  
SABAKU  
SNAPSHOT  
TEKKOL  
TIDES  
TOURIST TRAP

# FUTUROPRESENTE

SHORT FILMS FROM THE NETHERLANDS

SEENL





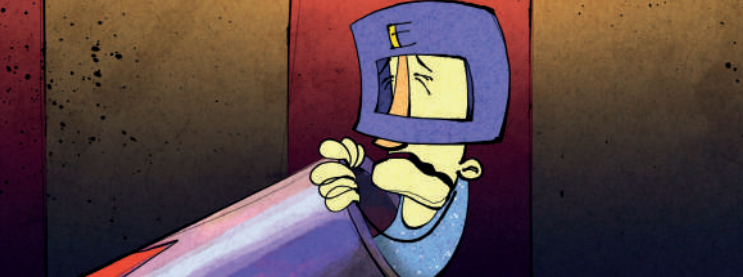


**AERONAUT** - Netherlands/Olanda, 2021, 3'

director/regia **Leon Golterman**

Un film d'animazione in stop-motion su Kevin, dieci anni, che sogna di diventare un pilota in modo che lui e sua sorella Jaimy possano sfuggire al padre tirannico.

*A stop-motion animated film about ten-year-old Kevin, who dreams of becoming a pilot so he and his sister Jaimy can escape from their tyrannical father.*



**BALLONE DI CANNONE** - Netherlands/Olanda, 2015, 9'

director/regia **Frodo Kuipers**

Notte dopo notte l'ambizioso Eduardo, assistito da Loet che soffre di vertigini, si esibisce in acrobazie spericolate nel circo. Quando il ricco sindaco visita la matinée, Eduardo, accecato dall'avidità, alza la posta in gioco e porta la difficoltà del Salto Mortale a proporzioni sbalorditive. Riuscirà il nervoso Loet a reggere la pressione?

*Night after night the ambitious Eduardo, assisted by the vertigo-suffering Loet, performs daredevilish stunts in the circus. When the rich mayor visits the matinée, Eduardo, blinded by greed, raises the stakes and difficulty of the Salto Mortale to dazzling proportions. Will the nervous Loet be able to hold up to the pressure?*



**CYCLE** - Netherlands/Olanda, 2018, 2' 15"

director/regia **Sophie Olga de Jong & Sytske Kok**

Una piccola storia circolare su una ragazza che impara ad andare in bicicletta con il nonno e scopre che dove la strada termina, lì inizia la vera avventura.

*A small round story about a girl who learns to cycle from her grandfather and discovers that where the road ends real adventure begins.*



**George & Paul** - Netherlands/Olanda, 2017, 5'

director/regia **Joost van den Bosch & Erik Verkerk**

George e Paul sono costruiti con blocchi di legno colorati per bambini. Usano la loro immaginazione per risolvere i problemi e creano oggetti con altri blocchi di legno.

*George and Paul are built of children's colored wooden blocks. They use their imagination to solve problems and also make things out of other wooden blocks.*

16



**BRISTLES** - Netherlands/Olanda, 2021, 2'

director/regia **Quentin Haberham**

Quando il pennello più bello nel barattolo si asciuga improvvisamente, fa tutto il possibile per salvare le sue belle setole per poter dipingere di nuovo.

*When the most beautiful brush in the jar suddenly dries out, he does everything he can to save his beautiful bristles to be able to paint again.*



**THE CABINET** - Netherlands/Olanda, 1988, 8'

director/regia **Maarten Koopman**

Quando scende la notte e tutti dormono, gli oggetti nell'armadio iniziano il loro concerto. Ma poi appare un gatto...

*When night falls and all the people are asleep, the things in the cupboard start to make music. But then a cat appears...*



**INK** - Netherlands/Olanda, 2020, 2'

director/regia **Erik Verkerk & Joost van den Bosch**

In questo film d'animazione ultracorto, seguiamo un polpo che è un fanatico della pulizia. Ma a volte, anche se hai tantissime braccia, non riesci a raggiungere tutto ciò a cui miri.

*In this ultrashort animated film, we follow an octopus who is a clean-up neat-freak. But sometimes, even though you have so many arms, you still cannot reach what you are aiming for.*

17



**SABAKU** - Netherlands/Olanda, 2016, 2'30"

director/regia **Marlies van der Wel**

Un uccellino è in cerca di un amico.

*A bird, looking for a friend.*



**SNAPSHOT** - Netherlands/Olanda, 2012, 2'30"

director/regia **Arthur van Merwijk**

Una coppia vuole fotografare gli animali della foresta ma non riesce a vederne neanche uno.

*A couple wants to photograph forest animals but keeps missing them.*



**TEKKOL** - Netherlands/Olanda, 2015, 1'55"

director/regia **Jorn Leeuwerink**

Un cane decide di aiutare una gallina e i suoi pulcini ad attraversare il fiume, ma poi si lascia calpestare da ogni tipo di animale.

*A dog decides to help a hen and her chicks in crossing the river, but then he lets all kinds of animals walk all over him.*



**TIDES** - Netherlands/Olanda, 2018, 4'

director/regia **Fleur Sophie de Boer**

Dalla cabina si alzano strani rumori, è Hessel il cercatore di esche che è pronto ad iniziare la sua giornata. Con la radio sintonizzata sulla sua stazione preferita, si prepara a cominciare il suo duro lavoro.

*From the cabin strange noises arise, it is Hessel the lugworm bait digger who is ready to start his day. With his radio on his regular station he sets off to start his hard labor.*



**TOURIST TRAP** - Netherlands/Olanda, 2020, 2'

director/regia **Vera van Wolferen**

Jeep è alla ricerca del luogo di vacanza ideale; un'isola idilliaca piena di natura selvaggia e splendidi uccelli tropicali. Una volta arrivato, Jeep scopre di non essere l'unico avventuriero. Quello che è iniziato come un viaggio idilliaco si trasforma rapidamente in una vera trappola per turisti dalla quale non è possibile scappare.

*Jeep is looking for the ultimate vacation spot; an idyllic island full of wilderness and beautiful tropical birds. Once arrived Jeep finds out that he is not the only adventurer. What started as an idyllic trip escalates quickly into a true tourist trap where no escape is possible.*

### Feature Films

- ADVENTURES IN THE LAND OF ASHA
- A CAT'S LIFE
- COCO FARM
- JUST SUPER
- NEW TALES OF FRANZ
- TITINA
- TONY, SHELLY AND THE MAGIC LIGHT

### Short Films

- THE GHASTLY GHOUL
- GO AWAY, ALFRED!
- LIZZIE AND THE SEA
- PROMISED LAND
- SKYDOME
- SYMPHONY
- TO BE SISTERS
- WITCHFAIRY

# ELEMENTS +6



director/regia **Sophie Farkas Bolla**

On a cold winter's day in 1940, Jules and his family move to live with his uncle, mayor of a settler's village in northern Quebec. He is banned from school because of his rare skin disease. From that moment on, his greatest wish is to be cured. When his dog Spark runs away into the wild forest, Jules has no choice but to look for him. On his way, he meets Asha, a mysterious young indigenous girl. Together, they venture to the other side of the forest, where nature reveals itself full of life and secrets.



## ADVENTURES IN THE LAND OF ASHA

Jules au pays d'Asha

Canada, 2023, 89'

festival contact LevelK - [www.levelk.dk](http://www.levelk.dk)

In una fredda giornata d'inverno del 1940, Jules e la sua famiglia si trasferiscono e vanno a vivere con lo zio, sindaco di un villaggio di coloni nel nord del Quebec. Jules viene allontanato dalla scuola a causa della sua rara malattia della pelle. Da quel momento, il suo più grande desiderio sarà quello di essere curato. Quando il suo cane Spark fugge nella foresta, Jules non ha altra scelta che seguirlo. Lungo la strada incontra Asha, una misteriosa ragazza indigena. Insieme si avventurano dall'altra parte della foresta, dove la natura si rivela piena di vita e di segreti.



## A CAT'S LIFE

Mon chat et moi, la grande aventure de Rroû

Vita da Gatto

France/Francia 2023, 82' - festival contact Plaion Pictures - [ww.plaionpictures.it](http://ww.plaionpictures.it)

Segui il viaggio di Clémence e del suo gattino, Rroû, mentre lasciano Parigi per trascorrere le vacanze in campagna. Mentre è lì, Rroû si gode la fauna selvatica e fa amicizia con Câline, un gattino bianco che si aggira nei boschi.



director/regia **Guillaume Maidatchevsky**

Follow the journey of Clémence and her kitty, Rroû, as they leave Paris to spend the holidays in the countryside. While there, Rroû enjoys the wildlife and befriends Câline, a white kitten who prowls in the woods.



director/regia **Sébastien Gagné**

Coco Ferme is the story of Max, a 12-year-old entrepreneur forced to close his business operated from his garage and move with his father to a remote village in the countryside. When Max discovers some chickens in his cousin Charles' old abandoned barn, he sees an opportunity to get back into business. The two acolytes join forces with Alice, a young youtuber known for her market gardening videos, and embark on the creation of a farm of 500 laying hens.



## **COCO FARM**

Coco Ferme

Canada, 2023, 89'

festival contact Attraction Distribution - [www.attractiondistribution.ca](http://www.attractiondistribution.ca)

Coco Ferme è la storia di Max, un imprenditore di 12 anni costretto a chiudere la sua attività gestita dal suo garage e trasferirsi con il padre in uno sperduto paesino di campagna. Quando Max scopre dei polli nel vecchio fienile abbandonato di suo cugino Charles, vede un'opportunità per rimettersi in affari. I due soci uniscono le forze con Alice, una giovane youtuber nota per i suoi video di orticoltura, e intraprendono la creazione di un allevamento di 500 galline ovaiole.



## **JUST SUPER**

Helt Super

Norway/Norvegia, 2022, 76'

festival contact Norwegian Film Institute - [www.nfi.no](http://www.nfi.no)

Hedvig, un'appassionata di giochi di 11 anni, vede la sua vita sconvolta quando è costretta, prima del previsto, a sostituire suo padre, il supereroe della città in cui vivono. Ma Hedvig, in realtà, non è portata come supereroe e le sfide che si trova ad affrontare sono molto più complesse di quanto previsto dal padre allenatore. L'uomo presto si rende conto che forse sarebbe meglio concentrare la sua attenzione sull'atletico nipote Adrian. Abbattuta e confusa, Hedvig fa visita a sua nonna. Quando inizia a raccontarle della sua situazione, la nonna si illumina, rispondendo con entusiasmo alle sue divagazioni. Emerge così una squadra improbabile e presto Hedvig sarà pronta a raccogliere l'eredità di famiglia all'insaputa di suo padre.



director/regia **Rasmus A. Sivertsen**

11-year-old gaming enthusiast Hedvig finds her life turned upside down when she is forced to replace her father as the town's superhero much earlier than expected.

But Hedvig is no superhero, and the challenges are far greater than her coaching father anticipated. He soon realizes focus must shift to his athletic nephew Adrian instead. Dejected and confused, Hedvig visits her grandmother. As she starts talking about the situation, the grandmother lights up, eagerly responding to her ramblings. An unlikely team emerges, and soon Hedvig is about to fulfill their family legacy without her father's knowledge.



director/regia **Johannes Schmid**

Franz's summer holidays in Vienna start badly because his two best friends, Gabi and Eberhard, no longer speak to each other. To reunite them Franz decides to create a distraction: he stirs up the suspicion that the grumpy neighbor Mrs. Berger is a wanted burglar. The three of them throw themselves into the turbulent investigation, which brings unexpected secrets to light.



## NEW TALES OF FRANZ Neue Geschichten Vom Franz

Austria, 2023, 73'

festival contact NGF - Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion - [www.geyrhalterfilm.com](http://www.geyrhalterfilm.com)

Le vacanze estive di Franz a Vienna iniziano male perché i suoi due migliori amici, Gabi ed Eberhard, non si parlano più. Per riunirli, Franz decide di creare un diversivo: suscita in loro il sospetto che la burbera vicina Mrs. Berger sia in realtà il ladro che tutti cercano. I tre si gettano in un'indagine turbolenta che porterà alla luce segreti inaspettati.



## TITINA

Norway, Belgium/Norvegia, Belgio 2022, 91'

festival contact Bim Distribuzione - [www.bimfilm.com](http://www.bimfilm.com)

L'ingegnere aeronautico italiano Umberto Nobile si gode una vita tranquilla con la sua amata cagnolina Titina, salvata dalle strade di Roma. Un giorno, il famoso esploratore norvegese Roald Amundsen lo contatta e gli ordina un dirigibile per andare alla conquista del Polo Nord. Nobile coglie l'occasione per passare alla storia, portando con sé Titina. L'improbabile trio parte per una spedizione nell'ultimo luogo sconosciuto della Terra. La loro ricerca ha successo ma, all'indomani della scoperta, i due uomini iniziano a litigare per la gloria... Attraverso gli occhi della celebrità a quattro zampe Titina, riscopriamo una storia vera di trionfo e sconfitta.



director/regia **Kajsa Næss**

Italian airship engineer Umberto Nobile enjoys a quiet life with his beloved dog Titina, who charmed him into rescuing her from the streets of Rome. One day, Norwegian explorer superstar Roald Amundsen contacts him and orders an airship to conquer the North Pole.

Nobile seizes the opportunity to go down in history. He brings Titina along, and the unlikely trio sets out on an expedition to the last undiscovered place on Earth. Their quest is successful but, in the aftermath, the two men start to quarrel over the glory... Through the eyes of the four-legged celebrity Titina, (re)discover a true story of triumph and defeat.



director/regia **Filip Pošivač**

Eleven-year-old Tony has a unique feature he was born with – he glows. His controlling parents try to keep him at home to protect him from the outside world. Before Christmas, a peculiar girl named Shelly moves into his house and turns his world upside down. For the first time, Tony has a real friend. He introduces Shelly to the fantasy world inside his pillow bunker and she shows him her secret treasure: a magical flashlight. With its light, they create amazing pictures and worlds that only they can see. Thus, they embark on an adventurous search for the origin of the mysterious tufts of darkness which suck the sunshine out of the house. Tony, Shelly and the Magic Light is a film about what it's like to be different, it is a story about friendship and imagination, about light and darkness.



## TONY, SHELLY AND THE MAGIC LIGHT

Tonda, Slávka a kouzelné světlo

Czech Republic, Slovakia, Hungary/Repubblica Ceca, Slovacchia, Ungheria, 2023, 82'

festival contact LevelK - [www.levelk.dk](http://www.levelk.dk)

L'undicenne Tony è nato con una caratteristica unica: risplende. I suoi genitori cercano di proteggerlo dal mondo esterno tenendolo rinchiuso in casa. Prima di Natale, una bizzarra ragazza di nome Shelly si trasferisce nel loro palazzo e stravolge il mondo di Tony. Per la prima volta il ragazzo ha una vera amica e la introduce nel suo mondo fantastico, all'interno del suo bunker di cuscini. Shelly, dal canto suo, gli mostra il suo tesoro segreto: una torcia magica. Con la sua luce i ragazzi creano immagini e mondi sorprendenti che solo loro possono vedere. Insieme intraprendono un'avventurosa ricerca: cosa c'è all'origine dei misteriosi ciuffi di oscurità che risucchiano il sole dalla casa? Tony, Shelly and the Magic Light è un film che parla di cosa vuol dire essere diversi, è una storia su amicizia e immaginazione, luce e buio.



**THE GHASTLY GHOUL** - Ireland/irlanda, 2022, 28'

director/regia **Kealan O'Rourke, Maurizio Parimbelli**

La notte di Halloween, quando un piccolo mostro di Halloween Town rimane bloccato nel mondo umano per aver fatto troppo dolcetto o scherzetto, toccherà ad una bambina affrontare le sue paure e aiutare il mostriciattolo o a tornare a casa.

*When a little monster from Halloween Town is stranded in the human world on Halloween Night after trick or treating too much, it's up to one girl to face her fears and help the monster return home.*

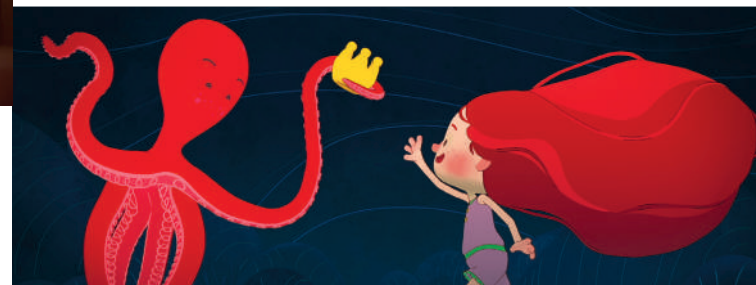


**GO AWAY, ALFRED!** - France/Francia, 2023, 11'

director/regia **Célia Tisserant, Arnaud Demuyneck**

Alfred ha dovuto lasciare il suo paese a causa della guerra. Senza alloggio, vaga, di rifiuto in rifiuto. Un giorno incontra Sonia, che gli offre un caffè.

*Alfred had to flee his country because of the war. Without housing, he wanders, from rejection to rejection. One day he meets Sonia, who offers him a coffee.*



**LIZZIE AND THE SEA** - Italy/Italia, 2023, 7'35"

director/regia **Mariacarla Norall**

Lizzie, una bambina con una tremenda paura del mare, si sveglia nel suo peggior incubo: il profondo e oscuro abisso. La sua lotta per riemergere si trasformerà nella sua avventura più incredibile.

*Lizzie, a young girl with a tremendous fear of the sea, wakes up in her worst nightmare: the deep, dark abyss. Her struggle to resurface will turn into her most incredible adventure.*



**PROMISED LAND** - Luxembourg/Lussemburgo, 2022, 11'

director/regia **Tullio Forgiarini**

Vittima di bullismo a scuola, Robin non sente di appartenere a quel posto e vorrebbe davvero essere altrove. Neanche Hana, una rifugiata, si sente la benvenuta. La malvagità del mondo unisce questa improbabile coppia e li condurrà in un pericoloso viaggio per approdare ai confini del reale e dell'immaginario.

*Victim of school bullying, Robin doesn't feel he belongs here and would really like to be somewhere else. Hana, a refugee, does not really feel welcome here. The wickedness of the world unites this improbable couple and will embark them on a dangerous journey to land on the borders of real and imaginary.*



**SKYDOME - Spain/Spagna, 2022, 4'**

director/regia **Adolfo Aliaga, Anna Juesas García**

In un futuro distopico, Amunet vive in un complesso residenziale dove i robot educano le ragazze a essere brave donne. Ispirata dal lavoro di sua madre, Amunet cercherà un modo per cambiare le cose e riconquistare la sua libertà.

*In a dystopian future, Amunet lives in a housing estate where robots educate girls to be good women. Inspired by her mother's work, Amunet will seek a way to change things and regain her freedom.*



**SYMPHONY - Czech Republic/Repubblica Ceca, 2023, 8' 33"**

director/regia **Ondřej Nedvěd, Vojtěch Komárek**

Il piccolo Martin ha un disturbo visivo. Spesso resta a casa da solo con il suo unico amico, un giocattolo magico chiamato Francis, che aiuta Martin a esplorare il mondo. Quando viene invitato a giocare a calcio con i bambini per strada, Martin si unisce al gioco ma niente va come si aspettava.

*Little boy Martin has a visual disorder. He stays at home alone with his only friend - a magical toy called Francis, that helps Martin to explore the world. When he is invited to play football with the kids on the street he happily joins the game but nothing goes as the boy expected.*



**TO BE SISTERS - France/Francia, 2022, 7' 20"**

director/regia **Anne-Sophie Gousset, Clément Céard**

Essere sorelle significa condividere un legame speciale e ridere insieme. Essere sorelle è essere spinte dall'amore. Ma queste sorelle in particolare condividono qualcosa in più, qualcosa di diverso.

*To be sisters is about sharing a special bond and laughing together. To be sisters is to be propelled by love. But these particular sisters share an extra something a bit different, and that's absolutely fine..*



**WITCHFAIRY - Belgium/Belgio, 2022, 15'**

director/regia **Cedric Igodt, David Van de Weyer**

Rosemary, una giovane fata, conduce una vita noiosa nel castello delle fiabe. Preferirebbe essere una strega in modo da poter urlare e diventare davvero disordinata. A sua madre questo non piace affatto, allora Rosemary prende le sue cose e parte per la foresta delle streghe.

*Rosemary, a young fairy, leads a boring life at the fairytale castle. She'd rather be a witch so she can scream and get really messy. Her mother doesn't like the sound of that, so Rosemary takes her stuff and sets off to the witch forest.*

**Feature Films**

- DANCING QUEEN
- LIONESS
- THE LULUS
- POPULAR THEORY
- SCRAPPER
- THERE AND BACK
- TOTEM

**Short Films**

- FUR
- GALIBOT
- GLADIATORS
- HARVEY
- LOOP
- SONGBIRD
- THE THIRTEENTH YEAR
- UGHETTO FORNO - THE PARTISAN CHILD
- XIAOHUI AND HIS COWS

# ELEMENTS +10



director/regia **Aurora Gossé**

Mina gets her world turned upside down when the famous dancer Edvin moves to her town. She falls head over heels in love, and when he invites the local kids to an audition for a new dance crew, Mina sees her chance and signs up. Intoxicated by love she throws herself into the excitement. But there's one essential thing she has forgotten: She can't dance! With this script, Silje Holtet tells a classic, but original coming-of-age story, filled with humour and surprising turning points.



## DANCING QUEEN

Norway/Norvegia, 2023, 92'

festival contact Levelk - [www.levelk.dk](http://www.levelk.dk)

Il mondo di Mina viene sconvolto quando il famoso ballerino Edvin si trasferisce nella sua città. Innamoratasi perdutamente, quando lui invita i ragazzi della scuola ad un'audizione per un nuovo gruppo di ballo, Mina si iscrive immediatamente, è questa l'occasione che cercava! Inebriata dall'amore la bambina si lascia prendere dall'entusiasmo. Ma c'è una cosa essenziale che ha dimenticato: non sa ballare! Con questa sceneggiatura Silje Holtet racconta una classica ma al tempo stesso originale storia di formazione, ricca di senso dell'umorismo e colpi di scena. Qui c'è un protagonista con conflitti e obiettivi chiari, e bi-personaggi che ci fanno innamorare. Per la regia di Aurora Gossé, il film riesce a commuovere e coinvolgere tutta la famiglia.



## THE LIONESS

Leeuwin

Netherlands/Olanda 2023, 86'

festival contact Levitate Film - [www.levitatefilm.com](http://www.levitatefilm.com)

Quando la surinamese Rosi - una ragazza di 14 anni con più talento calcistico che fiducia in se stessa - deve trasferirsi in Olanda, niente è più come prima. Nella nuova scuola Rosi fatica ad ambientarsi. Grazie alla sua bravura viene presto accolta nella squadra di calcio, tuttavia i suoi successi suscitano l'invidia delle altre giocatrici e mettono a rischio l'amicizia nata da poco con Jitte.



director/regia **Raymond Grimbergen**

When Surinamese Rosi - a 14-year-old girl with more soccer talent than self-confidence - has to move to the Netherlands, nothing is the same as before. In the new school Rosi struggles to settle. Thanks to her skill, she is soon accepted into the soccer team, however her successes arouse the envy of the other players and put her new friendship with Jitte at risk.





director/regia **Yann Samuel**

August 1914. While the German army is gaining ground in the North of France, four boys aged 10 to 15, LUcien, LUcas, LUigi and LUdwig are left behind during the evacuation of their orphanage. Without the protection of Abbé Turpin and the schoolteacher Leutellier, the Lulus are now stranded on their own behind the enemy frontline. Soon joined by LUce, a pretty young girl separated from her parents, they decide to reach the neutral country of Switzerland by all means possible. They embark on an adventure for which nothing and no one has prepared them! They will discover that the supposed enemies can turn out to be formidable allies, like Hans, the German deserter with a big heart, Louison, the so-called witch of the village, Gaston, the grumpy clog maker or their new friend Moussa, a young Senegalese rifleman.



## THE LULUS

### La Guerre des Lulus

France, Luxembourg/Francia, Lussemburgo 2022, 109'  
festival contact 01 Distribution - [www.01distribution.it](http://www.01distribution.it)

Agosto 1914. Mentre l'esercito tedesco guadagna terreno nel nord della Francia, quattro ragazzi dai 10 ai 15 anni, LUcien, LUcas, LUigi e LUdwig, vengono abbandonati durante l'evacuazione del loro orfanotrofo. Senza la protezione dell'abate Turpin e dell'insegnante Leutellier, i Lulus sono ora bloccati da soli dietro la linea del fronte nemico. Presto raggiunti da LUce, una bella ragazza separata dai suoi genitori, decidono di raggiungere la Svizzera neutrale con tutti i mezzi possibili. Si imbarcano così in un'avventura per la quale niente e nessuno li ha preparati! Scopriranno che i presunti nemici possono rivelarsi formidabili alleati, come Hans, il disertore tedesco dal cuore grande, Louison, la cosiddetta strega del villaggio, Gaston, lo scontroso fabbricante di zoccoli o il loro nuovo amico Moussa, un giovane fuciliere senegalese.



## POPULAR THEORY

USA/Stati Uniti 2023, 87'  
festival contact Blue Fox Entertainment - [www.bluefoxentertainment.com](http://www.bluefoxentertainment.com)

Erwin, una ragazza geniale, è la studentessa più giovane del liceo. Purtroppo lotta con l'isolamento sociale. Quando incontra il collega guru della scienza, Winston, i due si uniscono per inventare una sostanza chimica che cambierà per sempre la gerarchia del liceo.



director/regia **Ali Scher**

Erwin, a girl genius, is the youngest student in high school. Unfortunately she struggles with social isolation. When she meets fellow science guru, Winston, they team up to invent a chemical that changes the high school hierarchy forever.



director/regia **Charlotte Regan**

Georgie is a 12-year-old from the outskirts of London, who's been raised by her mum. Funny, gobby and resourceful, Georgie decides to live on her own after her mum dies — and she's doing a good job of convincing the world and herself that she's coping. Nicking bikes with her mate Ali pays the rent, and Georgie has tricked social workers into believing that her uncle is living with her. What's more, her house is probably the cleanest on the estate, everything scrubbed and pristine just as mum left it. Then comes a knock at the door. "Are you Georgie?" "Who's asking?!" The boyish 30-year-old with bleached hair is Jason, Georgie's dad. It's been that long she doesn't recognise him. Georgie and Ali try to get rid of this uninvited guest, but Jason stubbornly hangs around. What does he want? Somewhere to crash? To help? Or maybe he's here to kill them in their beds, wonders Ali. Whatever the motivation, Georgie rejects Jason's clumsy attempts to look after.



## SCRAPPER

UK, 2023, 83'

festival contact Lucky Red - [www.luckyred.it](http://www.luckyred.it)

Georgie è una dodicenne della periferia di Londra, cresciuta dalla madre. Divertente, goffa e intraprendente, Georgie decide di vivere da sola dopo la morte della mamma e sta convincendo il mondo e se stessa che ce la può fare. Paga l'affitto sgraffignando bici con il suo amico Ali, ha ingannato gli assistenti sociali facendogli credere che uno zio viva con lei, la sua casa è probabilmente la più pulita del quartiere, immacolata proprio come l'ha lasciata la mamma. Un giorno però bussano alla porta. "Sei Georgie?" "Chi lo vuole sapere?". Il trentenne con i capelli decolorati è Jason, il padre di Georgie che lei non vede da tempo, tanto da non riconoscerlo. Georgie e Ali cercano di sbarazzarsi dell'ospite indesiderato, ma Jason non ha intenzione di andarsene. Cosa vuole? Un posto dove piazzarsi? Aiutare? Qualunque sia la motivazione, Georgie rifiuta i maldestri tentativi che Jason compie per prendersi cura di lei.



## THERE AND BACK

Tuda I Obratno

Russian Federation/ Russa 2023, 107'

festival contact Eastwood Agency - [www.eastwood.agency](http://www.eastwood.agency)

Mitya e suo padre si recano all'ospedale di oncologia per un esame di routine. Il ragazzo viene trattenuto lì per ulteriori esami. Mitya incontra una paziente, Marina, che gli racconta di Capo Storto, un luogo magico dove poter esprimere qualsiasi desiderio.



director/regia **Oleg Assadulin**

Mitya and his father come to the oncology hospital for a routine examination. The boy is left there for further tests. Mitya meets a patient, Marina, who tells him about Crooked Cape, a magical place where you can make any wish.



director/regia **Sander Burger**

Ama is a determined young swimmer who, alongside her best friend Thijs, works tirelessly to prepare for their upcoming championships. Despite being raised by Senegalese parents in the Netherlands, Ama identifies as Dutch and doesn't think much about her heritage. However, when her family is suddenly faced with deportation, Ama finds comfort in the fantastical stories her mother tells her about their homeland, and the magical porcupine that serves as her family's totem animal. Ama will have to go on a journey to discover herself, her roots and the strength necessary to defend her family and her culture.



## TOTEM

Netherlands, Luxembourg, Germany/Olanda, Lussemburgo, Germania 2022, 93'  
festival contact Skoop Media - [www.skoopmedia.com](http://www.skoopmedia.com)

Ama è una giovane nuotatrice determinata che, insieme al suo migliore amico Thijs, lavora instancabilmente per prepararsi ai prossimi campionati. Nonostante sia cresciuta da genitori senegalesi nei Paesi Bassi, Ama si sente olandese e non pensa molto alle sue radici. Tuttavia, quando la sua famiglia deve improvvisamente affrontare la deportazione, Ama trova conforto nelle storie fantastiche che sua madre le racconta sulla sua terra natale e sul magico porcospino che funge da animale totem della famiglia. Ama dovrà compiere un viaggio alla scoperta di sé stessa, delle sue radici e della forza necessaria per difendere la sua famiglia e la sua cultura.



**FUR** - Netherlands/Paesi Bassi, 2022, 5' 21"

director/regia **Madeleine Homan**

Una ragazza cerca un legame con la sorella, ricoperta da una strana pelliccia grigia. È morbida e inquietante allo stesso tempo. Cresce tra di loro e le fa allontanare ulteriormente l'una dall'altra.

*A girl pursues a connection with her sister, who is covered by a strange gray fur. It is soft and uncanny at the same time. It grows between them, and they drift further apart from each other.*



**GALIBOT** - France/Francia, 2022, 5' 45"

director/regia **T. Vandebussche, E. Petit, A. Grangereau, E. Cousin, W.-J. Yang, L. Vernier**

La condizione sociale di Louis lo costringe, ad appena 10 anni, a scendere nel cuore delle miniere di carbone insieme a suo padre, Joseph. Con il cuore pieno di orgoglio all'idea di accompagnarlo nel suo primo giorno, il giovane "caruso" scoprirà, suo malgrado, la dura realtà del lavoro laggiù.

*Louis's social condition forced him, barely 10 years old, to descend into the heart of the coal mines alongside his father, Joseph. With his heart filled with pride at the idea of accompanying him on his first day, the young galibot will discover, despite himself, the harsh reality of the work down there.*



**GLADIATORS** - Islamic Republic of Iran, 2022, 9'

director/regia **Maryam Rahimi**

Il piccolo Ali per evitare alla sorellina di andare in sposa alla sua giovanissima età deve pagare un debito. Un uomo che Ali conosce e chiama zio Saleh gli propone di combattere con un altro ragazzo, più forte di lui. I due piccoli gladiatori si fronteggiano tra le incitazioni di adulti assetati di soldi e violenza.

*Little Ali, to prevent his little sister from getting married at a very young age, has to pay a debt. A man that Ali knows and calls uncle Saleh offers him to fight with another boy, stronger than him. The two little gladiators face each other between the incitements of adults hungry for money and violence.*



**HARVEY** - Canada, 2023, 9'

director/regia **Janice Nadeau**

Harvey si svolge durante i primi giorni di primavera, quel periodo dell'anno in cui i bambini sono ansiosi di vedere la neve sciogliersi e togliersi i cappotti invernali, che all'improvviso sembrano troppo caldi. Il nostro omonimo protagonista, però, sarà segnato per sempre da questa primavera, perché questa è la primavera in cui suo padre muore.

*Harvey takes place during the first few days of spring, that time of year when kids are eager to see the snow melt and to cast off their winter coats, which suddenly seem way too warm. For our eponymous protagonist, though, this spring will mark him forever - because this is the spring when his father passes away.*





director/regia  
screenplay/sceneggiatura  
**Corey Sherman**  
director of photography/fotografia  
**Gus Bendinelli**  
editor/montaggio  
**Erik Vogt-Nilsen - Corey Sherman**  
production designer/scenografia  
**Rachel Scott**  
costume designer/costumi  
**Karla Garcia**  
**Laiken Landry**  
make-up/trucco  
**Taylor Schulte**  
casting  
**Kristi Lugo**  
key cast/interpreti principali  
**Isaac Krasner - Dora Madison**  
**David Johnson III - Taj Cross**  
**Emily Deschanel**  
**Marion Van Cuyck**  
**Emma Broz**  
**Jack De Sanz**  
music/musica  
**Will Wiesenfeld**  
produced by/prodotto da  
**Allison Tate**  
**Corey Sherman**  
**Connor Capetillo**  
production/produzione  
**Perfect Dog Pictures**  
**www.bigboysfilm.com**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**The Film Collaborative**  
**www.thefilmcollaborative.org**



## BIG BOYS

USA/Stati Uniti 2023, 88'

Il campeggio da sogno di Jamie è rovinato, prima ancora di iniziare, quando scopre che l'amata cugina porterà con sé il suo nuovo fidanzato. Tuttavia, l'iniziale gelosia di Jamie nei confronti del capace e risoluto Dan si trasforma rapidamente in un'amicizia quando cominciano a condividere la cucina, i giochi e l'essere entrambi "ragazzi grandi". Mentre il fine settimana avanza, nonostante i tentativi del fratello di organizzare per lui un appuntamento con una ragazza del campeggio, tutto ciò che Jamie desidera è uscire con Dan e la sua cotta nascente lo porta a litigi imbarazzanti e continue discussioni. Jamie dovrà fare i conti con chi è veramente e chi desidera.

Jamie's dream camping trip is ruined before it even begins when he finds out that his beloved cousin is bringing her new boyfriend. However, Jamie's initial jealousy of the competent and confident Dan quickly turns into a friendship as they bond over cooking, games and both being "big boys". But as the weekend progresses, despite Jamie's brother's attempts to set him up with a girl staying at the campsite, all Jamie wants to do is hang out with Dan. As his burgeoning crush gets him into awkward scrapes and arguments, Jamie begins to come to terms with who he is, and who he desires.



Corey Sherman è un regista di 29 anni che vive a Los Angeles. È cresciuto a Riverdale, New York. Si è laureato in produzione cinematografica e televisiva presso la University of Southern California. Sua madre era una giornalista e suo padre un professore di inglese, quindi è cresciuto tra persone che amavano le parole e le storie ben raccontate. Corey ha iniziato a realizzare cortometraggi comici quando aveva otto anni e continua a realizzarli tuttora. Appassionato di animazione, al college Corey ha creato una serie web animata intitolata BILLIAMS, che è stata ben accolta online e ha portato a una partnership con Matt Maiellaro, il creatore di Aqua Teen Hunger Force. Corey è anche appassionato di cinema documentaristico e recentemente ha montato il cortometraggio documentario di Lawrence Kasdan, LAST WEEK AT ED'S, che ha vinto il Premio del pubblico per il miglior lungometraggio all'Austin Film Festival 2019. Corey spera di costruirsi una carriera che permetta di alternare le sue tre passioni: live action, animazione e documentario.



**Corey Sherman**

Corey is a 29 year-old filmmaker living in Los Angeles. He grew up in Riverdale, New York. He majored in Film & Television Production at the University of Southern California. His mother was a journalist and his father an English professor, so he grew up around people who loved words and well-told stories. Corey started making comedy short films when he was eight years old, and continues making them to this day. A long-time lover of animation, Corey branched out from live action in college and created an animated web series titled BILLIAMS, which was well-received online and led to a partnership with Matt Maiellaro, the creator of Aqua Teen Hunger Force. Corey is also passionate about nonfiction filmmaking, and recently edited Lawrence Kasdan's documentary short, LAST WEEK AT ED'S, which won the Audience Award for Best Marquee Feature at the 2019 Austin Film Festival. Corey hopes to build a career that allows him to alternate between his three passions - live action, animation, and documentary.

director/regia  
**Michaël Dichter**  
screenplay/sceneggiatura  
**Michaël Dichter**  
**Mathias Gavarry**  
director of photography/fotografia  
**Maxime Cointe**  
editor/montaggio  
**Sarah Ternat**  
main cast/interpreti principali  
**Diego Murgia**  
**Benjamin Tellier**  
**Jean Devie**  
**Emmanuelle Bercot**  
**Raphaël Quenard**  
sound designer/suono  
**Damien Boitel**  
production/produzione  
**Rectangle Productions & Les Films Norfolk**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Best Friend Forever**  
[www.bestfriendforever.be](http://www.bestfriendforever.be)



## THE FANTASTIC THREE

Les Trois Fantastiques

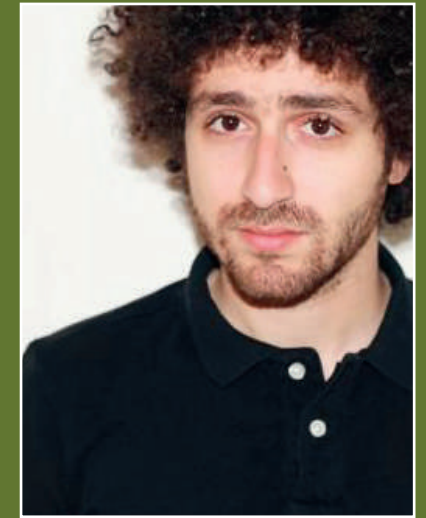
France/Francia, 2023, 95'

Est della Francia, oggi. Max, un dodicenne spiritoso e coraggioso, sente di avere due famiglie invece di una. Dentro e dopo la scuola, trascorre tutto il suo tempo con i suoi due migliori amici Tom e Vivian, che sono sempre lì per semplificarsi la vita a vicenda. Insieme sono I Fantastici Tre. La sua vera famiglia, invece, è un disastro, con una madre single depressa e un fratello in carcere.

East of France, today. Max, a witty and brave 12-year-old, feels like he has two families instead of one. In and after school, he spends all his time with his two best friends Tom and Vivian, who are always there to make life easier for each other. Together, they are The Fantastic Three. His real family, on the other hand, is messy, with a depressed single mother and a brother in jail.



Michaël ha autoprodotta e diretto tre cortometraggi, tra cui POLLUX (2020), candidato al César Premier. Ha anche recitato in due lungometraggi (VIE SAUVAGE di Cédric Kahn e TALE MADRE, TALE FIGLIA di Noémie Saglio, in cui interpreta il protagonista maschile al fianco di Camille Cottin e Juliette Binoche). LES TROIS FANTASTIQUES (2023) è il suo primo lungometraggio.



**Michaël Dichter**

Michaël has self-produced and directed three short films among which POLLUX (2020), nominated for a César Award. He also acted in two feature films (VIE SAUVAGE by Cédric Kahn and TELLE MÈRE, TELLE FILLE by Noémie Saglio, in which he plays the male lead alongside Camille Cottin and Juliette Binoche). THE FANTASTIC THREE (2023) is his first feature film.

director/regia  
**Ümran Safter**  
screenplay/sceneggiatura  
**Ümran Safter**  
director of photography/fotografia  
**Bertan Özer**  
editor/montaggio  
**Ümran Safter**  
**Ömer Leventoğlu**  
casting  
**Ümran Safter**  
**Suraj Sharma**  
key cast/interpreti principali  
**Mina Demirtaş**  
**Ece Demirtürk**  
**Işıl Acaray**  
**Kayra Kalaycı**  
**Berivan Edebali**  
music/musica  
**Yağız Oral**  
sound designer/suono  
**Tuğrul Gültepe**  
produced by/prodotto da  
**Suraj Sharma**  
production/produzione  
festival contact  
**Ekymmedya**  
[www.ekymmedya.com](http://www.ekymmedya.com)



## GUILT

Turkey/Turchia 2022, 84'

Reyhan, cresciuta in una famiglia religiosa, arriva a casa di sua nonna Ummu (65) in un villaggio conservatore dell'Anatolia centrale, per trascorrervi le vacanze estive con la madre Hatice (37) e il fratello Mehmet di 6 anni.

La tredicenne è in preda a uno stato di tumulto interiore. Ha appena avuto il suo primo ciclo mestruale e teme le conseguenze dell'impossibilità di eseguire i riti religiosi di lavaggio richiesti. D'altra parte, però, non vuole assolutamente credere a tali usanze, che in fondo sente essere solo superstizioni basate su tradizioni non comprovate. Intanto la sua amica Shukran, 17 anni, teme di essere incinta e Reyhan cercherà di aiutarla ad acquistare un test di gravidanza di nascosto dagli abitanti del villaggio.

Reyhan, raised in a religious family, arrives to spend her summer holidays at her grandmother Ummu's (65) house in a conservative Central Anatolian village, accompanied by her mother Hatice (37), and her 6-year-old brother Mehmet.

The 13-year-old is gripped by a state of inner turmoil. She has just had her first period and dreads the consequences of being unable to perform the required religious washing rites. On the other hand however, she desperately doesn't want to believe in such customs, which deep down she feels are nothing but superstitions based on unproved traditions. Meanwhile, her friend Shukran, 17, fears she is pregnant and Reyhan will try to help her buy a pregnancy test out of sight of the villagers.



Vincitrice di numerosi premi cinematografici internazionali e nazionali, Ümran Safter è regista, sceneggiatrice ed ex giornalista. Ha iniziato la sua carriera cinematografica nel 2014 e ha debuttato con il suo primo lungometraggio KABAHAAT/GUILT nel settembre 2022. Attualmente sta lavorando al suo secondo lungometraggio narrativo RIGHT WHERE I LEFT YOU/SENI BIRAKTIĞIM YERDEYİM. Tra i documentari da lei realizzati troviamo film che esplorano il multiculturalismo e le questioni di genere, con titoli come LEAVE THE DOOR OPEN, THE EYE OF ISTANBUL, SEVAN THE CRAFTSMAN, THE SIN OF BEING A WOMAN e THROUGH OTTOMAN EYES.



**Ümran Safter**

A recipient of numerous international and national film awards, Ümran Safter is a director, script writer and former journalist. She embarked on her filmmaking career in 2014 and debuted her first feature motion picture KABAHAAT/GUILT in September 2022. She is currently working on her 2nd narrative feature film project RIGHT WHERE I LEFT YOU/SENI BIRAKTIĞIM YERDEYİM. Her previous documentary credits include films that explore multiculturalism and gender issues, with titles such as LEAVE THE DOOR OPEN, THE EYE OF ISTANBUL, SEVAN THE CRAFTSMAN, THE SIN OF BEING A WOMAN, and THROUGH OTTOMAN EYES.



director/regia **Hugo P. Thomas**  
screenplay/sceneggiatura  
**Jules Legan - Hugo P. Thomas**  
director of photography/fotografia  
**Vadim Alsayed**  
editor/montaggio **Joseph Comar**  
production designer/scenografia  
**Florent Chicouard**  
costume designer/costumi  
**Florence Gautier**  
make-up/trucco  
**Jennifer Hermeline**  
casting  
**Stéphanie Doncker**  
**Laurent Nogueira**  
key cast/interpreti principali  
**Ewan Bourdelles**  
**Vanessa Paradis**  
**Noah Zandouche**  
**Alaïs Bertrand**  
**Clara Machado**  
**Aurélien Moulin**  
**Marie Salvetat**  
**Franck Ropers**  
**Marielle Gautier**  
**Florian Fresquet**  
**Julien Beats**  
music/musica  
**Lionel Flairs**  
**Benoit Rault**  
**François Villevieille**  
produced by/prodotto da  
**Pierre-Louis Garnon - Frédéric Jouve**  
production/produzione  
**Baxter Films**  
contact@baxterfilms.fr  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**WTFilms**  
www.wtfilms.fr



## JUNIORS

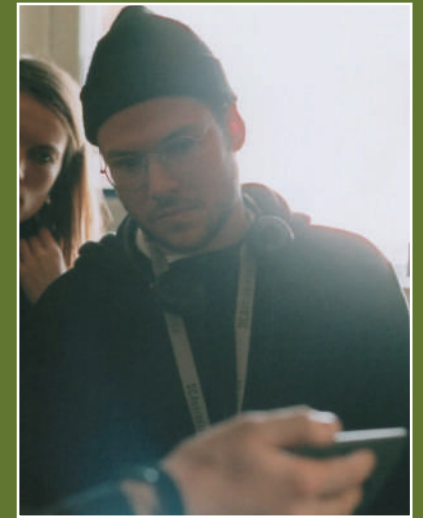
France/Francia, 2022, 95'

Jordan e Patrick hanno quattordici anni e vivono in una noiosa cittadina di campagna nel sud della Francia. Per combattere la noia giocano a Call of Duty, finché un giorno la loro PlayStation 4 si rompe. I due non hanno altra scelta se non comprare una nuova console. Per racimolare abbastanza soldi si inventano che Jordan ha il cancro e organizzano una raccolta fondi online in modo che Jordan possa essere curato dalla sua finta malattia. Ma mentre il denaro scorre, si trasformano rapidamente in star locali e la bugia sfugge loro di mano, minacciando la loro amicizia.

Jordan and Patrick are fourteen and live in a boring country town in the south of France. To fight boredom they play Call of Duty, until one day their PlayStation 4 breaks down. The two young men have no choice but to buy a new console. To raise enough money, they make up that Jordan has cancer and set up an online fundraising so Jordan can be cured of his fake illness. But as money flows, they quickly turn into local stars and the lie gets away from them, threatening their friendship.



Dopo un'infanzia divisa tra i complessi residenziali del Nord e la campagna della Savoia, Hugo Thomas si trasferisce a Parigi per inseguire i suoi sogni cinematografici all'École de la Cité. Il suo incontro con Marielle Gautier e i fratelli Boukherma porta alla realizzazione di diversi cortometraggi e di un notevole primo lungometraggio: WILLY THE FIRST. JUNIORS approfondisce il tema dell'isolamento nella Francia periferica attraverso il genere del teen movie, raccomandando personaggi disposti a tutto pur di fuggire. Questo è il primo lungometraggio che dirige da solo.



### Hugo P. Thomas

After a childhood split between housing estates in the North and the countryside of Savoy, Hugo moves to Paris to pursue his cinema dreams at l'École de la Cité. His encounter with Marielle Gautier and the Boukherma brothers leads to several short films and a notable first feature film: "Willy The First." "Juniors" delves into the theme of isolation in peripheral France through the genre of the teen movie, showcasing characters willing to do anything to escape. This is the first feature he directs on his own.

director/regia  
**Zara Dwinger**  
screenplay/sceneggiatura  
**Nena van Driel - Zara Dwinger**  
director of photography/fotografia  
**Douwe Hennink**  
editor/montaggio  
**Fatih Tura**  
production designer/scenografia  
**Bram Doyer**  
costume designer/costumi  
**Vita Mees**  
make-up/trucco  
**Renee Wijnhoven**  
casting  
**Saida van der Reijd**  
**Małgorzata Lipmann**  
key cast/interpreti principali  
**Rosa van Leeuwen**  
**Frieda Barnhard**  
**Lidia Sadowka**  
**Aisa Winter**  
**Maksymilian Rudnicki**  
music/musica  
**Jac van Exter**  
sound designer/suono  
**Zita Leemans**  
produced by/prodotto da  
**Layla Meijman**  
**Maarten van der Ven**  
production/produzione  
**Studio Ruba**  
**www.studioruba.com**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Skoop Media**  
**www.skoopmedia.com**



## KIDDO

Netherlands/Olanda 2023, 91'

L'undicenne Lu vive in una casa famiglia quando sua madre Karina, sparita da tempo, si presenta inaspettatamente per portarla con sé in un viaggio rocambolesco. A bordo di una malandata auto sportiva, raggiungeranno la nonna in Polonia. Trascinata in una fuga alla Bonnie e Clyde, Lu scopre presto che con Karina è tutto o niente. Ma la realtà le raggiunge rapidamente, costringendole a decidere cosa sono disposte a fare per stare insieme per sempre.

Eleven-year-old Lu is living in a foster home when her long-lost mother Karina shows up unexpectedly and takes her on a wild road trip in a beat-up sports car - all the way to her grandma in Poland. Lu soon finds out it's all or nothing with Karina when she gets pulled into a Bonnie and Clyde-like fantasy. But reality quickly catches up, forcing them to decide what they're willing to do to stay together forever.



Zara Dwinger (1990, Amsterdam) ha studiato per un po' di tempo Antropologia Culturale e ha lavorato per una rivista online, infine ha studiato alla Dutch Film Academy. Lì ha realizzato il cortometraggio LIV (2016), presentato in Short of the Week, e regia SIRENE (2017). Quest'ultimo - un cortometraggio di formazione sulla confusione e l'identità - ha vinto diversi premi a livello internazionale, è stato presentato in anteprima a Clermont-Ferrand ed è diventato Vimeo Staff Pick. Ha realizzato due cortometraggi: YULIA&JULIET (2018), presentato in anteprima alla Berlinale e con 10 milioni di visualizzazioni su Short of the Week. Il suo debutto come sceneggiatrice, A HOLIDAY FROM MOURNING (2020) è stato presentato al Palm Springs ShortFest. Recentemente ha scritto e diretto il mediometraggio THE GIRL WHO WAS CURSED (2021) in collaborazione con l'attrice principale, Sinem Kavus. Il film è stato presentato in anteprima internazionale allo Slamdance Film Festival ed è stato selezionato per il Golden Calf nei Paesi Bassi. Inoltre Zara è stata selezionata come Talent En Route dal Dutch Film Festival, ed è stata selezionata sia per il Cinekid WritersLAB che per il DirectorsLAB. KIDDO è il suo primo lungometraggio, presentato in anteprima mondiale alla 73a Berlinale nella Generation Kplus.



Zara Dwinger

Zara Dwinger (1990, Amsterdam) studied Cultural Anthropology and worked for an online magazine, but finally ended up studying at the Dutch Film Academy as a director. There she made LIV (2016), featured on Short of the Week, and her critically acclaimed SIRENE (2017) which premiered at Clermont-Ferrand and received several international prizes. She made two shorts: YULIA&JULIET (2018) which premiered at the Berlinale. Her screenwriting-debut A HOLIDAY FROM MOURNING (2020) was selected for Palm Springs ShortFest. In the recent past she wrote and directed the mid-length THE GIRL WHO WAS CURSED (2021) in collaboration with Sinem Kavus. She was recently selected as Talent En Route by the Dutch Film Festival, and was selected in both Cinekid WritersLAB and DirectorsLAB. KIDDO, her first feature, had its world premiere at the 73rd Berlinale in the Generation Kplus.

director/regia **Domien Huyghe**  
screenplay/sceneggiatura  
**Jean-Claude van Rijckeghem**  
**Wendy Huyghe**  
based on a story by/tratto da una storia di  
**Wendy Huyghe - Domien Huyghe**  
director of photography/fotografia  
**Anton Mertens**  
editor/montaggio **Peter Alderliesten**  
production designer/scenografia  
**Stephen Vandingenen**  
costume designer/costumi  
**Gudrun Wylleman**  
make-up/trucco **Marleen Holthuis**  
casting  
**Céline De Waele**  
**Mathias Sourbron**  
key cast/interpreti principali  
**Saar Rogiers**  
**Hilde De Baerdemaeker**  
**Valentijn Dhaenens**  
**Sverre Rous**  
**Dunia Elwaleed**  
**Thibaud Doods**  
**Zouzou Ben Chikha**  
**Sebastien Dewaele**  
**Lynn Van Royen**  
music/musica **Bart Van Lierde**  
sound designer/suono  
**Maria Kramer**  
produced by/prodotto da  
**Dries Phlypo**  
**Stephen Vandingenen**  
production/produzione  
**A Private View**  
**www.aprivateview.be**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**LevelK**  
**www.levelk.dk**



## SEA SPARKLE

Zeevonk

Belgium, Netherlands/ Belgio, Olanda, 2023, 98'

Un pescatore del Mare del Nord muore in mare in circostanze misteriose. La gente sussurra che la colpa sia del capitano. La figlia adolescente, Lena, sospetta invece che la nave non sia affondata per caso. Nessuno le crede, nemmeno la sua migliore amica. Quando Lena intravede un'enorme ombra strisciare sotto la superficie del mare, decide di dimostrare che una gigantesca e sconosciuta creatura marina si aggira negli abissi.

A North Sea fisherman dies at sea under mysterious circumstances. People whisper that the captain is to blame. His teenage daughter Lena however suspects the ship did not go down by accident. Nobody believes her, not even her best friend. When Lena glimpses a huge shadow slithering beneath the sea surface, she is determined to prove that a huge, unknown sea creature is roaming the deep.



Domien Huyghe, classe 1988, è un regista e sceneggiatore belga. Ha partecipato al Midpoint TV Launch & al Torino Series e FilmLab e ha ricevuto riconoscimenti internazionali per il suo cortometraggio MAVERICK (2017). SEA SPARKLE è il suo primo lungometraggio ed è stato sviluppato durante il Cinekid Script & Director's Lab ed è stato selezionato per il Berlinale Co-production Market. Recentemente ha sviluppato il suo prossimo lungometraggio, AMARI, selezionato per il TorinoFilmLab Extended 2022) e la serie TV SKATE OR HATE, selezionata per il Torino SeriesLab 2021). Domien è stato premiato più volte come regista di straordinari video musicali per band come Blaudzun, Antler King e Arches. Nel suo lavoro ritroviamo spesso temi come affrontare la perdita, riconnettersi con la famiglia, ed è sempre alla ricerca di modi innovativi per inserirli in opere destinate ad un vasto pubblico.



## Domien Huyghe

Domien Huyghe (1988) is a Belgian film director and screenwriter. He is a Midpoint TV Launch & Torino Series and FilmLab alumni and received international recognition for his short film MAVERICK (2017). SEA SPARKLE is his debut feature film and was developed during the Cinekid Script & Director's Lab and was selected for the Berlinale Co-production Market. He is developing his next feature film AMARI (Selected for the TorinoFilmLab Extended 2022) and a TV series SKATE OR HATE (Selected for the Torino SeriesLab 2021). Domien has been awarded several times as a director of remarkable music videos for bands such as Blaudzun, Antler King and Arches. His work often features themes such as coping with loss and reconnecting with family and he is always searching for innovative ways to bring such themes to a large audience.

director/regia  
**Omar Mouldouira**  
screenplay/sceneggiatura  
**Omar Mouldouira**  
director of photography/fotografia  
**Jean-Marc Selva**  
editor/montaggio  
**Michel Klochendler**  
**Omar Mouldouira**  
key cast/interpreti principali  
**Yassir Kazzouz**  
**Ahmed Elmelkouni**  
**Hatim Seddiki**  
**Laila Fadili**  
**Adam Morjany**  
**Hiba Aouad**  
**Azzelarab Keghat**  
music/musica  
**Simon Fransquet**  
sound designer/suono  
**Omar Mouldouira**  
produced by/prodotto da  
**Mohamed Nadif**  
production/produzione  
**Awman Productions**  
production/produzione  
festival contact  
**Black Boat Pictures/White Boat Pictures**  
**info@black-boat.fr**  
**info@white-boat.be**



## A SUMMER IN BOUJAD

### Un Été à Boujad

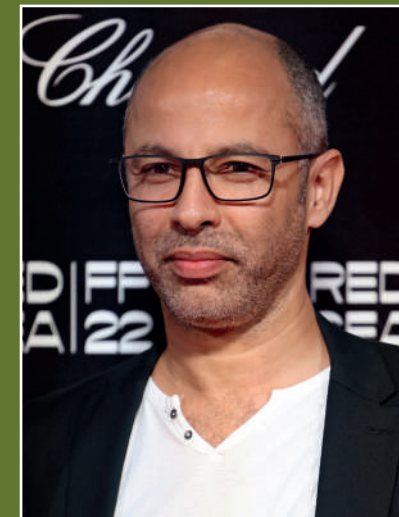
Morocco, France, Belgium/Marocco, Francia, Belgio, 2022, 79'

Sette anni dopo la morte della madre, il tredicenne Karim lascia Parigi per il Marocco con il padre Messaoud, che si è risposato e ha deciso di tornare in patria. Dopo un anno in un collegio francese a Casablanca, Karim si unisce alla nuova famiglia allargata - che comprende il fratellastro, la matrigna e la suocera di suo padre - per l'estate a Boujad, una piccola città nel centro del Marocco. Già confuso dalle ansie dell'adolescenza, Karim fatica per capire il loro mondo e trovare il suo posto in una famiglia di estranei. Nel frattempo, suo padre - avendo scoperto quanto poco sappia davvero del Marocco dopo decenni in Francia - trova difficile adattarsi e ancora più impegnativo relazionarsi con un ragazzo che inizia a mostrare segni di ribellione.

Seven years after the death of his mother, 13-year-old Karim has left Paris for Morocco with his father Messaoud, who has remarried and decided to return to his homeland. After a year at a French boarding school in Casablanca, Karim joins the newly blended family – including his new half-brother, stepmother and his father's mother-in-law - for the summer in Boujad, a small town in central Morocco. Already muddled by the anxieties of adolescence, Karim struggles to understand their world and establish his place in a family of strangers. Meanwhile, his father - having discovered how little he really knows about Morocco after decades in France - is finding it difficult to adjust and even more challenging to relate to a boy beginning to show signs of rebellion.



Omar Mouldouira è nato a Parigi nel 1973, si è laureato nel 1999 alla Scuola di Cinema FEMIS con una laurea in ingegneria del suono. Dopo aver lavorato alle colonne sonore di diversi film, è diventato membro dei comitati di selezione dei lungometraggi per il Centro Nazionale Francese di Cinematografia. Dal 2004 insegna tecniche audiovisive, sceneggiatura e regia in diverse scuole di cinema in Francia e Marocco. Ha scritto e diretto diversi cortometraggi che hanno ricevuto premi in numerosi festival cinematografici e sono stati trasmessi anche da televisioni europee e marocchine. Dopo aver diretto un documentario per Arte TV, ha diretto il suo primo lungometraggio: A SUMMER IN BOUJAD.



**Omar Mouldouira**

Omar Mouldouira was born in Paris in 1973, graduating in 1999 from FEMIS French Film school with a degree in sound engineering. After having worked on the soundtracks of several films, he became a member of the selection committees of feature films for the French National Center of Cinematography. Since 2004, he has been teaching audiovisual techniques, screenplay writing and directing in several film schools in France and Morocco. He has written and directed several short films that received awards in numerous film festivals and were also broadcast on European and Moroccan television. After having directed a documentary for Arte TV, he has directed his first feature film: A SUMMER IN BOUJAD.



director/regia  
**Haroldo Borges**  
screenplay/sceneggiatura  
**Haroldo Borges**  
**Paula Gomes**  
director of photography/fotografia  
**Haroldo Borges**  
editor/montaggio  
**Haroldo Borges**  
**Juliano Castro**  
production designer/scenografia  
**Marcos Bautista**  
key cast/interpreti principali  
**Bruno Jefferson**  
**ngela Maria**  
**Ronnaldy Gomes**  
**Terena França**  
**Wilma Macêdo**  
**Heraldo de Deus**  
**Vinicius Bustani**  
sound designer/suono  
**Pedro Garcia**  
**Victor Coroa**  
produced by/prodotto da  
**Paula Gomes**  
**Ernesto Molinero**  
**Marcos Bautista**  
production/produzione  
**Plano 3 Filmes**  
[www.facebook.com/plano3filmes](http://www.facebook.com/plano3filmes)  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Habanero**  
[www.habanerofilmsales.com](http://www.habanerofilmsales.com)



**BITTERSWEET RAIN**  
**Saudade Fez Morada Aqui Dentro**  
Brazil/Brasile 2022, 107'

Come se l'adolescenza non fosse già abbastanza dura, un giovane adolescente senza padre che vive in una piccola città nel cuore del Brasile, affronta una malattia degenerativa degli occhi che lo condurrà alla cecità. Man mano che la sua vista si deteriora, il ragazzo affronta il dolore e la confusione del suo primo amore non corrisposto e alla fine dovrà imparare da solo a vedere la vita con occhi diversi.

As if adolescence is not hard enough, a young, fatherless teenager living in a small town in the Brazilian heartland, confronts a degenerative eye disease that will ultimately leave him blind. As his vision deteriorates, he goes through the pain and confusion of his unreciprocated first love, and ultimately will have to learn first-hand how to see life with different eyes.



Haroldo Borges nasce a Bahia nel 1977 e fa parte di Plano 3 Filmes, un collettivo cinematografico che ha prodotto, tra gli altri film, il documentario JONAS AND THE BACKYARD CIRCUS e il lungometraggio FILHO DE BOI. Il primo è stato presentato in anteprima all'IDFA (International Documentary Film Festival Amsterdam) e ha ricevuto diversi premi internazionali, tra cui il Premio del Pubblico al Toulouse Cinélatino Festival. Mentre FILHO DE BOI ha avuto la sua prima mondiale al Busan International Film festival, la prima latinoamericana a Guadalajara e ha vinto il premio del pubblico al Festival del cinema di Malaga. BITTERSWEET RAIN è il suo secondo lungometraggio.



**Haroldo Borges**

Born in Bahia in 1977, Haroldo Borges is part of Plano 3 Filmes, a film collective that has produced the documentary JONAS AND THE BACKYARD CIRCUS and the feature film FILHO DE BOI, among other films. JONAS premiered at IDFA and received several international awards, among others the Audience Award at Toulouse Cinélatino Festival. FILHO DE BOI had its World Premiere at Busan IFF, the Latin American Premiere at Guadalajara, and topped the Audience Award at Malaga Film Festival. BITTERSWEET RAIN is his second feature film.

director/regia - screenplay/sceneggiatura  
**Asaf Saban**  
director of photography/fotografia  
**Bogumił Godfrejów**  
editor/montaggio  
**Michal Oppenheim**  
production designer/scenografia  
**Ewa Mroczkowska**  
costume designer/costumi  
**Inbal Shuki - onika Grzeszczyk**  
make-up/trucco  
**Paula Adryanczyk**  
casting **Rutie Blum**  
key cast/interpreti principali  
**Yoav Bavly**  
**Neomi Harari**  
**Leib Lev Levin**  
**Ezra Dagan**  
**Alma Dishy**  
music/musica  
**Assaf Talmudi - Gal Aviram**  
sound designer/suono  
**Avi Mizrahi**  
produced by/prodotto da  
**Agnieszka Dziedzic**  
**Yoav Roeh**  
**Aurit Zamir**  
**Roshanak Behesht Nedjad**  
production/produzione  
**Gum Films**  
**Koi Studio**  
**In Good Company**  
international distribuition  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**New Europe Film Sales**  
<https://neweuropesales.com/>



## DELEGATION

### Ha'Mishlahat

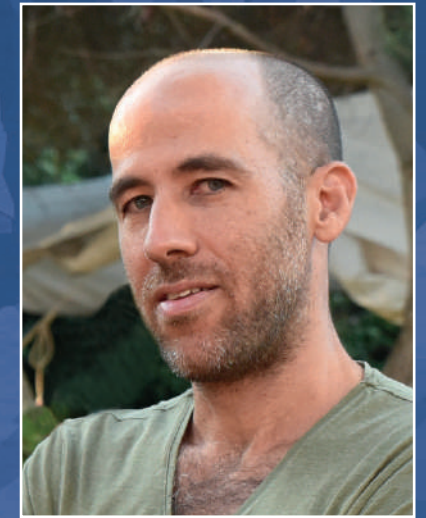
Israel, Poland, Germany/ Israele, Polonia, Germania 2023, 99'

Tre compagni di liceo israeliani partecipano a una gita scolastica visitando i luoghi dell'Olocausto in Polonia, l'ultima volta insieme prima di entrare nell'esercito. Durante il viaggio, il timido Frisch, l'aspirante artista Nitzan e il rubacuori della classe Ido affrontano questioni di amore, amicizia e politica sullo sfondo dei campi di concentramento e dei luoghi della memoria. Questo viaggio li cambierà per sempre.

Three Israeli high school friends take part in a class trip visiting Holocaust sites in Poland – the last time together before going to the army. During the trip, shy boy Frisch, aspiring artist Nitzan and class heartthrob Ido deal with issues of love, friendship and politics against the backdrop of concentration camps and memorial sites. This journey will change them forever.



Asaf Saban è uno scrittore e regista, nato in Israele nel 1979, vive e lavora a Tel-Aviv. Si è laureato con lode al Beit-Berl College. Ha ricevuto cinque volte la prestigiosa borsa di studio dell'America-Israel Cultural Foundation per i suoi eccezionali risultati durante i suoi studi. Negli ultimi anni ha collaborato con diversi artisti israeliani a progetti audiovisivi presentati nei musei di tutto il mondo, tra i quali la Tate Modern di Londra e il Tel-Aviv Museum of Art. Il suo primo lungometraggio OUTDOORS è stato presentato in anteprima nel 2017. DELEGATION è il suo secondo lungometraggio.



**Asaf Saban**

Asaf Saban is a writer and director, born in Israel in 1979, he lives and works in Tel-Aviv. He graduated with honors from the Beit-Berl College. He has received the prestigious America-Israel Cultural Foundation scholarship five times for his exceptional achievements during his studies. In recent years he collaborated with multiple Israeli artist on audiovisual projects presented in museums around the world e.g. Tate Modern in London and Tel-Aviv Museum of Art. His first feature OUTDOORS premiered in 2017. DELEGATION is his second feature film.

director/regia - screenplay/sceneggiatura

**Chandler Levack**

director of photography/fotografia

**Rico Moran**

editor/montaggio

**Simone Smith**

production designer/scenografia

**Claudia Dall'Orso**

costume designer/costumi

**Courtney Mitchell**

make-up/trucco

**Andi Clifford**

casting

**Jesse Griffiths**

key cast/interpreti principali

**Isaiah Lehtinen**

**Romina D'Ugo**

**Krista Bridges**

**Percy Hynes White**

**Veronika Slowikowska**

**Adrian Misaljevic**

**Dan Beirne**

music/musica

**Murray Lightburn**

sound designer/suono

**Scott Hitchon**

produced by/prodotto da

**Lindsay Blair Goeldner**

**Evan Dubinsky**

**Chandler Levack**

production/produzione

**VHS Forever**

international distribution

distribuzione internazionale

festival contact

**Visit Films**

[www.visitfilms.com](http://www.visitfilms.com)



## I LIKE MOVIES

Canada, 2022, 99'

Burlington, Ontario, 2003. Il cinefilo adolescente iperambizioso Lawrence Kweller sogna di studiare cinema alla Tisch School of the Arts della New York University. Per racimolare la pesante quota di iscrizione, ottiene il lavoro dei suoi sogni presso il negozio di video locale, Sequels. Distrutto dall'ansia per il suo futuro, Lawrence inizia ad alienarsi dalle persone più importanti della sua vita - il suo migliore amico Matt Macarchuck (Percy Hynes White), sua madre single Terri (Krista Bridges) - il tutto mentre sviluppa una complicata amicizia con la sua manager Alana.

Burlington, Ontario, 2003. Hyper-ambitious teenage cinephile Lawrence Kweller dreams of attending film school at NYU's Tisch School of the Arts. In order to raise the hefty tuition fee, he gets his dream job at the local video store, Sequels. Wracked with anxiety about his future, Lawrence begins alienating the most important people in his life - his best friend Matt Macarchuck (Percy Hynes White), his single mother Terri - all while developing a complicated friendship with his older female manager, Alana.



Chandler Levack è cresciuta a Burlington, Ontario, e vive a Toronto dove ha studiato cinema all'Università di Toronto e sceneggiatura al Canadian Film Centre. Ha diretto numerosi video musicali, ottenendo due nomination JUNO, ed è una giornalista e critica veterana che ha vinto diversi National Magazine Awards per pubblicazioni che includono The Globe & Mail, The Village Voice e Maisonneuve. Il suo cortometraggio *We Forgot to Break Up* (2017) è stato presentato in anteprima al TIFF e al SXSW. *I Like Movies* è il suo primo lungometraggio.



**Chandler Levack**

Chandler Levack grew up in Burlington, Ontario, and lives in Toronto where she studied cinema at the University of Toronto and screenwriting at the Canadian Film Centre. She has directed numerous music videos, earning two JUNO nominations, and is a veteran journalist and critic who has earned several National Magazine Awards for publications that include The Globe & Mail, The Village Voice and Maisonneuve. Her short film *We Forgot to Break Up* (2017) premiered at TIFF and SXSW. *I Like Movies* is her feature debut.



director/regia  
**Julie Lerat-Gersant**  
screenplay/sceneggiatura  
**Julie Lerat-Gersant**  
**François Roy**  
director of photography/fotografia  
**Virginie Saint-Martin**  
editor/montaggio  
**Mathilde Van de Moortel**  
production designer/scenografia  
**Ninon De La Hosserraye**  
costume designer/costumi **Cécile Madry**  
make-up/trucco **Avril Carpentier**  
casting  
**Marie Cantet**  
**Michaël Laguens**  
key cast/interpreti principali  
**Pili Groyne**  
**Romane Bohringer**  
**Victoire Du Bois**  
**Lucie Charles-Alfred**  
**Suzanne Roy-Lerat**  
**Bilel Chegrani**  
music/musica **Superpoze**  
sound designer/suono **Jean-Luc Audy**  
produced by/prodotto da  
**Sophie Révil - Denis Carot**  
production/produzione **Escazal Films**  
international distribution/distribuzione  
internazionale  
**Be For Films**  
**www.beforfilms.com**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Satine Film**  
**www.satinefilmistribuzione.com**



## LITTLE ONES

Petites

Petites - La Vita Che Vorrei... Per Te

France/Francia 2022, 90'

Camille ha 16 anni, è incinta e viene mandata in una casa per madri adolescenti da un giudice del tribunale di famiglia. Separata dalla sua stessa madre amorevole ma tossica, stringe amicizia con Alison, un'altra madre minorenne piuttosto immatura, e si ribella all'assistente sociale Nadine, un'appassionata, anche se disillusa, figura autoritaria. Questi incontri cambieranno radicalmente il suo destino.

Pregnant, 16-year-old Camille is placed in a home for teen mothers by a family court judge. Separated from her own loving yet toxic mother, she strikes up a friendship with Alison, another rather immature underage mother, and rebels against the social worker Nadine, a passionate, albeit blasé authority figure. These encounters will radically change her destiny.



Julie Lerat-Gersant è nata a Caen, in Francia, nel 1983. Dopo aver studiato teatro alla Scuola Superiore di Teatro, ha co-fondato La Piccola Familia con Thomas Jolly nel 2006. Da allora ha lavorato in teatro sia come attrice che come drammaturga. Nel 2016 ha scritto e diretto il progetto Adolescences and Territoire(s) all'Odéon-Théâtre of Europe di Parigi. Nel 2017 ha scritto il lungometraggio ALAND con il regista Thomas Germaine e, con una borsa di studio del Museo del Louvre e del teatro La Poudrerie, ha scritto una nuova opera teatrale. Nel 2018 è stata ammessa al Workshop di sceneggiatura della Femis, diretto da Jacques Ackchoti. Lì ha sviluppato la prima bozza del suo lungometraggio. Nel 2020, si è concentrata sulla scrittura di serie presso il CEEA [Conservatorio europeo di scrittura audiovisiva] nell'ambito di un seminario condotto da Fabrice de Costil dove ha sviluppato, e scritto con François Roy, un thriller medico (6 puntate di 52'). Nel 2021 ha diretto il suo primo lungometraggio, LITTLE ONES, prodotto da Escazal Films (Sophie Révil e Denis Carot) e distribuito da Haut et Court.



**Julie Lerat-Gersant**

Julie Lerat-Gersant was born in Caen, France, in 1983. After studying theater at the Ecole Supérieure de Théâtre, she founded La Piccola Familia with Thomas Jolly in 2006. She has worked in theater as both an actress and a playwright. In 2016, she cowrote and directed the project Adolescences and Territoire(s) at the Odéon-Théâtre of Europe in Paris. In 2017, she wrote the feature film ALAND with director Thomas Germaine and, with a grant from the Louvre Museum and La Poudrerie theater, wrote a new stage play. In 2018 she was accepted into the Femis' Screenplay Workshop, directed by Jacques Ackchoti. There she developed the first draft of her feature film. In 2020, she focused on writing for series at the CEEA [European Conservatory for Audiovisual Writing] as part of a workshop led by Fabrice de Costil where she developed and co-wrote along with François Roy, a medical thriller 6 X 52 MINUTES. In 2021, she directed her first feature film, LITTLE ONES.

director/regia  
screenplay/sceneggiatura  
**Jenna Hasse**  
**Nicole Stankiewicz**  
**Julien Bouissoux**  
director of photography/fotografia  
**Valentina Provini**  
editor/montaggio  
**Noémie Fy**  
production designer/scenografia  
**Margaux Renvoisé**  
costume designer/costumi  
**Eléonore Cassaigneau**  
make-up/trucco  
**Virginie Pernet**  
**Laura Pozzi**  
casting  
**Minna Prader**  
key cast/interpreti principali  
**Clarisse Moussa - Esin Demircan**  
**Marc Oosterhoff - Adèle Vandroth**  
**Pierre Mifsud - Mélanie Doutey**  
**Filipe Vargas - Théo Rossi**  
**Hadrien Motta - Elias Alves**  
**Maël Ney**  
music/musica  
**Cedric Blaser**  
sound designer/suono  
**Paul Jouselin**  
**Benoît Gargonne**  
produced by/prodotto da  
**Olivier Zobrist**  
**Anne-Catherine Lang**  
production/produzione  
**Langfilm**  
**www.langfilm.ch**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Latido Films**  
**www.latidofilms.com**



## LONGING FOR THE WORLD

### L'Amour du Monde

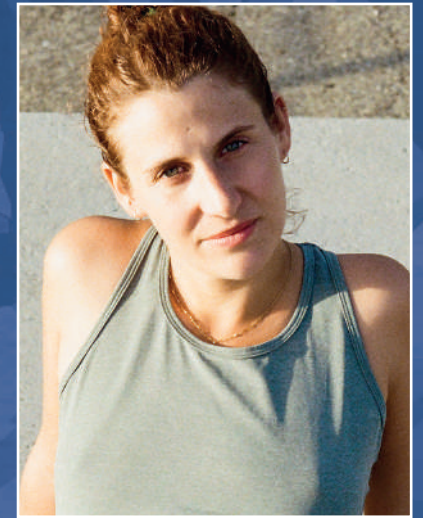
Switzerland/Svizzera 2023, 76'

Nella febricitante calura estiva, tre anime perdute si incontrano sulle rive del Lago di Ginevra. La dolce quattordicenne Margaux, la ribelle figlia adottiva Juliette e Joël, un pescatore appena tornato dall'Indonesia dopo la morte della madre. Il lago, la natura e un idilliaco porto di pescatori diventano il loro rifugio, dove si ritrovano per un breve momento. Fino a quando la realtà non li separerà di nuovo.

In the feverish summer heat, three lost souls meet on the shores of Lake Geneva. The gentle fourteen-year-old Margaux, the rebellious foster child Juliette and Joël, a fisherman who has just returned from Indonesia because of the death of his mother. The lake, nature and an idyllic fishing harbour become their hideaway, where they find each other for a brief moment. Until reality tears them apart again.



Jenna Hasse, nata a Lisbona nel 1989, è di nazionalità svizzera-portoghese. È cresciuta in Svizzera e ha studiato a Bruxelles, dove si è diplomata in recitazione nel 2014 all'INSAS. Nello stesso anno ha presentato alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes il suo primo cortometraggio EN AOÛT, che poi ha ricevuto numerosi premi in festival internazionali. Si divide tra la recitazione cinematografica e teatrale e la regia. Nel 2016 ha presentato il suo cortometraggio SOLTAR al FIFF Namur e al Curtas Vila do Conde. Nel 2020 ha presentato il suo documentario di mediometraggio IL PROTAGONISTA a Doclisboa e al Centre d'Art Contemporain di Ginevra. L'AMOUR DU MONDE è il suo primo lungometraggio.



**Jenna Hasse**

Jenna Hasse was born in 1989, in Lisbon. She is of Swiss and Portuguese nationality. She grew up in Switzerland and studied in Brussels, where she graduated in acting in 2014 from INSAS. In the same year she presented her first short film EN AOÛT at the Directors' Fortnight in Cannes, which then moved on to receive many awards at international festivals. She switches back and forth between acting in film and theater and directing. In 2016, she presented her short film SOLTAR at the FIFF Namur and at Curtas Vila do Conde. In 2020, she presented her mid-length documentary IL PROTAGONISTA at Doclisboa and at the Centre d'Art Contemporain Geneva. LONGING FOR THE WORLD is her first feature-length film.

director/regia **Olivier Babinet**  
adapted from the play/adattato dall'opera teatrale  
**Monster in the Hall**  
by/di **David Greig**  
screenplay/sceneggiatura  
**Juliette Sales - Fabien Suarez**  
main cast  
**Benoît Poelvoorde - Justine Lacroix**  
**Joseph Rozé - Steve Tientcheu**  
**Sofian Khammes**  
**Saadia Bentaïeb Mr.**  
**Geoffrey Carey - Mayline Dubois**  
**Candice Bouchet**  
director of photography/fotografia  
**Jean-François Hensgens**  
editor/montaggio  
**Yorgos Lamprinos**  
production designer/sceneggiatura  
**Toma Baqueni**  
music/musica **Jean-Benoît Dunckel**  
sound designer/suono  
**Pascal James**  
**François Aubinet**  
**Franco Piscopo**  
costume designer/costumi  
**Frédéric CAMBIER**  
Make-up/trucco  
**Sandra Campisi - Catherine Tilmant**  
produced by/prodotto da  
**Barbara Letellier - Carole Scotta**  
production/produzione  
**Haut et Court**  
**www.hautetcourt.com**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**MK2 Films**  
**www.mk2films.com**  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**No.Mad Entertainment**  
**www.no-madentertainment.eu**



## **NORMAL** Normale

France, Belgium/Francia, Belgio, 2023, 87'

La quattordicenne Lucie è un'adolescente intraprendente che si prende cura del padre, William, amorevole ma inaffidabile, affetto da sclerosi multipla. Mentre William esce in accappatoio e inventa scherzi e battute per far sorridere sua figlia, Lucie fa del suo meglio a scuola mentre si destreggia tra un lavoro in una paninoteca e tutte le faccende domestiche. La sua mente vividamente fantasiosa e il romanzo che sta scrivendo sono le sue uniche distrazioni. Ma quando un assistente sociale viene incaricato di far loro visita, Lucie e William elaborano un piano complesso per far credere ai servizi sociali che vivono una vita perfettamente normale.

14-year-old Lucie is a resourceful teenager who takes care of her loving yet unreliable father, William, who has multiple sclerosis. Whilst William hangs out in his bathrobe and devises pranks and jokes to make his daughter smile, Lucie tries her best at school while juggling a job in a sandwich shop and all the chores at home. Her vividly imaginative mind and the novel she is writing are her only distractions. But when a social worker is appointed to visit them, Lucie and William elaborate a complex plan to make social services believe they live a perfectly normal life.



Olivier Babinet è nato a Strasburgo, in Francia, nel 1971. Ha lasciato la scuola quando aveva 17 anni e si è trasferito a Parigi. Il suo primo lungometraggio, ROBERT MITCHUM IS DEAD, è stato proiettato al 63° Festival di Cannes all'Acid. Il film ha vinto il Grand Prix al Festival Premiers Plans d'Angers. Olivier Babinet ha anche lavorato per due anni con i bambini delle scuole di Aulnay-sous-Bois, in un quartiere dove il 50% delle famiglie vive al di sotto della soglia di povertà. Questa collaborazione ha portato alla produzione di 8 cortometraggi fantasy e di fantascienza realizzati con gli adolescenti. Con il progredire degli incontri è nata l'idea di realizzare un film documentario su di loro. Quattro anni in tutto, trascorsi completamente con loro. SWAGGER è stato presentato al Festival di Cannes 2016, selezione Acid, è stato selezionato per i Césars (gli Oscar francesi) e il premio Lumière e ha vinto diversi premi internazionali. Olivier Babinet è membro del collettivo di artisti americani "We are Familia" e ha diretto numerosi video musicali. Il suo ultimo lungometraggio, SEXFISH, ha vinto il Premio della Giuria al Bordeaux Independent Film Festival. NORMAL è il suo lungometraggio più recente.



**Olivier Babinet**

Olivier Babinet was born in Strasbourg, France, in 1971. He left school when he was 17 years old and moved to Paris. His first feature film "Robert Mitchum is dead", was screened at the 63rd Cannes Film Festival at the Acid. The film won the Grand Prix at the Festival Premiers Plans d'Angers. Olivier also worked for two years with school children in Aulnay-sous-Bois, in a neighborhood where 50% of families live below the poverty line. This collaboration resulted in the production of 8 short fantasy and science fiction films by these teenagers and a documentary film about them: SWAGGER. The film was presented at the 2016 Cannes Film Festival, Acid selection, was selected for the Césars (the French Oscars) and the Lumière prize, and won several international awards. Olivier is a member of the American artist collective "We are Familia" and has directed numerous music videos. His latest feature film, SEXFISH won the Jury Prize at the Bordeaux Independent Film Festival. NORMAL is his most recent feature film.

director/regia  
**Iryna Tsilyl**  
screenplay/sceneggiatura  
**Iryna Tsilyl**  
**Artem Chekh**  
based on the novel/tratto dal romanzo  
**Who Are You?**  
by/di  
**Artem Chekh**  
director of photography/fotografia  
**Vyacheslav Tsvetkov**  
editor/montaggio  
**Ivan Bannikov**  
casting  
**Tetyana Symon**  
main cast/interpreti principali  
**Yuriy Izdryk**  
**Andriy Cherednyk**  
**Vladyslav Baliuk**  
**Anastasiya Karpenko**  
**Halyna Veretelnyk.Stepanova**  
music/musica  
**Yukhym Chupakhin**  
sound designer/suono  
**Serhiy Stepansky**  
**Oleksander Verhovynets**  
produced by/prodotto da  
**Anna Sobolevska**  
**Vladimir Yatsenko**  
production/produzione  
festival contact  
**ForeFilms**  
**volodymyr@forefilms.com**



## ROCK PAPER GRENADE

Ya i Feliks

Ukraine/Ucraina, 2022, 93'

Tymophiy vive in una città di provincia con la sua famiglia, ma un giorno nella sua vita appare un amico speciale: Felix, un veterano della guerra in Afghanistan, un ex ufficiale del controspionaggio, un alcolizzato fatto a pezzi dalle difficoltà, ma allo stesso tempo una persona molto carismatica. Essere amico di queste persone è pericoloso e divertente, come lo è crescere negli anni '90.

The boy Tymophiy lives in a provincial town with his family, but one day a special friend appears in his life. Felix is a veteran of the war in Afghanistan, a former counter-intelligence officer, an alcoholic broken by trials, but at the same time a very charismatic person. Being friends with such people is dangerous and fun. Like growing up in the 1990s in general.



Iryna Tsilyk è una regista, scrittrice e sceneggiatrice di Kiev. Il suo pluripremiato film THE EARTH IS BLUE AS AN ORANGE ha vinto il "Directing Award: World Cinema Documentary" al Sundance Film Festival 2020, oltre a numerosi altri riconoscimenti. Il film è stato anche selezionato ufficialmente al festival cinematografici come la Berlinale, l'IDFA, il CPH:DOX e l'Hot Docs e ad oltre altri 100 festival internazionali. In precedenza, Tsilyk ha diretto cortometraggi documentari e film di finzione. ROCK. PAPER. GRENADE è il suo lungometraggio d'esordio basato sul romanzo di suo marito, lo scrittore ucraino Artem Chekh. Al momento, Chekh presta servizio nell'esercito ucraino, mentre Iryna e il loro figlio rimangono a Kiev.



Iryna Tsilyk

Iryna Tsilyk is a filmmaker, writer and screenwriter from Kyiv. Her award-winning film THE EARTH IS BLUE AS AN ORANGE has won the "Directing Award: World Cinema Documentary" at Sundance Film Festival 2020, as well as numerous other honors. This film has been also officially selected to the Berlinale film festival, IDFA, CPH:DOX, Hot Docs and more than 100 other International film festivals. Previously, Tsilyk directed short documentary and fiction films. ROCK. PAPER. GRENADE is her debut full-length fiction project which is based on the novel of Ukrainian writer and Iryna's husband Artem Chekh. At the moment, Chekh is serving in the Ukrainian Army. Tsilyk and their son stay in Kyiv.

## Feature Films

À MA GLORIA

BIG SLEEP

ELAHA

NORTH OF ALBANY

THEO: A CONVERSATION WITH HONESTY

IL PIU' BEL SECOLO DELLA MIA VITA

WE WILL NEVER BELONG

# GENERATOR +18

director/regia director/regia  
screenplay/sceneggiatura  
**Marie Amachoukeli**  
animation/animazione  
**Marie Amachoukeli & Pierre-Emmanuel Lyet**  
director of photography/fotografia  
**Inès Tabarin**  
editor/montaggio  
**Suzana Pedro**  
casting  
**Christel Baras**  
**Solange De Castro Fernandes**  
main cast/interpreti principali  
**Louise Mauroy-Panzani**  
**Ilça Moreno Zego**  
**Abnara Gomes Varela**  
**Fredy Gomes Tavares**  
**Arnaud Rebotini**  
**Domingos Borges Almeida**  
music/musica  
**Fanny Martin**  
sound/sonno  
**Yolande Decarsin, Fanny Martin, Daniel Sobrino**  
produced by/prodotto da  
**Bénédicte Couvreur**  
production/produzione  
**Lilies Films**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**Pyramide International**  
**www.pyramidefilms.com**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**I Wonder Pictures**  
**www.iwonderpictures.it**



## À MA GLORIA

France/Francia, 2023, 85'

Cléo, sei anni, ama la sua tata Gloria più di ogni altra cosa. Quando Gloria deve improvvisamente tornare a Capo Verde per prendersi cura dei propri figli, Cléo le fa promettere che si rivedranno molto presto. Gloria invita Cléo sulla sua isola e le due devono sfruttare al massimo la loro ultima estate insieme.

Six year old Cléo loves her nanny Gloria more than anything. When Gloria must suddenly return to Cape Verde to care for her own children, Cléo makes her promise that they will see each other very soon. Gloria invites Cléo to her island and the two must make the most of their last summer together.



È nata in Francia nel 1979. Nel 2008 ha co-diretto il cortometraggio FORBACH con Claire Burger e Samuel Theis. Il film ha vinto il Grand Prix del Festival di Clermont-Ferrand 2009. Nel 2009 ha co-diretto con Claire Burger C'EST GRATUIT POUR LES FILLES, vincitore del César per il miglior cortometraggio. L'anno successivo firma, sempre con Claire Burger, il cortometraggio DEMOLITION PARTY. Nel 2014, con Claire e Samuel Theis, Marie ha diretto PARTY GIRL, vincitore del Premio Camera d'Or a Cannes. Il suo cortometraggio più recente, un film d'animazione diretto con Vladimir Movounia-Kouka, è I WANT PLUTO TO BE A PLANET AGAIN (2016). À MA GLORIA, il suo primo lungometraggio, è stato il film d'apertura della Semaine de la Critique al festival di Cannes 2023.



### Marie Amachoukeli's

She was born in France in 1979. In 2008 she co-directed the short film FORBACH with Claire Burger and Samuel Theis. The film won the Clermont-Ferrand 2009 - Grand Prix. In 2009 she co-directed with Claire Burger C'EST GRATUIT POUR LES FILLES, winner of the César for Best Short Film. The following year he signed, once again with Claire Burger, the short DEMOLITION PARTY. In 2014 with Claire and Samuel Theis Marie directed PARTY GIRL, winner of Camera d'Or Award at Cannes. Her most recent short, an animated film directed with Vladimir Movounia-Kouka, is I WANT PLUTO TO BE A PLANET AGAIN (2016). À MA GLORIA, her first feature, was the opening film at the Semaine de la Critique at Cannes 2023.

director/regia  
**Kim Tae-Hoon**  
screenplay/sceneggiatura  
**Kim Tae-Hoon**  
director of photography/fotografia  
**Koo Doo-Hwan**  
editor/montaggio  
**Kim Tae-Hoon**  
production designer/scenografia  
**Lee Mi-Ji**  
costume designer/costumi  
**Kim Sun-Joong**  
make-up/trucco  
**Gong Eun-Young**  
key cast/interpreti principali  
**Kim Young-Sung**  
**Choi Joon-Woo**  
music/musica  
**Park Hyun-Woong**  
sound designer/suono  
**Yang Sung-Jin**  
produced by/prodotto da  
**Kwon Bo Ram**  
production/produzione  
**Cinebus**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**M-Line Distribution**  
[www.mline-distribution.com](http://www.mline-distribution.com)



## BIG SLEEP

South Korea/Corea del Sud, 2022, 113'

Gilho è un adolescente in fuga che ha subito gravi violenze da parte del patrigno. In una fredda mattina d'inverno, Kiyoung lo trova addormentato nella sua capanna con una stufa elettrica accesa. Kiyoung sembra un duro ma in realtà ha dentro un grande calore, quindi ospita Gilho per alcune notti. La permanenza prolungata di Gilho lo aiuta lentamente ad aprirsi a Kiyoung, che ha a sua volta trascorso anni difficili da adolescente. Tuttavia i due entrano in conflitto il giorno in cui gli amici di Gilho irrompono in casa di Kiyoung. Infuriato, Kiyoung finisce per buttare fuori il ragazzo.

Gilho is a runaway teen who suffered from severe violence from his stepdad. On a cold winter morning, Kiyoung finds him sleeping in Kiyoung's cabana with an electric heater turned on. Kiyoung seems tough but warm on the inside, so he puts Gilho up for a few nights. Gilho's prolonged stay slowly helps him open up to Kiyoung, who also spent harsh teenage years. However, they fall into a serious conflict on the day Gilho's friends barge into Kiyoung's house. Being raged, Kiyoung ends up kicking him out.



KIM Tae-hoon è nato a Yeongju-si, nella provincia del Gyeongsang Settentrionale, nel 1982. Ha diretto diversi cortometraggi tra cui STONE SKIPPING (2006), AN IMPRESSION OF GRADUATION (2009), MYUNGHEE (2014), con cui ha vinto il premio per il miglior film al Jeonbuk Independent Film Festival e FOR GOOD AND ALL (2015). BIG SLEEP (2022) è il suo primo lungometraggio.



**Kim Tae-hoon**

Kim Tae-hoon was born in Yeongju-si, North Gyeongsang province, in 1982. He directed several short films including STONE SKIPPING (2006), AN IMPRESSION OF GRADUATION (2009), MYUNGHEE (2014), with which he won the Best Picture Award at the Jeonbuk Independent Film Festival, and FOR GOOD AND ALL (2015). BIG SLEEP (2022) is his debut feature film.

director/regia  
**Milena Aboyan**  
screenplay/sceneggiatura  
**Milena Aboyan**  
**Constantin Hatz**  
director of photography/fotografia  
**Christopher Behrmann**  
editor/montaggio  
**Elias Engelhardt**  
production designer/scenografia  
**Nora Balmer - Christina Mammes**  
costume designer/costumi  
**Lara Scherpinski - Paulina Immig**  
make-up/trucco  
**Milena Lazic - Faye Ryan**  
key cast/interpreti principali  
**Bayan Layla**  
**Derya Durmaz**  
**Nazmi Kirik**  
**Armin Wahedi**  
**Derya Dilber**  
**Cansu Dogan**  
**Beritan Balci**  
**Slavko Popadić**  
**Hadnet Tesfai**  
**Homa Faghiri**  
**Rebér Ibrahims**  
music/musica **Kilian Oser**  
sound designer/suono  
**Perschya Chehrazi**  
produced by/prodotto da  
**Matthias Greving**  
**Igor Dovgal**  
production/produzione  
**Kinescope Film GmbH**  
**info@kinescope.de**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Pluto Film DISTRIBUTION**  
**www.plutofilm.de**



## ELAHA

Germany/Germania, 2023, 110'

Elaha è una giovane donna curdo-tedesca divisa tra l'amore incondizionato per la sua famiglia e le sue aspirazioni. Le piace divertirsi con le sue amiche e prendersi cura del fratello minore ma non è semplice combattere il patriarcato ed essere, allo stesso tempo, la figlia perfetta. Alla fine, dovrà prendere una decisione: dire la verità o vivere una vita di illusioni. Un viaggio psicologico sull'emancipazione che rivela come solo affrontando la realtà possiamo rimanere fedeli a noi stessi.

Elaha is a young Kurdish-German woman torn between the unconditional love for her family and her own aspirations in life. She loves having a good time with her girlfriends and taking care of her younger brother, but it is not easy to fight patriarchy while being the perfect daughter. Ultimately, she has to make a decision: to tell the truth or live a life in grand delusion. A psychological journey about emancipation that reveals that only by facing reality, we can be true to ourselves.



Milena Aboyan è curda yazida, nata in Armenia nel 1992. Nel 2010 ha iniziato un programma quadriennale di recitazione in Germania. Durante il programma, ha recitato in diverse produzioni teatrali. Dopo aver conseguito la laurea in recitazione, ha cambiato disciplina e ha iniziato a concentrarsi sulla scrittura. Ha iniziato a lavorare come assistente e consulente teatrale per una serie della ARD da prima serata. Nel 2015 ha iniziato a studiare sceneggiatura alla Filmakademie Baden-Württemberg. Nel 2019 ha vinto l'Emden Screenplay Award. ELAHA è il suo film di diploma, realizzato alla Filmakademie. È già stato insignito del "Kaiju Cinema Diffusion Prize" al Locarno Film Festival.



**Milena Aboyan**

Milena Aboyan was born a Yazidi Kurd in Armenia in 1992. In 2010 she began a four-year acting training program in Germany. During the program, she played parts in several theatrical productions. After receiving her acting degree, she changed disciplines and began to focus on writing. She started working as an assistant dramatic advisor for an early-evening ARD series. In 2015, she began studying screenwriting at the Filmakademie Baden-Württemberg. In 2019 she won the Emden Screenplay Award. ELAHA is her final film at the Filmakademie. It was already awarded the "Kaiju Cinema Diffusion Prize" at the Locarno Film Festival.



director/regia  
**Marianne Farley**  
screenplay/sceneggiatura  
**Claude Brie - Marianne Farley**  
director of photography/fotografia  
**Benoit Beaulieu**  
editor/montaggio  
**Aube Foglia**  
production designer/scenografia  
**Joëlle Péloquin**  
costume designer/costumi  
**Kelly-Anne Bonieux**  
make-up/trucco **Marie Salvado**  
casting **Marjolaine Lachance**  
key cast/interpreti principali  
**Céline Bonnier**  
**Zeneb Blanchet**  
**Rick Roberts**  
**Naomi Cormier**  
**Elliott Plamondon**  
**Kelly Depeault**  
**Janet Land**  
**Sean Tucker**  
music/musica **Frannie Holder**  
sound designer/suono  
**Luc Bouchard**  
produced by/prodotto da  
**Benoit Beaulieu**  
**Marianne Farley**  
production/produzione  
**Slykid & Skykid**  
**www.slykidskykid.com**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**APL Film**  
**www.aplfilm.com**



## NORTH OF ALBANY

Canada, 2023, 107'

Annie fugge freneticamente da Montreal per gli Stati Uniti con suo figlio, Felix e la figlia adolescente, Sarah, temendo le ripercussioni dopo che Sarah ha ferito gravemente il bullo della scuola. Quando la loro macchina si guasta non lontano da una piccola città degli Adirondack, la famiglia rimane bloccata. Paul, padre single e unico meccanico della città, non può riparare l'auto se non trova il pezzo necessario. L'ostinata insistenza di Annie a lasciare la città a tutti i costi, si scontra con la riluttanza di Paul a cedere. Quando Sarah si rende conto che il suo segreto è stato scoperto, scappa, costringendo Annie e Paul a unire le forze per trovarla.

Annie frantically flees Montreal for the US with her young son, Felix and teenage daughter, Sarah, fearing the repercussions after Sarah severely injures her school bully. When their car breaks down just outside a small town in the Adirondacks, the family is stranded. Paul, a single father and the town's lone mechanic, isn't able to fix the car until he gets the part that's needed. Annie's stubborn insistence to leave town at all costs comes head-to-head with Paul's unwillingness to give in. When Sarah realizes that her secret is out in the open, she runs away, forcing Annie and Paul to join forces to find her.



Marianne Farley è una regista, sceneggiatrice, produttrice e attrice di Montreal, in Canada. Nel 2014 ha diretto il suo primo cortometraggio, RANSACK (SACCAGE). Il suo secondo cortometraggio acclamato dalla critica, MARGUERITE, ha vinto oltre quaranta premi in tutto il mondo e ha ottenuto una nomination all'Oscar per il miglior cortometraggio live action nel 2019. Anche l'ultimo cortometraggio di Marianne FRIMAS (prodotto da Ô Films) era nella rosa dei candidati agli Oscar 2022. NORTH OF ALBANY è il suo primo lungometraggio ed è stato scritto insieme a Claude Brie.

Marianne ha anche prodotto quattro cortometraggi e due lungometraggi, LES NÔTRES di Jeanne Leblanc in cui interpreta uno dei ruoli principali e NORTH OF ALBANY. Entrambi i film sono coprodotti con Benoit Beaulieu. Attraverso la loro casa di produzione SLYKID & SKYKID i due stanno anche sviluppando i lungometraggi LA FAUCHE (scritto da Camille Trudel) e À DEMI-SOUPIR (scritto con Claude Brie).



## Marianne Farley

Marianne Farley is a director, screenwriter, producer, and actress from Montreal, Canada. In 2014 she directed her first short film, RANSACK (Saccage). Her second critically acclaimed short film MARGUERITE won over forty awards around the globe and earned an Academy Award nomination for Best Live Action Short Film in 2019. Marianne's latest short film FRIMAS (produced by Ô Films) was also on the 2022 Academy Award shortlist. NORTH OF ALBANY is her first feature film and was co-written with Claude Brie. She has also produced four short films and two feature films, LES NÔTRES by Jeanne Leblanc in which she plays one of the lead roles and NORTH OF ALBANY. Both films are coproduced with Benoit Beaulieu. Through their production company SLYKID & SKYKID they are also developing the feature films LA FAUCHE (written by Camille Trudel) and À DEMI-SOUPIR (cowritten with Claude Brie).

director/regia  
**Alessandro Bardani**  
screenplay/sceneggiatura  
**Alessandro Bardani**  
**Luigi Di Capua**  
director of photography/fotografia  
**Timoty Aliprandi**  
editor/montaggio  
**Arzu Volkan**  
production designer/scenografia  
**Marta Marrone**  
costume designer/costumi  
**Eva Coen**  
key cast/interpreti principali  
**Sergio Castellitto**  
**Valerio Lundini**  
**Marzio El Moety**  
production/produzione  
**DMC Film Production**  
(UK)  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**Goon Film**  
[www.facebook.com/goonfilms/](https://www.facebook.com/goonfilms/)  
italian distribution  
distribuzione italiana  
festival contact  
**Lucky Red**  
[www.luckyred.it](http://www.luckyred.it)



## IL PIÙ BEL SECOLO DELLA MIA VITA

Italy/Italia, 2023, 90'

Un'assurda legge impedisce a Giovanni, figlio non riconosciuto alla nascita, di conoscere l'identità dei suoi genitori biologici prima del compimento del suo centesimo anno di età. Per riuscire ad attirare l'attenzione dell'opinione pubblica, la sua unica speranza è ottenere la complicità di Gustavo, unico centenariano non riconosciuto alla nascita ancora in vita. Gustavo è il solo che avrebbe il diritto di avvalersi di questa normativa ma sembra non aver alcun interesse a farlo. Dall'incontro tra un giovane ancorato al passato e un centenariano proiettato nel futuro nascerà un'inaspettata amicizia.

An absurd law prevents Giovanni, a son not recognized at birth, from knowing the identity of his biological parents before he turns 100. To be able to attract public attention, his only hope is to obtain the complicity of Gustavo, the only centenarian not recognized at birth still alive. Gustavo is the only one who would have the right to make use of this regulation but he seems to have no interest in doing so. An unexpected friendship will be born between the young man anchored in the past and the centenarian projected into the future.



Regista, sceneggiatore e attore, Alessandro Bardani è nato a Roma nel 1978. Diplomato presso l'Accademia "Corrado Pani", debutta alla regia con il corto RELATIVITÀ. Nel 2012 scrive e dirige il corto CE L'HAI UN MINUTO?, candidato ai David dello stesso anno, acquistato da Rai Cinema e proclamato "Corto più premiato dell'anno". Debutta come attore in ROMANZO CRIMINALE. Nel 2009 è tra i protagonisti del cortometraggio ICE SCREAM di Roberto De Feo e Vito Palumbo, per MTV Italia. Nel 2015 scrive e dirige lo spettacolo *Il Più Bel Secolo della Mia Vita*. Nel 2016 conduce *Happy Hour* su Radio 2. Nel 2018 firma il soggetto e la sceneggiatura di AMICI COME PRIMA per la regia di Christian De Sica. Il film si aggiudica il "Biglietto d'Oro" come maggior incasso della stagione. Nel 2020 scrive e interpreta con Francesco Montanari lo spettacolo *La Più Meglio Gioventù*. Nel 2021 è nel cast della serie Sky su Francesco Totti SPERAVO DE MORI PRIMA. Dal 2019 è Direttore Artistico di "AltraScena Festival". Attualmente è impegnato nella scrittura di una serie televisiva prodotta da Bim e Feltrinelli. IL PIÙ BEL SECOLO DELLA MIA VITA è il primo lungometraggio da lui scritto e diretto.



### Alessandro Bardani

Director, screenwriter and actor, Alessandro Bardani was born in Rome in 1978. Graduated from the "Corrado Pani" Academy, he made his directorial debut with the short film RELATIVITÀ. In 2012 he wrote and directed the short film CE L'HAI UN MINUTO?, proclaimed "most awarded short film of the year" with over fifty awards. He debuted as an actor in CRIME NOVEL. In 2009 Alessandro was among the protagonists of the short film ICE SCREAM by Roberto De Feo and Vito Palumbo, for MTV Italia. In 2015 he wrote and directed the blockbuster show, *The Most Beautiful Century of My Life* (I.t.). In 2016 he hosted *Happy Hour* on Radio 2. In 2018 he signed the screenplay of AMICI COME PRIMA directed by Christian De Sica. The film won the "Golden Ticket". In 2020 he wrote and performed the show *La Più Meglio Gioventù*. In 2021 he is in the cast of the Sky series on Francesco Totti SPERAVO DE MORI PRIMA. THE MOST BEAUTIFUL CENTURY OF MY LIFE is the first feature film he wrote and directed.

director/regia **Damien Hauser**  
screenplay/sceneggiatura **Damien Hauser**  
**Esra Tas**  
director of photography/fotografia **Aaron Markus Graf**  
editor/montaggio **Damien Hauser**  
production designer/scenografia **Gabriela Morales Alvarado**  
costume designer/costumi **Laura Marinkovich**  
**Laura Marinkovich**  
key cast/interpreti principali **Jakob Fessler**  
**Hagar Admoni-Schipper**  
**David-Joel Oberholzer**  
**Fayrouz Gabriel**  
**Julia Tresp**  
**Christian Sprecher**  
**Colin Vemba**  
music/musica **Simon Emanuel Joss**  
produced by/prodotto da **Florian Brunner**  
**Damien Hauser**  
**Foscky Pambu Pueta**  
**Esra Tas**  
production/produzione **Art4um Production**  
festival contact **www.art4um.ch**



## THEO: A CONVERSATION WITH HONESTY

Theo: Eine Konversation Mit Der Ehrlichkeit  
Switzerland/Svizzera, 2022, 88'

Simi, un diciottenne timido e insicuro, decide di perdere la verginità spinto dai suoi amici più esperti. Sceglie Tamara, una compagna di scuola. La sua prima esperienza si rivela un vero disastro e i social peggiorano le cose. Questo primo incontro sessuale tra i due diventa un argomento virale online e getta il ragazzo in totale confusione. Forse Simi non si è accorto che Tamara non era consenziente? La ragazza non gli ha detto di no, né gli ha opposto resistenza, ma sembra non aver mai acconsentito esplicitamente. Tutti sembrano avere un'opinione da esprimere in merito. I suoi amici gli fanno credere che tutto sia dovuto a un uomo, e che i sentimenti degli altri contino poco. Ma grazie a un'amica femminista, Leona, Simi prende coscienza della dura realtà.

Simi, a shy and insecure eighteen year old, decides to lose his virginity spurred on by his more experienced friends. He chooses Tamara, a schoolmate. His first experience turns out to be a real disaster and social networks make it worse. This first sexual encounter between the two becomes a viral topic online and throws the boy into complete confusion. Maybe Simi didn't notice that Tamara wasn't consenting? The girl didn't say no to him, nor did she resist him, but she never seems to have explicitly consented. Everyone seems to have an opinion to express on the matter. His friends make him believe that everything is due to a man, and that other people's feelings count for little. But thanks to a feminist friend, Leona, Simi becomes aware of the harsh reality.



Damien Hauser è un regista con sede in Svizzera. Nato a Zurigo nel 2001, ha iniziato a produrre cortometraggi all'età di sette anni. Successivamente ha studiato cinema all'Istituto SAE - Creative Media Education dal 2016 al 2020 e ha lavorato per una produzione di spot pubblicitari, la Filme Von Draussen dal 2018 al 2020. Ha realizzato diversi cortometraggi con l'aiuto di amici e ha lavorato a diversi progetti come video musicali, spettacoli teatrali e spot pubblicitari. Tuttavia la sua più grande passione è sempre stata la narrativa. Attualmente si sta concentrando sulla regia e sulla sceneggiatura.



**Damien Hauser**

Damien Hauser is a Filmmaker based in Switzerland. Born in Zurich in 2001, he began producing short films by the age of seven. He later studied film at SAE Institute - Creative Media Education from 2016 to 2020 and worked for a commercial production company called Filme Von Draussen from 2018 to 2020. He created several short films with the help of friends and took on various projects such as music videos, plays and commercials. However his greatest passion has always been fictional storytelling. He is currently focusing on directing and scriptwriting.

director/regia  
**Amelia Eloisa**  
screenplay/sceneggiatura  
**Amelia Eloisa**  
director of photography/fotografia  
**Diego Caballero**  
editor/montaggio  
**Carlos Espinoza**  
**Diego Caballero**  
production designer/scenografia  
**Enoé Bejar**  
costume designer/costumi  
**Claudia Salgado**  
make-up/trucco  
**Fernanda Pavó**  
key cast/interpreti principali  
**Adriana Palafox**  
**Magnolia Corona**  
**Andrea Portal**  
**Karina Hurtado**  
**Xésar Tena**  
**Cynthia Bordes**  
**Verónica Langer**  
music/musica  
**PHI**  
sound designer/suono  
**Paul Coroner**  
produced by/prodotto da  
**Yezin Carrillo**  
**Fernando Guzmán**  
**Ana Karen Guzmán**  
**Amelia Eloisa**  
production/produzione  
**Bengare Fims**  
festival contact  
**Amelia Eloisa**  
**ameliam87@gmail.com**



## WE WILL NEVER BELONG

Nunca Seremos Parte

Mexico/Messico 2022, 93'

Emi, un'adolescente solitaria, sta affrontando nuovi dubbi e risentimenti dovuti alla relazione di sua madre con una donna. Determinata a cambiare la sua situazione, Emi torna nella sua città natale, dove vive con la nuova famiglia di suo padre e cerca conforto nella nonna. L'arrivo della figliastra di suo padre, la seducente Gala, fa immediatamente sorgere in Emi alcune domande sul proprio orientamento sessuale. Questa fugace relazione prepara la ragazza a ricomporre il rapporto con sua madre e le dà la forza per voltare pagina.

Emi, a solitary teenager, is dealing with newfound doubts and resentments due to her mother's relationship with a woman. Determined to change her circumstances, Emi returns to her hometown, where she lives with her father's new family and seeks comfort in her grandmother. The arrival of her father's step-daughter, the seducing Gala, immediately seduces Emi and brings about some questioning about her own sexual orientation. This fleeting relationship prepares Emi to heal her relationship with her mother and gives her the strength to move on.



Amelia Eloisa (Guadalajara, 1987) è una regista queer, scrittrice e sceneggiatrice. Il suo lavoro è stato presentato al Warsaw International Film Festival, InsideOut Toronto e Ottawa, Outfest LA, Guadalajara International Film Festival (FIGG), tra gli altri. Il suo corto, JULIA'S PIECE (2017), ha vinto il premio come miglior cortometraggio a Out on Film ed è distribuito da Revry. Il suo lungometraggio d'esordio, WE WILL NEVER BELONG (2022), ha ricevuto il Premio del pubblico come miglior lungometraggio alla sua prima mondiale a InsideOut Toronto. Altri premi includono il premio KINÉ alla sezione Work in Progress di FEMCINE 2021, Santiago del Cile, e una sovvenzione per la post-produzione ricevuta dalla Filming Commission dello Stato di Jalisco, nel 2020. Attualmente sta sviluppando due lungometraggi: THE KING'S DAUGHTER (TorinoFilmLab 2022) e CELESTINO. Inoltre, sta post-producendo il suo nuovo cortometraggio drammatico in costume, MILK ASHES, a cui è stato concesso il Fondo di produzione 2022 dal Segretario alla Cultura dello Stato di Jalisco. Ha pubblicato l'antologia di poesie *Volar sin Alas* (2003) e i romanzi *Aretes de Espadas* (2015) e *Cuando Ana despierte* (2009).



## Amelia Eloisa

Amelia Eloisa (Guadalajara, 1987) is a queer director, writer and screenwriter. Her short film, JULIA'S PIECE (2017), won Best Fiction Short Film at Out on Film and is distributed by Revry. Her fiction debut film, WE WILL NEVER BELONG (2022), was awarded the Audience Award for Best Narrative Feature Film at its world premiere in InsideOut Toronto. Other prizes include the KINÉ award at the Work in Progress Section in FEMCINE 2021, Santiago de Chile, and a post-production grant from the Filming Commission of the State of Jalisco 2020. She is currently developing two feature films: THE KING'S DAUGHTER (TorinoFilmLab 2022) and CELESTINO. Furthermore, she is post-producing her new period drama short film, MILK ASHES, which was granted the 2022 Production Fund from the State of Jalisco's Culture Secretary. She published the anthology of poems *Volar sin Alas* (2003) and the novels *Aretes de Espadas* (2015) and *Cuando Ana despierte* (2009).



director/regia  
**Fanie Pelletier**  
screenplay/sceneggiatura  
**Fanie Pelletier**  
director of photography/fotografia  
**Matthew Wolkow**  
editor/montaggio  
**René Roberge**  
with/con  
**Salma Harfat,**  
**Léane Lavallée-Davis,**  
**Marguerite Gagnon,**  
**Diana Tovar Coll,**  
**Maia Bonardelli,**  
**Elia Flici,**  
**Andrea Tovar Coll,**  
**Paloma Bureau**  
music/musica  
**Simon L'Espérance**  
sound/suono  
**Félix Lamarche**  
**Luc Raymond**  
produced by/prodotto da  
**Audrey D. Laroche**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**La Distributrice de Films**  
[www.ladistributrice.ca](http://www.ladistributrice.ca)



## **BLOOM** Jouvencelles

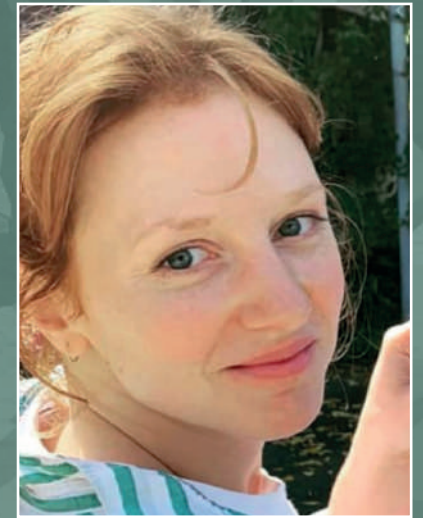
Canada, 2022, 83'

Attraverso momenti della vita di tre gruppi di ragazze, immagini raccolte dal web e live streaming di giovani donne di tutto il mondo, BLOOM scava nel mondo delle adolescenti di oggi. Osserviamo con delicatezza una generazione iperconnessa ma solitaria, abitata da una grande lucidità, una lotta interiore con l'ossessione della propria immagine e un bisogno di autoaffermazione di fronte a un complesso senso di alienazione.

Through moments in the lives of three groups of girls, images gleaned from the web and live streams of young women around the world, BLOOM delves into the world of today's teenage girls. We delicately observe a hyper-connected but lonely generation inhabited by great lucidity, an inner struggle with self-image obsession, and a need for self-affirmation in the face of a complex sense of alienation.



Fanie Pelletier è una regista, montatrice e distributrice di Montreal. Ha conseguito una specializzazione in scienze sociali, una laurea in produzione cinematografica e un master in studi cinematografici. Nel 2016 ha diretto il cortometraggio documentario PHOTO JAUNIE (Faded Photograph), che è stato selezionato in diversi festival tra cui Clermont-Ferrand e ha vinto alcuni premi. Nel 2017 ha diretto il cortometraggio documentario VAGABONDS (Wanderers) per CBC. Dal 2019 lavora presso La Distributrice de films come distributore. JOUVENCELLES (Bloom) è il suo primo lungometraggio documentario. Il film ha vinto il premio come miglior opera prima al Ji.hlava International Documentary Film Festival.



**Fanie Pelletier**

Fanie Pelletier is a Montreal-based director, editor and distributor. She holds a major in Social Sciences, a BA in Film Production and an MA in Film Studies. In 2016, she directed the short documentary PHOTO JAUNIE (Faded Photograph), which was selected at several festivals including Clermont-Ferrand and won some awards. In 2017, she directed the short documentary film VAGABONDS (Wanderers) for CBC. Since 2019, she works at La Distributrice de films as a distributor. JOUVENCELLES (Bloom) is her first feature documentary film. The film won the best debut feature film award at the Ji.hlava International Documentary Film Festival. PHOTO JAUNIE (Faded Photograph), 30 min, documentary, 2016. VAGABONDS (Wanderers), 13 min, documentary, 2017. L'INTIME SPECTACULAIRE (Spectacular Intimacy), short documentary, 17min, 2021. JOUVENCELLES (Bloom), 84 min, documentary, 2022.

director/regia  
**Boubacar Sangaré**  
director of photography/fotografia  
**Isso Emmanuel Bationo**  
music/musica  
**Remi Durel**  
sound/suono  
**Seydou Porgo**  
editor/montaggio  
**Gladys Joujou**  
with/con  
**Rasmané**  
**Missa**  
**Dramane**  
production/produzione  
**Les Films de la Caravane**  
(France/Francia)  
[contact@filmsdelacaravane.fr](mailto:contact@filmsdelacaravane.fr)  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Filmotor**  
[www.filmotor.com](http://www.filmotor.com)



## A GOLDEN LIFE

### Or de vie

Burkina Faso, Benin, France, 2023, 85'

Rasmané, alias Bolo, 16 anni, è un adolescente cercatore d'oro presso il sito di Bantara in Burkina Faso. Come tutti gli adolescenti della sua età, è giocherellone e sognatore. La sua routine quotidiana è organizzata intorno alla cucina, al lavoro in galleria e alla discesa per scavare a più di 100 metri di profondità. La sua speranza è appesa a una corda che sale indefinitamente dal profondo. Spera di trovare l'oro con cui costruire il suo futuro. Ma i lunghi giorni di lavoro sono infruttuosi. Col passare del tempo, il suo corpo cambia, i suoi lineamenti diventano più pronunciati. Dentro, perde gradualmente la sua innocenza infantile. Quando finalmente Rasmané ottiene dei sacchi di minerale, li trasporta nella "yaar", la "città" costruita ex novo ai margini delle miniere. Li incontra Missa e Dramane, 12 e 13 anni, due amici carrettieri incaricati di trasportare il minerale dai cercatori d'oro. Accompagnano Rasmané attraverso le varie fasi della trasformazione del minerale, fino al momento tanto atteso in cui l'oro si trasforma in denaro.

Rasmané, alias Bolo, 16, is a teenage gold miner at the Bantara site in Burkina Faso. Like all teenagers of his age, he is playful and dreamy. His daily routine is organized around cooking, working in the gallery and going down to dig at a depth of more than 100 meters. His hope hangs on a rope that ascends indefinitely from the depths. He hopes to find gold with which to build his future. But the long days of labor are fruitless. As time and his trials go by, his body changes, his features become more pronounced. Inside, he gradually loses his childhood innocence. When Rasmané finally obtains bags of ore, he transports them to the "yaar", the "city" built from scratch on the edge of the mines. There he meets Missa and Dramane, 12 and 13 years old, two cart-driving friends in charge of transporting the ore from the gold miners. They accompany Rasmané through the various stages of the ore's transformation, until the long-awaited moment when the gold is turned into money.



Boubacar Sangaré è un autore e regista del Burkina Faso. Ha diretto 4 cortometraggi e ha co-diretto un documentario per la TV. A GOLDEN LIFE è il suo primo lungometraggio documentario per il cinema. Attualmente sta sviluppando diversi altri progetti: tra cui il road movie documentario DJÉLIYA, MEMORY OF MANDING (selezionato per La Fabrique des Cinémas du Monde, al Festival di Cannes 2022) e due lungometraggi di fiction: LE NOM QU'ON TE DONNE e LES DIEUX DELINQUANTS..



### Boubacar Sangaré

Boubacar Sangaré is a filmmaker, author and director, from Burkina Faso. He directed 4 short films and co-directed a feature documentary for TV. A GOLDEN LIFE is his first feature documentary for cinema. He is currently developing several other projects: including the road movie documentary DJÉLIYA, MEMORY OF MANDING (selected for La Fabrique des Cinémas du Monde, in Cannes Film Festival 2022) and two feature-length fiction films: LE NOM QU'ON TE DONNE and LES DIEUX DELINQUANTS.

director/regia  
**Angelos Rallis**  
screenplay/sceneggiatura  
**Angelos Rallis**  
director of photography/fotografia  
**Angelos Rallis**  
editor/montaggio  
**Nadia Ben Rachid**  
**Angelos Rallis**  
art department  
**Tanji Kun**  
**Swatee Bhadra**  
**Tahadil Ahmed**  
music/musica  
**Alexis Rault**  
sound/suono  
**Laurent Chassigne**  
produced by/prodotto da  
**Maria Del Mar Rodriguez**  
production/produzione  
**AR Production**  
**www.angelosrallis.com**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Cargo Film & Releasing**  
**www.cargofilm-releasing.com**



## MIGHTY AFRIN: IN THE TIME OF FLOODS

Greece, France/Grecia, Francia, 2023, 92'

In una delle zone costiere basse del Bangladesh lungo il fiume Brahmaputra, un'orfana di 12 anni di nome Afrin vive su un'isola devastata dalle inondazioni e senza elettricità. I suoi parenti vogliono farla sposare, il che è illegale sebbene pratica comune, ma Afrin non è come le altre ragazze, ha dei piani e una mente tutta sua. Quando la sua casa viene sommersa dalle inondazioni, decide di lasciarsi alle spalle l'unico mondo che abbia mai conosciuto e intraprendere un pericoloso viaggio in barca in solitaria per trovare il padre che non ha mai incontrato, in una delle città più densamente popolate del mondo. A Dhaka, una città traboccante di pericoli e misteri, Afrin affronta l'impossibile, ma fa amicizia con un gruppo di compagni orfani e non abbandona mai la speranza di ricongiungersi con il padre e vivere una vita migliore.

In one of Bangladesh's low-lying coastal areas along the Brahmaputra River, a 12-year-old orphan girl named Afrin lives on a flood-ravaged island without electricity. Her relatives want to marry her off, which is illegal though common practice, but Afrin is not like other young girls, she has plans and a mind of her own. When her house is submerged by floods, she decides to leave behind the only world she has ever known and undertake a treacherous solo boat journey to find the father she has never met - in one of most densely populated cities in the world. In Dhaka, a city overflowing with danger and mystery, Afrin faces the impossible, but she befriends a group of fellow orphans and never lets go of the hope of reuniting with her father and a better life for herself.



Angelos Rallis è nato in Svezia nel 1979. È regista, fotografo, giornalista e membro della Federazione Internazionale dei Giornalisti (2006 - 2019). Ha studiato cinema alla Scuola di cinema di Atene e ha lavorato presso la TV nazionale greca - ERT come assistente alla regia. Ha poi completato i suoi studi post-laurea in cinema e televisione presso lo Swedish Film Institute e in sociologia visiva presso la Goldsmiths University di Londra. Ha lavorato come reporter per agenzie di stampa e per quotidiani come The Nation, Greenpeace, Reporters agency, Eagle-press agency e The Guardian. Ha girato in zone di guerra come l'Iraq, il Kurdistan turco e la Siria, in Africa e in Asia.



**Angelos Rallis**

Angelos Rallis was born in Sweden in 1979. He is a director, photographer and journalist, an elected member of the International Federation of Journalists (2006 - 2019). He studied filmmaking at the Cinema School of Athens and at the same time worked at the Greek National TV - ERT as an assistant director. He then completed his postgraduate studies in film and television at the Swedish Film Institute and visual sociology at Goldsmiths University of London. He has worked as a reporter for news agencies and for newspapers such as the Nation, Greenpeace, Reporters agency, Eagle-press agency, and the Guardian. He has filmed in war zones such as Iraq, Turkish Kurdistan and Syria, in Africa and Asia.



director/regia director/regia  
**Christian Einshøj**  
screenplay/sceneggiatura  
**Christian Einshøj**  
director of photography/fotografia  
**Christian Einshøj**  
editor/montaggio  
**Christian Einshøj**  
key cast/interpreti principali  
**Søren Einshøj**  
**Frederik Einshøj**  
**Alexander Einshøj**  
**Christian Einshøj**  
**Eva Einshøj**  
music/musica  
**Toke Brorson Odin**  
sound designer/suono  
**Sune Kaarsberg**  
produced by/prodotto da  
**Mathilde Hvid Lippmann**  
production/produzione  
**Made in Copenhagen**  
[www.madeincopenhagen.dk](http://www.madeincopenhagen.dk)  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Cat&Docs**  
[www.catndocs.com](http://www.catndocs.com)  
festival contact  
**Danish Film Institute**  
[www.dfi.dk](http://www.dfi.dk)



## THE MOUNTAINS

Bjergene

Denmark/Danimarca, 2023, 87'

Due decenni dopo la tragica morte del fratello, la famiglia del regista Christians Einshøj sta andando in pezzi. Ma quando suo padre, amministratore delegato oberato di lavoro, viene inaspettatamente licenziato e decide di vendere la casa di famiglia, Christian torna a casa in un ultimo disperato tentativo di riunire la famiglia e recuperare ciò che è andato perduto. Armato di 30 anni di home-video, 75.000 foto di famiglia e tre costumi da supereroe attillati, si avventura in paesaggi di tempo perduto, nel tentativo di affrontare una tragedia di 25 anni prima e le ferite nascoste lasciate sulla sua scia. È una storia di padri e figli, di vaste raccolte di francobolli e riprese amatoriali, di voli a lunga distanza in business class e di tutti gli altri modi in cui fuggiamo, invece di parlare di ciò che fa male - e della redenzione che può seguire quando il silenzio viene finalmente rotto.

Two decades after the tragic death of his brother, the director Christians Einshøj's family is falling apart. But when his overworked CEO dad is unexpectedly let off and decides to sell the family home, Christian goes back home in a final desperate attempt to assemble the family and recover what is lost. Armed with 30 years of home-video, 75.000 family photos and three tightly fit superhero costumes, he ventures into landscapes of long-lost time, in an attempt to confront a 25-year old tragedy, and the hidden wounds left in its wake. It's a story of fathers and sons, of vast collections of stamps and amateur videography, of long-distance business-class flights and all the other ways in which we flee, instead of talking about that which hurts – and of the redemption that can follow when the silence is eventually breached.



Christian Einshøj è un regista e montatore autodidatta nato in Danimarca nel 1985 ma cresciuto in un sobborgo norvegese. I suoi crediti di montaggio includono Q'S BARBERSHOP (2019), vincitore del premio Bodil. Nel 2018 il suo cortometraggio HAUNTED è stato premiato come miglior cortometraggio internazionale a HotDocs ed è stato presentato in festival di tutto il mondo. THE MOUNTAINS è il suo primo lungometraggio.



**Christian Einshøj**

Christian Einshøj is a self-taught director and film editor born in Denmark in 1985 but raised in a Norwegian suburb. His editing credits include Bodil award winning Q'S BARBERSHOP (2019). In 2018 his short doc HAUNTED was awarded Best International Short at HotDocs and went on to play at festivals around the world. THE MOUNTAINS is his first feature.

director/regia  
**Humaira Bilkis**  
screenplay/sceneggiatura  
**Humaira Bilkis**  
director of photography/fotografia  
**Humaira Bilkis**  
editor/montaggio  
**Léa Chatauret**  
sound designer/suono  
**Humaira Bilkis**  
music/musica  
**Tajdar Junaid**  
produced by/prodotto da  
**Humaira Bilkis**  
**Quentin Laurent**  
production/produzione  
**Les Films de l'œil Sauvage**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Antipode Sales & Distribution**  
[www.antipode-sales.biz](http://www.antipode-sales.biz)



## THINGS I COULD NEVER TELL MY MOTHER

Bangladesh, France/Bangladesh, Francia, 2022, 80'

Questo film racconta la storia del mio rapporto con i miei genitori, in particolare mia madre, mentre viviamo sotto lo stesso tetto a Dhaka, in Bangladesh. Per molto tempo mia madre è stata un'artista appassionata. Mi ha trasmesso il suo amore per la poesia, il teatro e il cinema, che sono diventati la mia professione. Ma da quando ha fatto l'Hajj, il grande pellegrinaggio musulmano alla Mecca, nel 2002, è profondamente cambiata. Ora vive rinchiusa nel nostro appartamento, seguendo i precetti della sharia, rifiutando la ricchezza della sua vita precedente. Continua a esortarmi affinché mi sposi e a smettere di fare film, poiché l'Islam vieta qualsiasi rappresentazione umana. Quando mi propone di intraprendere insieme l'Hajj, accetto il suo invito: sarà l'occasione per noi di risolvere le nostre divergenze. Ma la pandemia di COVID-19 rende impossibile il nostro viaggio. Costretta a vivere chiusa in casa con i miei genitori mentre la loro salute peggiora, cerco di venire a patti con ciò che io e mia madre abbiamo ancora in comune.

This film tells the story of my relationship with my mother, while we are living under one roof in Dhaka, Bangladesh. My mother was a passionate artist. She passed on to me her love of poetry, theater, and film. But ever since she made the Hajj, the pilgrimage to Mecca, in 2002, she has changed. She now lives cloistered in our apartment, following the precepts of Sharia law. She keeps urging me to get married and to stop making films. When she suggests that we undertake the Hajj together, I accept her invitation: it will be an opportunity for us to resolve our differences. But the COVID-19 pandemic makes our trip impossible. Forced to live behind closed doors with my parents as their health deteriorates, I try to come to terms with what my mother and I still have in common.



Humaira Bilkis è una regista e produttrice indipendente con sede a Dhaka. Le sue prime incursioni nel cinema sono basate sulla lettura critica dei problemi dei media, della cultura, del genere e dello sviluppo; interessi derivanti dal suo background accademico in comunicazione di massa e giornalismo. Si è laureata al programma di documentari creativi presso lo Sri Aurobindo Center for Arts and Communication di Nuova Delhi. Bilkis esplora la complessità delle relazioni umane attraverso un approccio osservativo. Il suo lavoro tende ad essere autoriflessivo; THINGS I COULD NEVER TELL MY MOTHER è il suo lavoro più approfondito in questo campo. In qualità di produttrice associata e regista, ha lavorato a una vasta gamma di progetti, con registi come il premio Oscar Sharmin Obaid Chinoy e società come la Japan Broadcasting Corporation.



**Humaira Bilkis**

Humaira Bilkis is a Dhaka-based independent filmmaker and producer. Her early forays into filmmaking are informed by a critical reading of media, culture, gender, and development issues – arising from her academic background in Mass Communication and Journalism. She graduated from the Creative Documentary program at Sri Aurobindo Center for Arts and Communication in New Delhi. Bilkis explores the complexity of human relationships through an observational approach. Her work tends to be self-reflexive; THINGS I COULD NEVER TELL MY MOTHER is her most in-depth work in this domain. As an associate producer and director, she has worked on a wide range of projects, including with the Oscar-winning filmmaker Sharmin Obaid Chinoy and the Japan Broadcasting Corporation.

director/regia  
**Alisa Kovalenko**  
screenplay/sceneggiatura  
**Alisa Kovalenko**  
editor/montaggio  
**Maryna Maykovska**  
**Kasia Boniecka**  
director of photography  
**Alisa Kovalenko**  
**Serhiy Stetsenko**  
sound/suono  
**Mariia Nesterenko**  
produced by/prodotto da  
**Valery Kalmykov**  
**Oleksiy Kobelev**  
**Yana Kalmykova**  
production/produzione  
**Trueman Production**  
**truemanproduction@ua.fm**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
festival contact  
**Stranger Films Sales**  
**hello@strangerfilmssales.com**



## WE WILL NOT FADE AWAY

Ми не згаснемо

Ukraine, France, Poland, USA/Ucraina, Francia, Polonia, USA 2023, 100'

In questo scenario di guerra apparentemente cupo, cinque adolescenti iniziano a pensare seriamente al loro futuro. La loro energia, il loro entusiasmo e la loro speranza permettono loro di vivere appieno le ultime ore dorate dell'infanzia a dispetto delle circostanze. I membri di questa fantasiosa band di sognatori dipingono, scattano fotografie o fantasticano sulla carriera di attore o sul diventare il prossimo Elon Musk. Si ribellano, cavalcano le onde dell'avventura, camminano nei campi minati e prendono il sole in riva a un lago. Sognano di scappare non solo dalla guerra, ma anche - come gli adolescenti di tutto il mondo - dalla noia di una piccola città. Poi, inaspettatamente, si presenta l'opportunità di intraprendere un lungo viaggio fino al Nepal. Il loro sogno di conquistare il mondo si avvererà?

In this seemingly bleak wartime setting, five teenagers start to seriously think about their future. Their energy, enthusiasm, and hope allow them to fully live out their last golden hours of childhood despite the circumstances. The members of this imaginative band of dreamers paint, take photographs, or fantasize about acting careers or becoming the next Elon Musk. They rebel, ride on the waves of adventure, walk into minefields and sunbathe by a local lake. They dream of escaping not only from the war, but also – like teenagers all over the world – from the boredom of a small town. Then, unexpectedly, an opportunity arises to embark on a long journey all the way to Nepal. Will their dream of conquering the world come true?



Alisa Kovalenko (1987) è una pluripremiata regista di documentari ucraina. È nata e cresciuta a Zaporizhia e ha studiato cinema documentario all'Università nazionale di teatro, cinema e televisione Karpenko-Kary di Kiev e alla scuola A. Wajda di Varsavia. Il documentario d'esordio di Alisa, ALISA IN WARLAND, diario della rivoluzione e la guerra in Ucraina, è stato presentato in anteprima mondiale all'IDFA 2015 di Amsterdam. HOME GAMES (2018), sui sogni infranti di una giovane calciatrice, è stato selezionato in oltre 100 festival. Nel 2021, HOME GAMES è stato il primo documentario ucraino acquisito da Netflix. Nel 2018, Alisa ha diretto BEAUTIFUL GAME, una serie di documentari in 10 parti commissionata dalla CurrentTime TV con sede a Praga. Quell'anno Alisa è diventata membro della European Film Academy (EFA). Dopo l'inizio dell'invasione russa dell'Ucraina il 24 febbraio 2022, Alisa ha lasciato la sala di montaggio di WE WILL NOT FADE AWAY e si è unita alle Forze armate ucraine (AFU), direttamente impegnata in prima linea a Kiev e nella regione di Kharkiv. Ha combattuto in trincea per quattro mesi prima di tornare per finire WE WILL NOT FADE AWAY.



Alisa Kovalenko

Alisa Kovalenko (1987) is a Ukrainian award-winning documentary director. She grew up in Zaporizhia and studied documentary cinema at the Karpenko-Kary National University of Theatre, Cinema and Television in Kyiv and at the A.Wajda School in Warsaw. Alisa's debut feature-length documentary, ALISA IN WARLAND, a diary through revolution and war in Ukraine, premiered at IDFA 2015. HOME GAMES (2018), a sensitive female gaze about the broken dreams of a young professional female football player, featured in over 100 festivals and multi-awarded. In 2021, HOME GAMES was the first Ukrainian documentary ever acquired by Netflix. In 2018, Alisa directed BEAUTIFUL GAME, a 10-parts documentary series. After the start of the Russian invasion of Ukraine, Alisa left the editing room of WE WILL NOT FADE AWAY and joined a volunteer fighting unit of the Ukrainian Armed Forces (AFU). She fought in the trenches for four months before returning to finish WE WILL NOT FADE AWAY.

director/regia director/regia  
**Eeva Mägi**  
screenplay/sceneggiatura  
**Eeva Mägi**  
director of photography/fotografia  
**Sten-Johann Lill**  
editor/montaggio  
**Kersti Miilen**  
with/con  
**Oliver Cypriano,**  
**Mari Minn,**  
**Urmas Minn,**  
**Maie Minn,**  
**Martin Minn**  
produced by/prodotto da  
**Kristofer Piir**  
**Dora Nedeczky**  
music/musica  
**Tanel Kadalipp**  
sound designer/suono  
**Ranno Tiislar**  
production/produzione  
festival contact  
**Allfilm**  
[www.allfilm.ee](http://www.allfilm.ee)



## WHO AM I SMILING FOR?

Kellele Ma Naeratan?

Estonia, 2023, 61'

Oliver è un ragazzo di 12 anni la cui madre, Mari, ha un cancro al IV stadio, e insieme si stanno preparando alla sua morte. Mari cerca di mostrare ad Oliver come volare in giro come uno spirito, come parlarle quando sarà un angelo nel cielo o come giocheranno a calcio insieme anche dopo la sua morte. Allo stesso tempo, Mari deve lottare per la custodia di sua figlia, per avere la possibilità di vederla prima di morire. Nel mezzo c'è Oliver, il cui più grande desiderio è quello di poter semplicemente vivere felice per sempre insieme a sua madre e sua sorella.

Oliver is a 12-year-old boy whose mother, Mari has stage IV cancer, and together they are preparing for her death. Mari tries to show Oliver how to fly around as a spirit, how to talk to her when she's an angel in the sky or how they will play football together even after she has passed away. At the same time, Mari must fight for her daughter's custody, to have a chance to see her before she dies. In the midst of it stands Oliver, whose main wish is that he could simply live happily forever together with his mother and sister.



Eeva Mägi è nata nel 1987. È una sceneggiatrice-regista estone con sede a Tallinn, attiva nel campo dei film di finzione e dei documentari. Si è laureata in regia di documentari presso la Baltic Film and Media School nel 2015. Da allora, ha diretto cortometraggi di successo come LEMBRI UUDU (2017) presentato in anteprima al DOK di Lipsia e successivamente ha partecipato a numerosi festival come PÖFF Shorts, Go Short, Sarajevo. Il suo documentario ibrido THE WEIGHT OF ALL THE BEAUTY (2019) è stato selezionato per gli Oscar dopo aver vinto il premio come "Miglior cortometraggio documentario" al Melbourne International Film Festival, e il suo ultimo cortometraggio WEDNESDAY (2022) ha debuttato al Norwegian Short Film Festival e al Japan's Short Shorts.

Eeva ha ricevuto il Premio come Giovane Filmmaker dall'Estonian Cultural Endowment nel 2018, e al DocPoint di Tallinn nel 2019. WHO AM I SMILING FOR (2022) è il suo primo lungometraggio documentario.



**Eeva Mägi**

Eeva Mägi was born in 1987. She is an Estonian writer-director based in Tallinn, who's active in the field of fiction films and documentaries.

She graduated from Directing Documentaries at the Baltic Film and Media School in 2015. Since then, she has directed successful shorts as LEMBRI UUDU (2017) that had its premiere at DOK Leipzig and has later participated in many festivals such as PÖFF Shorts, Go Short, Sarajevo among others. Her hybrid doc THE WEIGHT OF ALL THE BEAUTY (2019) was longlisted to the Oscars after winning "Best Short Documentary" at Melbourne IFF, and her latest short WEDNESDAY (2022) is kicking off at the Norwegian Short Film Festival and Japan's Short Shorts. Eeva received the Young Filmmaker's Award by the Estonian Cultural Endowment in 2018, then the DocPoint Tallinn Young Filmmaker Award in 2019. WHO AM I SMILING FOR (2022) is her first long-form documentary.



director/regia director/regia  
**Emanuele Crialese**  
screenplay/sceneggiatura  
**Emanuele Crialese**  
**Francesca Manieri**  
**Vittorio Moroni**  
director of photography/fotografia  
**Gergely Poharnok**  
editor/montaggio  
**Clelio Benevento**  
production designer/scenografia  
**Dimitri Capuani**  
costume designer/costumi  
**Massimo Cantini Parrini**  
key cast/interpreti principali  
**Penelope Cruz**  
**Luana Giuliani**  
**Vincenzo Amato**  
**Patrizio Francioni**  
**Maria Chiara Goretti**  
**Penelope Nieto Conti**  
**Alvia Reale**  
**India Santella**  
music/musica  
**Rauelsson**  
produced by/prodotto da  
**Mario Gianani**  
**Lorenzo Gangarossa**  
**Dimitri Rassam**  
**Ardavan Safaee**  
production/produzione  
**Wildside, Warner Bros. Pictures**  
**Chapter 2, Pathé Pictures**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**Pathé International**  
**www.pathefilms.com**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Warner Bros. Discovery**  
**www.warnerbros.it**



## L'IMMENSITÀ

Italia/Francia, Italy/France, 2022, 94'

Roma, anni 70: un mondo sospeso tra quartieri in costruzione e varietà ancora in bianco e nero, conquiste sociali e modelli di famiglia ormai superati. Clara e Felice si sono appena trasferiti in un nuovo appartamento. Il loro matrimonio è finito: non si amano più, ma non riescono a lasciarsi. A tenerli uniti, soltanto i figli su cui Clara riversa tutto il suo desiderio di libertà. Adriana, la più grande, ha appena compiuto 12 anni ed è la testimone attentissima degli stati d'animo di Clara e delle tensioni crescenti tra i genitori. Adriana rifiuta il suo nome, la sua identità, vuole convincere tutti di essere un maschio e questa sua ostinazione porta il già fragile equilibrio familiare ad un punto di rottura. Mentre i bambini aspettano un segno che li guidi, che sia una voce dall'alto o una canzone in tv, intorno e dentro di loro tutto cambia.

1970s Rome: a time of great social and cultural change, full of grit and glamour. The young Borghetti family has just moved into one of the many freshly-built apartment blocks in the city. The move is bittersweet. Despite the beautiful, sweeping views of Rome from their top floor apartment, the family is not as close as they once were. Clara and Felice are no longer in love, but are unable to leave each other. Clara finds refuge from her loneliness in the shelter of her special relationships with her three children. The oldest, Adriana (11), an unknown child in this new neighborhood, deliberately presents as a boy to the neighborhood children, pushing the family's bond towards a breaking point.



Emanuele Crialese nasce a Roma, nel 1965, da genitori siciliani. Ha studiato alla New York University, dove si è laureato nel 1995. Dopo aver girato diversi cortometraggi, ha esordito nel lungometraggio nel 1997 con ONCE WE WERE STRANGERS, una coproduzione italo-americana, finanziata da un produttore che aveva notato Crialese durante il suo apprendistato negli Stati Uniti. Tra il 1998 e il 2000 Crialese lavora anche in teatro, sempre negli Stati Uniti, e affianca il produttore Bob Chartoff alla stesura di un trattamento cinematografico su Ellis Island. Seguono i lungometraggi RESPIRO, in concorso a Giffoni nel 2002, e NUOVOMONDO, entrambi ambientati in Sicilia, film che hanno ottenuto un notevole successo di critica e pubblico, in Italia e all'estero. Dopo essere stato membro della Giuria alla Mostra del Cinema di Venezia 2007, nel 2011, sempre a Venezia, presenta TERRAFERMA, che si occupa di immigrazione clandestina dall'Africa all'Italia. Nel 2014 riceve il Premio Nazionale Cultura della Pace e nel 2022 torna alla Mostra del Cinema di Venezia con L'IMMENSITÀ, con Penelope Cruz e Vincenzo Amato, ambientato negli anni '70.



**Emanuele Crialese**

He was born in Rome, in 1965, from Sicilian parents. He studied at New York University, where he graduated in 1995. After filming several shorts, he made his feature debut in 1997, ONCE WE WERE STRANGERS, an Italian-American co-production. Between 1998 and 2000, Crialese also worked in the theater, still in the United States, and alongside producer Bob Chartoff on the drafting of a film treatment on Ellis Island. Following are the feature films GRAZIA'S ISLAND, in competition in Giffoni in 2002, and NUOVOMONDO, both set in Sicily, films that obtained considerable success with national and international critics and audiences. After being a member of the Jury at the 2007 Venice Film Festival, in 2011, again in Venice, he presented TERRAFERMA, which deals with illegal immigration from Africa to Italy. In 2014 he received the National Culture of Peace Award and in 2022 he returned to the Venice Film Festival with L'IMMENSITÀ, with Penelope Cruz and Vincenzo Amato, set in the 70s.

director/regia  
**Monica Dugo**  
director of photography/fotografia  
**Gianni Mammolotti**  
editor/montaggio  
**Paola Traverso**  
production designer/scenografia  
**Emanuela Zappacosta**  
costume designer/costumi  
**Nicoletta Taranta**  
key cast/interpreti principali  
**Monica Dugo**  
**Romana Maggiora Vergano**  
**Edoardo Boschetti**  
**Francesco Ghoghi**  
**Angelo Libri**  
**Sandra Collodel**  
**Annalisa Insardà**  
music/musica  
**Pier Cortese**  
produced by/prodotto da  
**Cinzia Rutson**  
production/produzione  
**Do-Go & C. Production, Biennale**  
**College Cinema**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**Illmatic Film Group**  
**www.illmaticfilmgroup.it**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Cloud 9 Film**  
**www.cloud9film.it**



## LIKE TURTLES

Come le tartarughe

Italy/Italia, 2022, 82'

Daniele, Lisa, Sveva e Paolo, sono una famiglia borghese apparentemente perfetta. Un giorno il marito svuota l'armadio e va via. L'armadio vuoto diventa per Lisa il luogo ideale dove rifugiarsi ed elaborare la separazione. Sveva, la figlia quindicenne, fa di tutto per tirarla fuori, non accettando il comportamento bizzarro della madre e l'assenza, inspiegabile per lei, del padre. Daniele non tornerà a casa, ma Lisa riuscirà, grazie all'amore dei suoi figli e a una forza ritrovata, a compiere il primo passo per il superamento del dolore.

Daniele, Lisa, Sveva and Paolo, an apparently perfect bourgeois family. One day the husband empties out the closet and goes away. The empty wardrobe becomes for Lisa the ideal place to take refuge and process the separation. Her fifteen-year-old daughter Sveva does everything to get her out of the closet, not accepting the bizarre behavior of her mother and the inexplicable absence of her father. Daniele won't go back home, but Lisa will be able, thanks to the love of her children and a newfound strength, to take the first step towards overcoming the pain.



Attrice siciliana, ma anche ballerina e regista, Monica Dugo è un volto noto soprattutto della fiction italiana. Nel 2005 debutta al cinema in TI AMO IN TUTTE LE LINGUE DEL MONDO. Tra le tante interpretazioni ricordiamo quelle in QUESTO È IL MIO PAESE, UNA MAMMA IMPERFETTA, ROMANZO SICILIANO, BORIS GIULIANO - UN POLIZIOTTO A PALERMO e LA MAFIA UCCIDE SOLO D'ESTATE. Nel 2016 ha diretto e sceneggiato con Marcello Nodò il corto DOMANI SMETTO. Nel 2022 ha presentato alla Mostra del Cinema di Venezia (Biennale College Cinema) COME LE TARTARUGHE.



**Monica Dugo**

Sicilian actress, but also dancer and director, Monica Dugo is a well-known face, above all in Italian fiction. In 2005 she made her film debut in I LOVE YOU IN EVERY LANGUAGE IN THE WORLD. Among the many films we remember: QUESTO È IL MIO PAESE, UNA MAMMA IMPERFETTA, ROMANZO SICILIANO, BORIS GIULIANO - UN POLIZIOTTO A PALERMO e THE MAFIA KILLS ONLY IN SUMMER. In 2016 she directed and wrote the short film DOMANI SMETTO with Marcello Nodò. In 2022 she presented at the Venice Film Festival (Biennale College Cinema) LIKETHE TURTLES.

director/regia  
**Ivano De Matteo**  
sceneggiatura/screenplay  
**Ivano De Matteo**  
**Valentina Ferlan**  
director of photography/fotografia  
**Giuseppe Maio**  
editor/montaggio  
**Giuliana Sarli**  
**Ivano De Matteo**  
production designer/scenografia  
**Sonia Peng**  
costume designer/costumi  
**Olivia Bellini**  
key cast/intepreti principali  
**Greta Gasbarri**  
**Edoardo Leo**  
**Milena Mancini**  
**Riccardo Mandolini**  
**Alessia Manicasteri**  
**Vinicio Marchioni**  
**Giorgia Faraoni**  
**Giorgio Montanini**  
**Melinda De Matteo**  
production/produzione  
**Lotus Production - Leone Film**  
**Group, Rai Cinema**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**01 Distribution**  
[www.01distribution.it](http://www.01distribution.it)



## MIA

Italy/Italia, 2023, 108'

La storia di una famiglia semplice e felice in cui entra violentemente un ragazzo, un manipolatore, che stravolge la vita di una quindicenne meravigliosa, rendendola un incubo. Quando la ragazza, aiutata dal padre, riesce ad allontanarsi e ricominciare a vivere, il ragazzo decide di distruggerla. Al padre rimane solo una cosa: la vendetta.

The story of a simple and happy family in which a boy, a manipulator, enters violently, turning the life of a wonderful fifteen year old upside down, making it a nightmare. When the girl, helped by her father, manages to get away and start living again, the boy decides to destroy her. The father has only one thing left: revenge.



Inizia la sua carriera artistica nel 1990 frequentando il laboratorio teatrale "Il Mulino di Fiora", diretto da Perla Peragallo. Nel 1993 con la compagna Valentina Ferlan (autrice e sceneggiatrice di origini triestine), fonda la compagnia "Il Cantiere". Ha recitato per la prima volta nel film LE AMICHE DEL CUORE di Michele Placido (1992). Nel 2001 è tra i protagonisti del film VELOCITÀ MASSIMA, per la regia di Daniele Vicari. Nel 2002 ha esordito da regista con il film ULTIMO STADIO, di cui è anche interprete. Una produzione televisiva gli regala una notevole notorietà: la parte di "Er Puma" in ROMANZO CRIMINALE – LA SERIE (2008-2010). Nel 2009 dirige LA BELLA GENTE. Nel 2010 lavora con il regista Alessandro Aronadio sul set del film DUE VITE PER CASO. Nel 2012 ritorna alla regia con GLI EQUILIBRISTI. Nel 2014 partecipa alla 71ª Mostra internazionale d'arte cinematografica di Venezia nella sezione "Giornate degli autori" con I NOSTRI RAGAZZI. Il soggetto di questo film è liberamente tratto dal romanzo La cena di Herman Koch. Nel 2016 dirige LA VITA POSSIBILE con Margherita Buy e Valeria Golino che sarà seguito da VILLETTA CON OSPITI (2020) e MIA (2023).



**Ivano De Matteo**

He began his artistic career in 1990 by attending the theater workshop "Il Mulino di Fiora", directed by Perla Peragallo. In 1993 he founded the company "Il Cantiere" with her partner Valentina Ferlan (author and screenwriter from Trieste). Ivano debuted as an actor in Michele Placido's film CLOSE FRIENDS (1992). In 2001 he starred in V-MAX, directed by Daniele Vicari. In 2002 he made his directorial debut with ULTIMO STADIO. A television role gives him considerable notoriety: "Er Puma" in the TV series CRIME NOVEL (2008-2010). In 2009 he directed BEAUTIFUL PEOPLE. In 2010 he worked with the director Alessandro Aronadio on the film ONE LIFE, MAYBE TWO. In 2012 he returned to directing with BALANCING ACT. In 2014 he took part in the 71st Venice International Film Festival in the "Giornate degli Autori" section with THE DINNER. In 2016 he directed LA VITA POSSIBILE starring Margherita Buy and Valeria Golino which will be followed by GUESTS IN THE VILLA (2020) and MIA (2023).



director/regia  
**Luca Lucini**  
screenplay/sceneggiatura  
**Luca Lucini**  
**Mauro Spinelli**  
**Marta Storti**  
**Ilaria Storti**  
director of photography/fotografia  
**Luan Amelio Ujkaj**  
editor/montaggio  
**Carlotta Cristiani**  
production designer/scenografia  
**Silvio Di Monaco**  
costume designer/costumi  
**Diamante Cavalli**  
key cast/interpreti principali  
**Maya Sansa**  
**Andrea Pennacchi**  
**Alvise Marascalchi**  
**Cristiano Caccamo**  
**Alessandro Bressanello**  
**Giuseppe Zeno**  
**Neri Marcorè**  
**Christian Mancin**  
**Marta Guerrini**  
**Carla Camporese**  
music/musica  
**Nicola Piovani**  
produced by/prodotto da  
**Agostino Saccà**  
production/produzione  
**302 Original Content, Pepito  
Produzioni, Rai Cinema**  
international distribution/distribuzione  
internazionale  
**Rai Com**  
**www.raicom.rai.it**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Adler Entertainment**  
**www.adler-ent.com**



**MY PAPER DOLLS**  
Le mie ragazze di carta  
Italy/Italia, 2022, 100'

Siamo alla fine degli anni 70, nel trevigiano, in un periodo in cui la rapida espansione delle città investe anche la famiglia Bottacin, composta da Primo, Anna e Tiberio. Per loro, e in particolare per il giovane Tiberio, il cambiamento dalla vita contadina a un contesto urbano sarà piuttosto tumultuoso. Il racconto di un periodo storico di grandi trasformazioni sociali ed economiche, in cui anche le sale cinematografiche, luoghi tipici di fruizione comunitaria, dovettero ripiegare verso una programmazione a luci rosse per evitare il fallimento.

We are at the end of the 70s, in the Treviso area, in a period in which the rapid expansion of the cities also affects the Bottacin family, made up of Primo, Anna and Tiberio. For them, and particularly for the young Tiberio, the change from peasant life to an urban setting will be quite tumultuous. The story of a historical period of great social and economic transformations, in which even cinemas, typical places of community fruition, had to fall back towards red light programming to avoid bankruptcy.



È nato nel 1967 a Milano. Ha lavorato come assistente produttore per il programma televisivo Talking Jazz, Super Channel London e ha diretto video musicali per molti artisti italiani dal 1993 al 1997 (solo per citarne alcuni: Alexia, Edoardo Bennato, Angelo Branduardi, Ligabue, Laura Pausini, Paolo Belli e Vinicio Capossela). Ha anche lavorato come regista freelance per canali televisivi come MTV e RAI tra il 1997 e il 1999. Ha realizzato diversi cortometraggi e spot pubblicitari tra il 1999 e il 2002. Nel 2003 dirige il cortometraggio di successo IL SORRISO DI DIANA presentato nella sezione Europa Freeway al GFF 2003. Nel 2004, il suo primo lungometraggio, TRE METRI SOPRA IL CIELO, con Riccardo Scamarcio, ottiene un grande successo. Sarà seguito dalle commedie L'UOMO PERFETTO (2005), AMORE; BUGIE E CALCETTO (2007) SOLO UN PADRE (2008), OGGI SPOSI (2009), LA DONNA DELLA MIA VITA (2010, scritto da Cristina Comencini), NEMICHE PER LA PELLE (2016), COME DIVENTARE GRANDI NONOSTANTE I GENITORI (2016), IO E MIO FRATELLO (2023).



**Luca Lucini**

Born 1967, Milan. He worked as assistant producer for the TV show Talking Jazz, Super Channel London and directed music videos for many Italian artists from 1993-1997 (to name just a few: Alexia, Edoardo Bennato, Angelo Branduardi, Ligabue, Laura Pausini, Paolo Belli and Vinicio Capossela). He also worked as a freelance director for television channels such as MTV and RAI between 1997-1999. He made several short films and commercials between 1999-2002. In 2003 he directed the successful short film DIANA'S SMILE presented in the Europa Freeway section at GFF 2003. In 2004, his first feature, THREE STEPS OVER HEAVEN, starring Riccardo Scamarcio, was a big success followed by the comedies THE PERFECT MAN (2005), LOVE, SOCCER AND OTHER CATASTROPHES (2007) PERFECT SKIN (2008), JUST MARRIED (2009), LA DONNA DELLA MIA VITA (2010, written by Cristina Comencini), NEMICHE PER LA PELLE (2016), HOW TO GROW UP DESPITE YOUR PARENTS (2016), MY BROTHER AND I (2023).

director/regia  
**Davide Gentile**  
screenplay/sceneggiatura  
**Valerio Cilio**  
**Gianluca Leoncini**  
director of photography/fotografia  
**Ivan Casalgrandi**  
editor/montaggio  
**Tommaso Gallone**  
production designer/scenografia  
**Luigi Marchione**  
costume designer/costumi  
**Sara Costantini**  
key cast/interpreti principali  
**Tiziano Menichelli**  
**Stefano Rosci**  
**Virginia Raffaele**  
**Claudio Santamaria**  
**Edoardo Pesce**  
music/musica  
**Michele Braga**  
**Gabriele Mainetti**  
produced by/prodotto da  
**Gabriele Mainetti**  
**Andrea Occhipinti**  
**Stefano Massenzi**  
**Mattia Guerra**  
**Claudio Saraceni**  
**Federico Saraceni**  
**Jacopo Saraceni**  
production/produzione  
**Goon Films - Lucky Red**  
**Ideacinema - Rai Cinema**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**Rai Com**  
**www.raicom.rai.it**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Lucky Red**  
**www.luckyred.it**



## MY SUMMER WITH THE SHARK

Denti da squalo

Italy/Italia, 2023, 104'

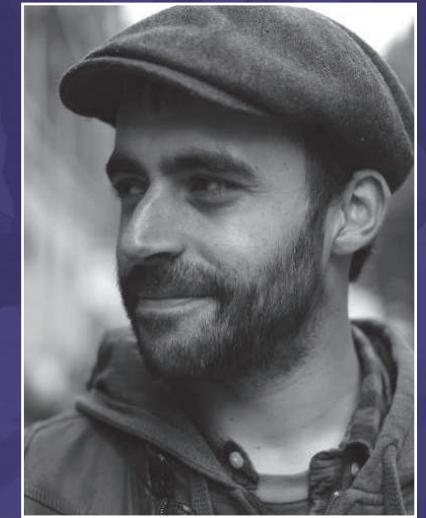
La scuola è finita e Walter, 13 anni, ha appena perso suo padre. Nel suo vagare apparentemente senza meta per il litorale romano, un luogo affascinante e misterioso cattura la sua attenzione: una villa abbandonata con una gigantesca, torbida, piscina. Ma la villa non è incustodita e per il ragazzo inizierà un viaggio indimenticabile.

School is out and 13-year-old Walter has just lost his father. As he wanders seemingly aimlessly along the Roman coast, it is a fascinating and mysterious place that captures his attention: an abandoned villa with a gigantic, murky swimming pool. But the villa is not unattended and an unforgettable journey will begin for him.



Davide Gentile, classe 1985, milanese residente a Londra dove ha fondato la società Banjo Eyes Films, è un filmmaker con esperienza in campo pubblicitario e diversi lavori di impegno civile che gli sono valsi riconoscimenti e premi: tra questi il premio dedicato ai giovani autori under 40 'I Love GAI' alla Mostra del Cinema di Venezia del 2016 per il corto dedicato alle conseguenze e all'impatto del cibo spazzatura FOOD FOR THOUGHT.

Nel campo della pubblicità ha ricevuto diversi premi e riconoscimenti, lavorando su marchi come Pepsi, BMW, Ikea, Peroni, Chicco, Buondi, Breil, Perugia, Algida, Poste Italiane, Sky e firmando la campagna di lancio internazionale del Teatro dell'Opera di Firenze. Nel 2014 con BOLD, ha vinto il primo premio del concorso indetto al Salone del Libro di Torino da Zanichelli e legato al dizionario del cinema Il Morandini. DENTI DA SQUALO è il suo primo lungometraggio.



**Davide Gentile**

Davide Gentile was born in 1985 in Milan. Currently he is living in London where he founded the company Banjo Eyes Films. He is a filmmaker with experience in the advertising field and various works of civil commitment that have earned him recognition and awards: among these the award dedicated to young authors under 40 'I Love GAI' at the 2016 Venice Film Festival for the short film dedicated to the consequences and impact of junk food FOOD FOR THOUGHT.

In the field of advertising he has received various awards and recognitions, working on brands such as Pepsi, BMW, Ikea, Peroni, Chicco, Buondi, Breil, Perugia, Algida, Poste Italiane, Sky and signing the international campaign of the Florence Opera Theater. In 2014 with BOLD, he won the first prize in the competition organized at the Turin Book Fair by Zanichelli and linked to the Il Morandini cinema dictionary. MY SUMMER WITH THE SHARK is his first feature film.

director/regia  
**Nicola Prosatore**  
screenplay/sceneggiatura  
**Nicola Prosatore**  
**Antonia Truppo**  
**Davide Serino**  
**Francesco Agostini**  
director of photography/fotografia  
**Edoardo Carlo Bolli**  
editor/montaggio  
**Marco Signoretti**  
production designer/scenografia  
**Gaspare De Pascali**  
**Brunella De Cola**  
costume designer/costumi  
**Giuseppe Ricciardi**  
key cast/interpreti principali  
**Dominique Donnarumma**  
**Giuseppe Pirozzi**  
**Antonio De Matteo**  
**Antonia Truppo**  
**Giovanni Esposito**  
**Lello Arena**  
**Massimiliano Caizzo**  
music/musica  
**Francesco Cerasi**  
produced by/prodotto da  
**Nicola Prosatore**  
**Antonia Truppo**  
production/produzione  
**Briciola, Eskimo, Soul Movie, Rai Cinema**  
international distribution  
distribuzione internazionale  
**Rai Com**  
**www.raicom.rai.it**  
italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**I Wonder Pictures**  
**www.iwonderpictures.it**



## PIANO PIANO

Italy/Italia, 2022, 84'

Napoli, 1987, la stagione del primo scudetto e di una città che spera nel riscatto. Gli abitanti di una palazzina di periferia vivono gli ultimi mesi prima di far spazio a una sopraelevata che spazzerà via per sempre quel loro piccolo mondo. Anna ha 13 anni e tanta fretta di diventare donna. Sulla tastiera del piano che dovrebbe imparare a suonare ci sono i trucchi trafugati a sua madre, Susi, che ripone in lei tutte le aspettative di una vita che non ha mai vissuto. L'incontro con Peppino, un ragazzo della sua età, e con quel Mariuolo che ha destabilizzato il quartiere, la porterà ai confini di quel piccolo mondo e a compiere il passo che separa l'infanzia dal futuro.

Naples, 1987, a city that hopes for redemption. The inhabitants of a building live the last few months there before making room for an overpass that will sweep away their small world. Anna is 13 and in a hurry to become a woman. On the keyboard of the piano, that she should learn to play, there is the make-up stolen from her mother, Susi, who places in her daughter all the expectations of a life she has never lived. Anna's meeting with Peppino, a boy of her age, and with that Mariuolo who destabilized the neighborhood, will take her to the borders of her small world and to take the step that separates childhood from future.



Nato a Napoli, inizia a lavorare a Milano come regista televisivo. Si trasferisce poi a Roma dove lavora a due serie tv con Carlo Lucarelli e con Michele Placido per Fox Crime. Negli anni successivi continua a lavorare per diversi canali televisivi come regista e consulente artistico (Fox, Rete 4, Rai5, Rai4, Sky, History Channel, National Geographic, Dmax, DeeJay Television). Nel frattempo si occupa anche di pubblicità e brand content, lavorando come regista e autore per diversi brand italiani e internazionali. Nel 2010 fonda la sua casa di produzione, Briciola.tv/Briciolafilm. Il suo primo cortometraggio, IL SERPENTE, è stato presentato e premiato in festival nazionali ed internazionali ed è stato finalista ai Nastri D'Argento 2015. DESTINATI CONIUGI LO GIGLIO, il suo secondo cortometraggio, debutta ad Alice Nella Città e riceve il Nastro D'Argento 2022 come miglior cortometraggio. Nel 2022 ha diretto anche WANNA, docu-serie prodotta da Fremantle Italia per Netflix. PIANO PIANO, il suo primo lungometraggio, prodotto da Briciolafilm con Rai Cinema, è stato presentato nella selezione ufficiale di Piazza Grande al Locarno Film Festival 2022.



**Nicola Prosatore**

Born in Naples. He began to work in Milan as a TV director. Then he moved to Rome where he worked on two tv series with Carlo Lucarelli and with Michele Placido for Fox Crime. He went on working for different TV channels as a director and an artistic consultant. In the meantime, he was responsible for advertising and brand content working as a director and author for various Italian and international brands. In 2010 he founded his production company, Briciola.tv/Briciolafilm. His first short film, IL SERPENTE, was awarded in national and international festivals and was a finalist at the Nastri D'Argento 2015. DESTINATI CONIUGI LO GIGLIO, his second short film, debuted at Alice Nella Città and received the Nastro D'Argento 2022 as best short film. In 2022 he also directed WANNA, a docu-series produced by Fremantle Italia for Netflix. PIANO PIANO, his first feature film, produced by Briciolafilm with Rai Cinema, was screened in Piazza Grande official selection at the Locarno Film Festival 2022.



**AN IRISH GOODBYE** - Ireland/Irlanda, 2022, 20'

director/regia **Tom Berkeley**

Ambientato in una fattoria nelle zone rurali dell'Irlanda del Nord, An Irish Goodbye è una commedia nera che segue il ricongiungimento dei fratelli Turlough e Lorcan dopo la prematura morte della madre.

*Set against the backdrop of a working farm in rural Northern Ireland, the black comedy AN IRISH GOODBYE follows the reunion of estranged brothers Turlough and Lorcan after the untimely death of their mother.*



**BABY. MOON PARK** - Italy/Italia, 2023, 16'

director/regia **Alice Ambrogi**

Violante, una giovane donna che lavora in un parco giochi, vive una crisi emotiva e mentale. Il cortometraggio racconta i molteplici sentimenti discordanti che una donna prova in seguito ad un trauma emotivo.

*Violante, a young woman who works in a playground, experiences an emotional and mental crisis. The short portrays the multiple conflicting emotions a woman experiences after an emotional trauma.*



**DREAMING OF VENICE** - Italy/Italia, 2023, 15'

director/regia **Elisabetta Giannini**

Vittoria è un'esuberante ragazzina di tredici anni che vive nella provincia di Napoli e sogna di diventare influencer. Suo padre, l'istrionico Fabrizio, per il suo compleanno le regala un biglietto per sfilare sul red carpet di Venezia.

*Vittoria is an exuberant thirteen-year-old girl who lives in the province of Naples and who dreams of becoming an influencer. Her father, Fabrizio, on her birthday gives her a ticket to parade on the red carpet in Venice.*

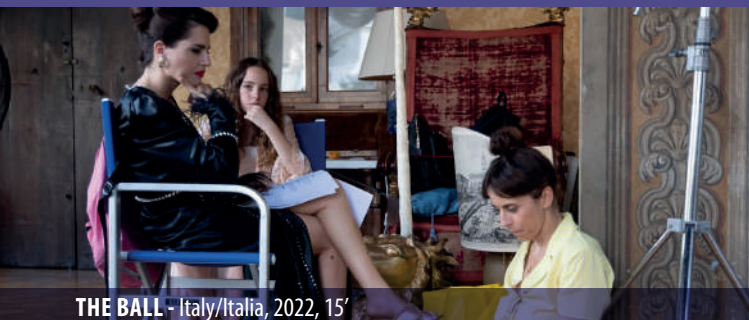


**FELT CUTE** - Iceland/Islanda, 2022, 15'

director/regia **Anna Karín Lárusdóttir**

Breki (11) è costantemente in disaccordo con sua sorella, ma in realtà desidera solo la sua approvazione. Un giorno, quando la ragazza è fuori, Breki si intrufola nel suo armadio e si trucca, mettendo la stanza a soqquadro.

*Breki (11) is at constant odds with his sister, but all he wants is her validation. One day when she is out, Breki sneaks into her closet and makeup, leaving the room a mess. When the family returns to the scene, a series of events unfold leading to a long overdue confrontation between the siblings.*



**THE BALL** - Italy/Italia, 2022, 15'

director/regia **Susy Laude**

Antoinette ha quattordici anni e vive con i genitori in un appartamento lussuoso del centro. Desiderosi di essere accettati a pieno titolo dall'alta società, i signori Kampf decidono di organizzare un gran ballo nella loro lussuosa dimora. Ma ad Antoinette viene vietato di partecipare.

*Antoinette is fourteen years old and lives with her parents in a luxurious apartment in the city center. Eager to be fully accepted by high society, the Kampts decide to organize a grand ball in their luxurious home. But Antoinette is banned from participating.*



**DON'T BE CRUEL** - Italy/Italia, 2022, 14' 59"

director/regia **Andrej Chinappi**

Ninni e suo padre Amelio sognano di riscattare la loro vita modesta. L'occasione si presenta quando il padre, che si esibisce come sosia di Elvis, viene chiamato per debuttare in una ricca località di mare. In una notte, però, Ninni sarà costretto a fare i conti con la crudeltà del mondo adulto.

*Ninni and his father Amelio wish to redeem their modest lifestyle. The opportunity will present itself when the father, who works as an Elvis impersonator, is called to perform in a rich seaside villa. On that night, however, Ninni will be forced to come to terms with the harsh reality of the real world.*



**I COULDN'T BELIEVE IT** - France/Francia, 2022, 2' 15"

director/regia **Guido Manuli**

Ci raccontano ogni giorno cosa succede al pianeta Terra ma noi non vogliamo crederci.

*They tell us every day what happens to planet Earth but we don't want to believe it.*



**IT'S PERFECTLY OKAY TO LIE** - Taiwan, 2023, 15'

director/regia **Hui Lee**

Il giorno in cui il padre, assente da tempo dalla loro vita, riappare improvvisamente, Hui e sua sorella trascorrono con lui ore felici. Tuttavia, quando il padre annuncia che tutti e tre stanno per partire per un viaggio all'estero, Hui capisce che è il momento di chiamare sua madre.

*The day when her long-gone father suddenly reappears, Hui and her sister spent the happiest hours with him. However, when Father announces that all of them are setting off on an abroad journey, Hui understands she has to immediately call her mother.*



**MY TOY** - Denmark/Danimarca, 2023, 8' 33"

director/regia **Mazen Haj Kassem**

Sarah e Salem sono affidati ai servizi sociali. Durante un incontro con i loro genitori, i ragazzi cominciano a litigare per un giocattolo. Ma qual è la vera ragione dell'improvvisa lite?

*Sarah and Salem are entrusted to social services. During a meeting with their parents, the children start fighting over a toy. But what is the real reason for the sudden quarrel?*



**NOBODY** - Netherlands/Paesi Bassi, 2022, 9' 15"

director/regia **Job, Joris & Marieke**

Quando l'ossessivo Instagrammer Florian esagera con i selfie, si ritrova improvvisamente trasparente. Come fare per recuperare i suoi amati follower?

*When the obsessive Instagrammer Florian takes too many selfies he becomes transparent and has to struggle to keep his beloved followers.*



**ROOM 5** - Italy/Italia, 2023, 15' 44"

director/regia **Rosario Capozzolo**

Ispirato a una storia vera. All'interno di un reparto ospedaliero, Ilde, un'anziana donna sopravvissuta al Covid, si sta lasciando morire perché fuori non ha più nessuno. L'arrivo di una giovane compagna di stanza, Simona, mette in discussione ciò che per i medici è ormai scontato.

*Inspired by a true story. Inside a hospital ward, Ilde, an elderly woman who survived Covid, is letting herself die because she has no one left outside. The arrival of a young roommate, Simona, questions what is now taken for granted by doctors.*



**THE SINGLE HORN** - Islamic Republic of Iran/Iran, 2022, 13' 30"

director/regia **Mohamad Kamal Alavi**

Una bambina va al luna park per giocare con i suoi amici senza il permesso della famiglia. Quando torna a casa, tutto sta per cambiare per lei. Proprio allora la bambina decide di compiere una grande scelta.

*A little girl goes to the amusement park to play with her friends without the family's permission. Everything has changed when she returns home. She decides to make a big choice.*



**ON MY FATHER'S GRAVE** - France/Francia, 2022, 23' 59"

director/regia **Jawahine Zentar**

Con la madre e i fratelli, la giovane Maïne arriva in Marocco con la bara del padre. Domani gli uomini lo seppelliranno e le donne aspetteranno a casa. Tuttavia Maïne non ha intenzione di rispettare le regole della tradizione e intende condurre suo padre alla sua ultima dimora.

*With her mother and siblings, the young Maïne arrives in Morocco with the coffin of her father. Tomorrow, the men will bury him and the women will wait at home. But, Maïne has no intention of respecting the rules of tradition and intends to lead her father to his final resting place.*



**OUT OF CHARACTER** - Italy/Italia, 2023, 4' 20"

director/regia **Niccolò Gioia**

Anton è un ragazzino che per socializzare con i suoi compagni di classe modifica continuamente il proprio aspetto, trasformando il proprio stile di animazione in base a quello della persona con cui desidera comunicare. Presto scoprirà che gli manca un'identità propria e che ha bisogno di trovare un modo diverso per relazionarsi con gli altri e ritrovare se stesso.

*Anton is a young boy trying to socialize with his schoolmates; he does so by changing his animation style, in order to fit in with whomever he meets. He will soon find out he is missing an identity of his own, and that he needs to reshape the way he relates to others to find himself.*



**THINGS UNHEARD OF** - Turkey/Turchia, 2023, 15' 36"

director/regia **Ramazan Kiliç**

Una bambina curda cerca di riportare il sorriso sul volto della nonna dopo che il suo televisore, la sua unica finestra sul mondo, è stato distrutto.

*A little Kurdish girl tries to put a smile back on her grandmother's face after the disappearance of her television, her only window into the world.*



**YOU PROMISED** - Italy/Italia, 2022, 8'

director/regia **Marco Renda**

Per esorcizzare un disagio Matteo si immagina un destino diverso. Ma sarà davvero solo un gioco?

*To exorcize a discomfort Matteo imagines a different destiny. But will it really be just a game?*

**Premieres  
Out Competition**

HAUNTED MANSION  
SUPERNOVA  
LE STELLE DI DORA  
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM  
L'ULTIMA VOLTA CHE SIAMO STATI BAMBINI

**Special Events  
Feature Films**

ANTS  
BARBIE  
FIREWORKS  
LA MADRE  
UNA MERAVIGLIOSA AVVENTURA  
STARTING TOMORROW, I'LL GET UP LATE

**Special Events  
Serie Tv - Teaser - Short Films**

BLANCA - STAGIONE 2  
IL CALCIO DI TONY  
I FANTASTICI 5  
NOI SIAMO LEGGENDA  
PINOCCHIO AND FRIENDS  
SUMMER LIMITED EDITION  
VITA DA CARLO  
WINX CLUB - DISCOVERING ITALY'S MAGIC

**PREMIERES  
SPECIAL EVENTS**

director/regia  
**Justin Simien**  
screenplay/sceneggiatura  
**Katie Dippold**  
director of photography/fotografia  
**Jeffrey Waldron**  
editor/montaggio  
**Phillip J. Bartell**  
casting  
**Carmen Cuba**  
production designer/scenografia  
**Darren Gilford**  
costume designer/costumi  
**Jeffrey Kurland**  
key cast/interpreti principali  
**Jamie Lee Curtis**  
**Winona Ryder**  
**Jared Leto**  
**Rosario Dawson**  
**Danny DeVito**  
**Owen Wilson**  
**Dan Levy**  
**LaKeith Stanfield**  
**Tiffany Haddish**  
**Chase W. Dillon**  
music/musica  
**Kris Bowers**  
produced by/prodotto da  
**Jonathan Eirich**  
**Dan Lin**  
production/produzione  
**Walt Disney Productions**  
**Walt Disney Pictures**  
**Ridback**  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**The Walt Disney Company Italia**  
**www.disney.it**



## HAUNTED MANSION

### La Casa dei Fantasmi

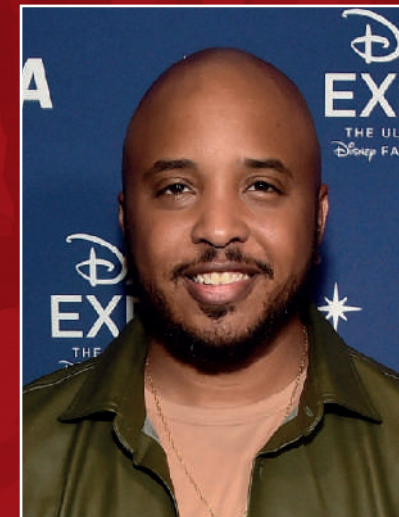
USA, 2023, 122'

Ispirato alla classica attrazione del parco a tema, LA CASA DEI FANTASMI racconta di una donna e di suo figlio che si rivolgono a un variegato gruppo di cosiddetti esperti spirituali per aiutarli a liberare la loro casa da intrusi soprannaturali.

Inspired by the classic theme park attraction, HAUNTED MANSION is about a woman and her son who enlist a motley crew of so-called spiritual experts to help rid their home of supernatural squatters.



Justin è nato nel 1983 a Houston, in Texas, dove ha frequentato la Scuola per lo Spettacolo e le Arti Visive. Dopo il diploma ha studiato alla Chapman University in California. Regista, attore e autore, ha diretto il suo primo lungometraggio, DEAR WHITE PEOPLE, nel 2014. Il film ha vinto il Dramatic Special Jury Award al Sundance Film Festival e successivamente è diventato una serie televisiva Netflix (2017-2021). Simien è stato anche nominato nella lista dei "10 registi da tenere d'occhio" di Variety del 2013.



**Justin Simien**

Justin was born in 1983, in Houston, Texas. He attended the Kinder High School for the Performing and Visual arts. After graduation he studied at Chapman University in California. Filmmaker, actor and author, he directed his first feature film, DEAR WHITE PEOPLE, in 2014. The film won the U.S. Dramatic Special Jury Award for Breakthrough Talent at the Sundance Film Festival and was later adapted into the Netflix series of the same name (2017-2021). Simien has also been named to Variety's 2013 "10 Directors to Watch" list.

director/regia  
**Tiziano Russo**  
story/soggetto  
**Isabella Aguilar**  
**Guglielmo Marchetti**  
**Federico Sperindei**  
screenplay/sceneggiatura  
**Isabella Aguilar**  
**Serena Tateo**  
director of photography/fotografia  
**Vito Mazzarotto**  
casting  
**Anna Pennella**  
production designer/scenografia  
**Vito Giuseppe Zito**  
key cast/interpreti principali  
**Carolina Sala**  
**Rocco Fasano**  
**Fabio Troiano**  
**Caterina Guzzanti**  
**Laila Al Habash**  
**Adalgisa Manfreda**  
international sales/distribuzione  
**internazionale**  
**True Colours**  
**www.truecolours.it**  
production/produzione  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Notorious Pictures**  
**www.notoriouspictures.it**



## **Supernova** **Noi anni luce**

Italy/Italia, 2023, 100'

Elsa, 17 anni, non ha ancora davvero iniziato a vivere la sua adolescenza quando scopre che tutto potrebbe essere già finito: ha la leucemia e le serve subito un trapianto di midollo. L'unico possibile donatore? Qualcuno di cui non conosce neppure il nome e tantomeno sa dove si trovi: suo padre. Ad accompagnarla nel viaggio alla ricerca dell'uomo c'è Edo, un coetaneo conosciuto in ospedale, estroverso e irriverente. Non sembra esserci nulla che accomuni Elsa ed Edo tranne il fatto di avere la stessa malattia, dalla quale lui però è ormai quasi guarito. O almeno questo è ciò che le ha detto.

Elsa, 17, hasn't really started living her adolescence yet when she discovers that everything may already be over: she has leukemia and needs a bone marrow transplant immediately. The only possible donor? Someone whose name she doesn't even know, even less where he is: her father. Accompanying her on the journey in search of the man is Edo, a boy her age met in the hospital, outgoing and irreverent. There doesn't seem to be anything that Elsa and Edo have in common except the fact that they have the same disease, from which he has now almost recovered. Or at least that's what he told her.



Tiziano Russo, nato a Nardò nel 1985, ha appena concluso le riprese della quinta stagione di SKAM Italia di cui è stato regista unico. Precedentemente, si è distinto nella regia di cortometraggi, documentari, video musicali e spot. Tra gli artisti musicali di primo livello per i quali ha diretto videoclip: Ghali, Biagio Antonacci, Negramaro, Mina. Nel 2009 è stato regista e sceneggiatore del corto LE TEGOLE SUL CIELO con Corrado Fortuna. Il suo primo documentario, HABEMUS MISTER, ha partecipato in concorso a numerosi festival nazionali e internazionali. Nel 2015 ha girato il docu-corto UN GIORNO, prodotto da Apulia Film Commission per il progetto Generation, e nel 2016 il documentario LA RIVOLUZIONE STA ARRIVANDO, che racconta la lavorazione dell'ultimo disco dei Negramaro per SKY UNO. Sempre per Sky, ha diretto 8 puntate della seconda stagione di SEI IN UN PAESE MERAVIGLIOSO, in onda su SKY ARTE. Nel 2018 ha scritto e diretto il cortometraggio L'UOMO PROIBITO, vincitore del Premio Notorious Project e del Premio RAI Cinema Channel al Festival del cinema Europeo 2018 come miglior corto.



**Tiziano Russo**

Tiziano Russo, born in Nardò in 1985, has just finished filming the fifth season of SKAM Italia. Previously, he excelled in directing short films, documentaries, music videos and commercials. There are numerous top-level musical artists for whom he has directed video clips (Ghali, Antonacci, Negramaro, Mina). In 2009 he was director and screenwriter of the short film LE TEGOLE SUL CIELO with Corrado Fortuna, awarded with a special mention by the Roberto Rossellini Institute. His first documentary, HABEMUS MISTER, participated in competition at numerous national and international festivals. In 2015 Tiziano shot the short documentary UN GIORNO, and in 2016, for Sky Uno, the documentary LA RIVOLUZIONE STA ARRIVANDO, which tells the story of the making of Negramaro's latest album. Also for Sky, he directed 8 episodes for the second season of SEI IN UN PAESE MERAVIGLIOSO. In 2018 he wrote and directed the short film L'UOMO PROIBITO, which counts numerous participations and awards.



director/regia director/regia  
screenplay/sceneggiatura  
based on the graphic novel by  
tratta dalla graphic novel di  
disegni/design  
animation/animazione  
editor/montaggio  
**Ciaj Rocchi & Matteo Demonte**

story/soggetto

**Alfonso Manzo**

key cast/interpreti principali

**Francesco Pannofino**

**Domitilla D'Amico**

**Francesco Silella**

**Jacopo Sartori,**

**Chiara Serangeli**

**Francesco D'Ottavio**

**Nicola Barraco**

**Mickey Bosco**

**Luigi Petrocchi**

**Leone Demonte**

**Carlo Galli**

**Salvo Sallemi**

music/musica

**Francesco D'Ottavio**

**Raffaele Tedesco**

**Giuseppe Tortora**

**Fabio Sartori**

**Riccardo Cimino**

**Amir Marcus**

**Eleven Tales**

**Letra**

**Michael Ellery**

**The Last Hero - Veaceslav Draganov**

**Someday - Leva**

produced by/prodotto da

**Francesco D'Ottavio**

production/produzione

festival contact

**Stato Maggiore della Difesa**

**V Reparto Affari Generali**

**Gen. D. CC Alfonso Manzo**



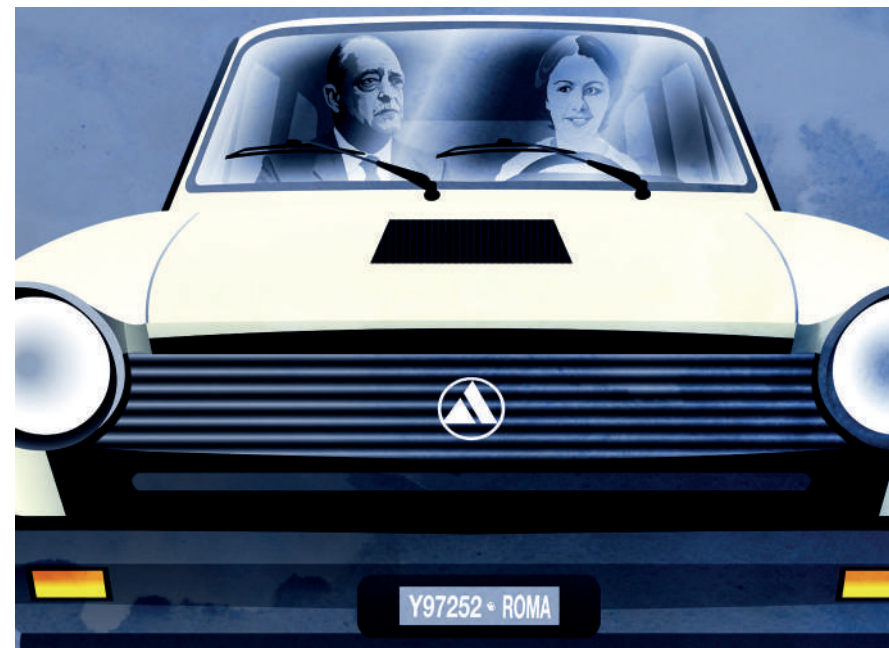
## LE STELLE DI DORA

Le sfide del Generale dalla Chiesa. Il Film

Italy/Italia, 2023, 60'

Il racconto comincia dalla fine, con le ultime battute tra il Generale dalla Chiesa, ormai Prefetto di Palermo, e la giovane seconda moglie Emmanuela Setti Carraro. La sensazione di catastrofe preannuncia la raffica di proiettili che ucciderà i due sposi all'istante. Da lì, come in un flashback, parte la cavalcata: chi era, da dove veniva quel piemontese, figlio a sua volta di un Generale dei Carabinieri? Volontario in Montenegro nei primi anni della II Guerra Mondiale, Tenente dei Carabinieri a San Benedetto del Tronto durante la Resistenza partigiana, parte del Comando Gruppo Squadriglie delle Forze Repressione Banditismo in Sicilia nei primi anni della Repubblica e poi, Capitano in servizio a Roma, Firenze, Como, Milano... una carriera guadagnata sul campo, tornando in Sicilia, prima come Comandante della Legione di Palermo, dove aveva studiato il fenomeno mafioso, e infine come Prefetto.

The story begins at the end, with the last jokes between General Dalla Chiesa, now Prefect of Palermo, and his young second wife Emmanuela Setti Carraro. The feeling of catastrophe heralds the barrage of bullets that will kill the couple instantly. As in a flashback, from there starts the ride: who was that Piedmontese, son of a Carabinieri General, where did he come from? Volunteer in Montenegro in the early years of World War II, Lieutenant of the Carabinieri in San Benedetto del Tronto during the partisan Resistance, part of the Squadriglie Group Command of the Banditry Repression Forces in Sicily in the early years of the Republic and then Captain serving in Rome, Florence, Como, Milan. A career earned on the battlefield, returning to Sicily, first as Commander of the Legion of Palermo, and finally as Prefect.



Ciaj Rocchi (1976) e Matteo Demonte (1973) sono illustratori, videografi e autori di fumetti. Hanno pubblicato le graphic novel Primavera e Autunni (BeccoGiallo 2015 - Selezione premio Andersen) e Chinamen, un secolo di cinesi a Milano (BeccoGiallo 2017 - selezione Gran Guinigi) che è anche un documentario a disegni animati ed è stato una mostra allestita al Mudec di Milano tra marzo e aprile 2017. Tutte e due le graphic novel sono state tradotte in lingua cinese e pubblicate dall'editore Dangdang. Nel 2021 hanno pubblicato La Macchina Zero, Mario Tchou e il primo computer Olivetti e nel 2022 Le stelle di Dora, Le sfide del Generale dalla Chiesa (entrambi Ed. Solferino). Dal 2015 sono illustratori editoriali per La Lettura e Il Corriere della Sera.



## Ciaj Rocchi, Matteo Demonte

Ciaj Rocchi (1976) and Matteo Demonte (1973) are illustrators, videographers and comics authors. They have published the graphic novels Primavera e Autunni (BeccoGiallo 2015 - Andersen prize selection) and Chinamen, un secolo di cinesi a Milano (BeccoGiallo 2017 - Gran Guinigi selection) which is also a documentary with animated drawings and was an exhibition set up at the Mudec in Milan between March and April 2017. Both graphic novels have been translated into Chinese and published by the publisher Dangdang. In 2021 they published La Macchina Zero, Mario Tchou e il primo computer Olivetti and in 2022 Le stelle di Dora, Le sfide del Generale dalla Chiesa (both published by Solferino). Since 2015 they have been editorial illustrators for La Lettura and Il Corriere della Sera.

director/regia  
**Jeff Rowe**  
**Kyler Spears**  
screenplay/sceneggiatura  
**Seth Rogen**  
**Evan Goldberg**  
**Jeff Rowe**  
**Dan Hernandez**  
**Benji Samit**  
production designer/scenografia  
**Yashar Kassai**  
animation/animazione  
**Cinesite**  
**Mikros animation**  
casting  
**Rich Delia**  
voice talent/doppiatori  
**Nicolas Cantu**  
**Brady Noon**  
**Micah Abbey**  
**Shamon Brown Jr.**  
**Ayo Edebiri**  
**Rose Byrne**  
**Seth Rogen**  
**Jackie Chan**  
**Paul Rudd**  
**John Cena**  
music/musica  
**Trent Reznor**  
**Atticus Ross**  
produced by/prodotto da  
**Evan Goldberg**  
**Seth Rogen**  
**James Weaver**  
production/produzione  
**Paramount Pictures**  
**Nickelodeon Animation Studios**  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Paramount Pictures/Eagle Pictures**  
**www.eaglepictures.com**



## TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM

Tartarughe Ninja Caos Mutante

USA, 2023,

Dopo anni di addestramento nelle arti marziali, i giovani fratelli Tartaruga emergono dal loro covo sotterraneo per salvare la città di New York da un gruppo di criminali che ha preso il controllo delle strade. Con l'aiuto della loro nuova amica, April O'Neil, i fratelli useranno tutte le loro abilità per lottare contro un esercito di mutanti e dimostrare il loro valore come eroi.

After years of martial arts training, the young Turtle brothers emerge from their underground lair to save the city of New York from a group of criminals who have taken over the streets. With the help of their new friend April O'Neil, the brothers will use all their skills to fight against an army of mutants and prove their worth as heroes.



**Jeff Rowe** è cresciuto a Hometown, Illinois, un sobborgo di Chicago. Ha frequentato l'istituto d'Arte della California e si è laureato nel 2011. Sceneggiatore e regista, ha scritto per le serie televisive GRAVITY FALLS e DISENCHANTMENT. Ha co-diretto e co-sceneggiato il film del 2021 I MITCHELL CONTRO LE MACCHINE. TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM è il suo debutto alla regia.

**Kyler Spears** è nato nel 1992 negli Stati Uniti. Sceneggiatore e attore, ha scritto alcuni episodi della serie ANFIBIA ed è stato storyboard artist del film I MITCHELL CONTRO LE MACCHINE (2021). TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM (2023) è il primo film da lui diretto.



**Jeff Rowe** grew up in Hometown, Illinois, a suburb of Chicago. He attended the California Institute of the Arts and graduated in 2011. Writer and director, he has written for the television series' GRAVITY FALLS and DISENCHANTMENT. He co-directed and co-wrote the 2021 film THE MITCHELLS VS. THE MACHINES. TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM is his feature directorial debut.

**Kyler Spears** was born in 1992 in the United States. Screenwriter and actor, wrote some episodes of the ANFIBIA series and was storyboard artist of the film THE MITCHELLS VS. THE MACHINES (2021). TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM (2023) is the first film he directed.



director/regia **Claudio Bisio**  
screenplay/sceneggiatura  
**Fabio Bonifacci**  
**Claudio Bisio**  
based on the novel by/tratto dal romanzo di  
**Fabio Bartolomei**  
director of photography/fotografia  
**Italo Petriccione**  
editor/montaggio  
**Luciana Pandolfelli**  
production designer/scenografia  
**Paola Comencini**  
costume designer/costumi  
**Beatrice Giannini**  
casting **Chiara Polizzi (U.I.C.D.)**  
key cast/interpreti principali  
**Alessio Di Domenicantonio**  
**Vincenzo Sebastiani**  
**Carlotta De Leonardis**  
**Lorenzo Mcgovern Zaini**  
**Marianna Fontana**  
**Federico Cesari**  
**Claudio Bisio**  
**Antonello Fassari**  
music/musica **Pivio - Aldo De Scalzi**  
sound designer/suono  
**Umberto Montesanti**  
produced by/prodotto da  
**Sandra Bonzi**  
**Claudio Bisio**  
**Massimo Di Rocco**  
**Luigi Napoleone**  
**Angelo Laudisa**  
production/produzione  
**Solea**  
**Bartlebyfilm**  
**Rosebud Entertainment Pictures**  
**Medusa Film**  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Medusa Film**  
**www.medusa.it**



## L'ULTIMA VOLTA CHE SIAMO STATI BAMBINI

Italy/Italia, 2023, 105'

Roma, estate 1943. Quattro bambini giocano alla guerra mentre attorno esplodono le bombe della guerra vera. Italo è il ricco figlio del Federale, Cosimo ha il papà al confino e una fame atavica, Vanda è orfana e credente, Riccardo viene da un'agiata famiglia ebrea. Sono diversi ma non lo sanno e tra loro nasce "la più grande amicizia del mondo", impermeabile alle divisioni della Storia che insanguina l'Europa. Ma il 16 ottobre Riccardo viene portato via dai tedeschi insieme ad oltre mille persone del Ghetto. Grazie al padre Federale di Italo, i tre amici credono di sapere dov'è e, per onorare il "patto di sputo", decidono di partire in segreto per convincere i tedeschi a liberare il loro amico. I tre bambini intraprendono così un viaggio in un'Italia stremata dalla guerra, fra soldati allo sbando, disertori, truppe di tedeschi occupanti, popolazioni affamate.

Rome, summer 1943. Four children play war while the bombs of real war explode around them. Italo is the rich son of the Federale, Cosimo has his father in confinement and an ancestral hunger, Vanda is an orphan and a believer, Riccardo comes from a wealthy Jewish family. They are different but they don't know it and between them "the greatest friendship in the world" is born, impermeable to the divisions of history that are covering Europe with blood. But, on October 16, Riccardo is taken away. His friends decide to leave secretly to convince the Germans to free their friend.



Diplomato presso la Civica Scuola d'Arte Drammatica del Piccolo Teatro di Milano, Claudio Bisio è attore di teatro e di cinema (tra i film: MEDITERRANEO 1991 – Oscar come migliore film straniero nel 1992; PUERTO ESCONDIDO 1992; SUD 1993; NIRVANA 1997; ASINI 1999; LA CURA DEL GORILLA 2006; SI PUÒ FARE 2008 – Premio David Giovani nel 2009; BENVENUTI AL SUD 2010; BENVENUTI AL NORD 2012; BENVENUTO PRESIDENTE! 2013; MA CHE BELLA SORPRESA 2015; GLI SDRAIATI 2017; SE MIVUOI BENE 2019; BENTORNATO PRESIDENTE 2019; VICINI DI CASA 2022). In televisione ha esordito con *Zanzibar*, la sit-com di cui è anche autore (1988, Italia1), ha condotto *Cielito Lindo* (1993, RaiTre), ha partecipato a *Mai dire gol* e *Le Iene*, dal 1997 al 2012 ed è stato l'anima di *Zelig* (2021, 2022). È stato giudice di Italia's Got Talent e nel 2019 ha condotto il 69° Festival di Sanremo. Nel 2020 e 2021 è il protagonista della serie tv COPS, UNA BANDA DI POLIZIOTTI per la regia di Luca Miniero su Sky Cinema, e della serie TUTTA COLPA DI FREUD, con la regia di Rolando Ravello. Nel 2023 Ravello lo dirige ancora in VIVERE NON È UN GIOCO DA RAGAZZI (Rai 1). L'ULTIMA VOLTA CHE SIAMO STATI BAMBINI segna il suo esordio alla regia..



**Claudio Bisio**

Graduated from the Civic School of Dramatic Art of the Piccolo Teatro in Milan, Claudio Bisio is a theater and cinema actor (among his films: MEDITERRANEO 1991 – Oscar winner for best foreign film in 1992; PUERTO ESCONDIDO 1992; SOUTH 1993; NIRVANA 1997; WE CAN DO THAT 2008 – Young David Award in 2009; BENVENUTI AL SUD 2010; COUCH POTATOES 2017; WELCOME BACK MR. PRESIDENT 2019; MARRIAGES (2022)). On television he made his debut with *Zanzibar*, the sit-com of which he is also author (1988, Italia1), hosted *Cielito Lindo* (1993, RaiTre), participated in *Mai dire gol* and *Le Iene*; from 1997 to 2012 and from 2021 to 2022 he was the soul of *Zelig*. He was a judge of Italia's Got Talent and in 2019 he hosted the 69th Sanremo Music Festival. In 2020 and 2021 he was the protagonist of the TV series COPS, UNA BANDA DI POLIZIOTTI directed by Luca Miniero on Sky Cinema, and of the series TUTTA COLPA DI FREUD, directed by Rolando Ravello. In 2023 Ravello directed him again in VIVERE NON È UN GIOCO DA RAGAZZI (RAI 1). L'ULTIMA VOLTA CHE SIAMO STATI BAMBINI is his directorial debut.

director/regia  
**Valerio Nicolosi**  
prodotto da/produced by  
**Davide Azzolini**  
editor/montaggio  
**Cristina D'Eredità**  
with/con  
**Riccardo Gatti**  
**Marc Reig Creus**  
**Khaled Elgwad**  
**Tageealdeen Rahmaa**  
**Mohammed Jammeh Basiru**  
**Anabel Montes Mier**  
**Leticia Cabo Lozano**  
**Hortensia**  
**Richard Gere**  
**Saidah Saidi**  
**Notis Mitarakis**  
**Charles Michel**  
**Giovanna Scaccabarozzi**  
**Mohammed Mazara**  
**Reza Mohammed**  
**Lorena Fornasir**  
**Shahzaib Jutt**  
**Mustafa**  
music/musica  
**Pietro Santangelo**  
opening quote read by/citazione iniziale letta da  
**Bruce Springsteen**  
production/produzione  
festival contact  
**Dazzle Communication**  
[www.dazzlecomm.it](http://www.dazzlecomm.it)



## **ANTS** **Formiche**

Italy/Italia, 2021, 90'

Cento giorni a bordo delle navi umanitarie nel Mediterraneo Centrale. Nove viaggi tra la Grecia e i Balcani per raccontare la più grande tragedia umana dei nostri tempi. FORMICHE racconta le vite di coloro che si ammassano per le strade che li conducono in Europa all'inseguimento di un futuro migliore – come formiche, per citare Furore di Steinbeck. FORMICHE racconta queste storie, dando un nome e un volto a coloro che, loro malgrado, ne sono protagonisti. FORMICHE nasce in un limbo, dalle storie tragiche di chi mette se stesso in un gioco crudele, che rappresenta l'unica flebile speranza di una nuova vita.

One hundred days aboard rescue vessels in the Central Mediterranean. Nine journeys between Greece and the Balkans to tell the greatest human tragedy of our times. ANTS tells the lives of people moving along the routes that take them to Europe, in pursuit of a better future – like ants, as in Steinbeck's *The Grapes of Wrath*. ANTS tells these stories, giving a name and a face to their unwilling protagonists. ANTS stems from a limbo, from the tragic stories of those who play with their lives in a game that represents the only hope for a new life.



Valerio è nato a Roma nel 1984 e vive tuttora nella capitale. Filmmaker e fotoreporter, nel 2008 si diploma presso il 'Centro Sperimentale Televisivo' di Roma. Ha realizzato reportage dal confine siriano-libano sulle crisi dei rifugiati. Nel 2016 ha seguito le elezioni americane realizzando una serie di reportage, trasmessi da SkyTg24, sulla condizione umana nei sobborghi d'America. Ha realizzato numerosi reportage sul tema degli immigrati ed in particolare nella "Giungla di Calais". Ha inoltre seguito gli attentati terroristici sia a Parigi che a Bruxelles. Realizzando il documentario DEATH BEFORE LAMPEDUSA per la TV nazionale tedesca ARD, ha seguito l'operazione "Mare Nostrum". Ha realizzato numerosi video musicali con cantautori italiani e palestinesi e ha pubblicato tre libri di racconti e fotografie. Ha trascorso più di 20 giorni a bordo della barca "Proactiva Open Arms". Collabora anche come docente con la 'Tribuna di giornalismo audiovisivo' dell'Università La Sapienza e con i palestinesi Al-Aqsa e Deir El-Balah.



**Valerio Nicolosi**

Valerio was born in Rome in 1984 and he still lives there. Filmmaker and photojournalist, in 2008 he graduated from the 'Experimental Television Center' in Rome. He made a few reportages from the Syrian-Lebanon border about the refugee crisis. In 2016 he followed the US elections making a series of reportages about the human condition in the suburbs of America. He made many reportages on the issue of immigrants and in particular in the "Jungle of Calais". He also covered the terrorist attacks both in Paris and Brussels. Making the documentary DEATH BEFORE LAMPEDUSA for the German national TV, ARD, he followed the operation "Mare Nostrum". He has made numerous music videos with Italian and Palestinian singer/songwriters and has published three books of short stories and photography. He spent more than 20 days on board the "Proactiva Open Arms" boat. He also works as an occasional lecturer with the 'Audio-visual Journalism Tribune' at La Sapienza University and the Palestinian Al-Aqsa and Deir El-Balah.

director/regia **Greta Gerwig**  
screenplay/sceneggiatura  
**Greta Gerwig - Noah Baumbach**  
based on/ispirato a  
**Barbie by Mattel**  
director of photography/fotografia  
**Rodrigo Prieto**  
production designer/scenografia  
**Sarah Greenwood**  
editor/montaggio **Nick Houy**  
costume designer/costumi  
**Jacqueline Durran**  
visual effects supervisor/supervisore agli effetti visivi  
**Glen Pratt**  
key cast/interpreti principali  
**Margot Robbie**  
**Ryan Gosling**  
**America Ferrera**  
**Kate McKinnon**  
**Michael Cera**  
**Ariana Greenblatt**  
**Issa Rae**  
**Rhea Perlman**  
**Will Ferrell**  
**Helen Mirren**  
music/musica  
**Mark Ronson**  
**Andrew Wyatt**  
produced by/prodotto da  
**David Heyman**  
**Margot Robbie**  
**Tom Ackerley**  
**Robbie Brenner**  
production/produzione  
**Heyday Films**  
**LuckyChap Entertainment**  
**NB/GG Pictures**  
**Mattel**  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Warner Bors. Discovery**  
**www.warnerbros.it**



## BARBIE

USA, 2023, 114'

Vivere a Barbie Land significa essere perfetti in un luogo perfetto. A meno che tu non stia attraversando una crisi esistenziale. Oppure tu sia un Ken.

To live in Barbie Land is to be a perfect being in a perfect place. Unless you have a full on existential crisis. Or you're a Ken.



Greta è nata a Sacramento nel 1983. Si è laureata in Letteratura Inglese e Filosofia al Barnard College. Dopo un piccolo ruolo in LOL (2006), ha preso parte al movimento cinematografico Mumblecore e ha fondato un gruppo teatrale chiamato "The Tea Party Ensemble". Nel 2007 ha recitato in HANNAH TAKES THE STAIRS e nel 2009 ha diretto con Swanberg il film NIGHTS AND WEEKENDS. Nel 2010 ha recitato in LO STRAVAGANTE MONDO DI GREENBERG. Nel 2011 ha lavorato in AMICI, AMANTI E... , in TO ROME WITH LOVE e nel teen-movie DAMSELS IN DISTRESS. I suoi film successivi come attrice sono: FRANCES HA, MISTRESS AMERICA (2015); IL PIANO DI MAGGIE – A COSA SERVONO GLI UOMINI, WIENER-DOG, JACKIE. Con il suo debutto alla regia, LADY BIRD (2017), Greta ha raccontato la sua adolescenza e ha vinto un Golden Globe come miglior commedia, mentre Saoirse Ronan ha vinto il Globe come miglior attrice protagonista di una commedia. Nel 2019, con PICCOLE DONNE Greta riceve la sua terza nomination all'Oscar (miglior sceneggiatura non originale). BARBIE è il film più recente che ha diretto.



**Greta Gerwig**

Greta was born in Sacramento in 1983. She graduated in English Literature and Philosophy from Barnard College. After a small role in LOL (2006) by Joe Swanberg, she took part in the Mumblecore cinematographic movement which has as main characteristics a low budget, the use of digital cameras, very young characters, improvised screenplays and not professional actors. She also founded a theater group called "The Tea Party Ensemble". In 2007 she acted in HANNAH TAKES THE STAIRS and in 2009 she directed with Swanberg the film NIGHTS AND WEEKENDS. In 2010 she starred in GREENBERG. In 2011, she worked in NO STRINGS ATTACHED, in TO ROME WITH LOVE, and in the teen-movie DAMSELS IN DISTRESS. Her following films as an actress are: FRANCES HA, MISTRESS AMERICA (2015), MAGGIE'S PLAN, JACKIE. With her directorial debut, LADY BIRD (2017), she won a Golden Globe for the best comedy. In 2019, with LITTLE WOMEN Greta received her third Oscar Nomination (best non original screenplay).

director/regia  
**Stefano Veneruso**  
 screenplay/sceneggiatura  
**Anna Pavignano**  
**Stefano Veneruso**  
 based on the novel by/tratto dal romanzo di  
**Anna Pavignano**  
 director of photography/fotografia  
**Rocco Marra**  
 editor/montaggio  
**Fabio Sormani**  
 production designer/scenografia  
**Fabio Galvagno**  
 costume designer/costumi  
**Teresa Papa**  
 key cast/interpreti principali  
**John Lynch**  
**Gabriella Pession**  
**Douglas Dean**  
**David Callahan**  
**Leda Conti**  
 music/musica  
**Pino Daniele**  
**Rita Marcotulli**  
 produced by/prodotto da  
**Barbara Di Mattia**  
**Stefano Veneruso**  
 production/produzione  
 festival contact  
**30Miles Film**  
**www.30milesfilm.com**  
**Film Commission Regione Campania**  
 Italian distribution/distribuzione italiana  
**RAI Cinema**  
**www.raicinema.rai.it**



## STARTING TOMORROW, I'LL GET UP LATE

Da domani mi alzo tardi

Italy/Italia, 2022, 107'

Massimo, attore di successo, e Anna, affermata sceneggiatrice, decidono di prendere in affitto una casa, per scrivere in totale isolamento un nuovo film. Il rapporto conflittuale e intenso che li ha uniti in passato si riaccende. Riaffiorano inevitabilmente flashback divertenti e dolorosi della vita che hanno condiviso, del modo di pensare e anche di far ridere di Massimo. Anna ricorda tutto di lui, molto più di quanto non ricordi egli stesso.

Massimo, a successful actor, and Anna, an established screenwriter, decide to rent a house to write a new film in total isolation. The conflicting and intense relationship which united them in the past is rekindled. Funny and painful flashbacks of the life they shared, of Massimo's way of thinking and even making people laugh inevitably resurface. Anna remembers everything about him, much more than he himself remembers.



Regista, sceneggiatore e produttore, Stefano esordisce come assistente alla regia del film IL POSTINO (1994), dirige il Backstage, che viene distribuito in tutto il mondo e vince diversi premi. Successivamente si trasferisce a Los Angeles dove studia regia e cinematografia alla UCLA ed alla AFI e realizza il suo primo cortometraggio I'M SOPHIE AND YOU?, vincitore di diversi premi. Nel 2000 lavora come assistente alla regia per il film GANGS OF NEW YORK, diretto da Martin Scorsese. Nel 2003 lavora come assistente alla regia per il film LA PASSIONE DI CRISTO, diretto da Mel Gibson. Nel 2004 è regista e produttore del film I BAMBINI INVISIBILI (distribuito nei cinema di oltre 120 paesi) co-diretto fra gli altri da Ridley Scott, Spike Lee, Emir Kusturica e John Woo. Negli ultimi anni dirige spettacoli teatrali, documentari e video musicali. Nel 2019 è regista e autore dello spettacolo teatrale e della omonima mostra multimediale *Troisi Poeta Massimo*. Nel 2020 è regista, sceneggiatore e produttore del film DA DOMANI MI ALZO TARDI con John Lynch e Gabriella Pession. Nel 2022 è ideatore e direttore artistico della mostra collettiva di arte contemporanea *I volti di Massimo Troisi*.



**Stefano Veneruso**

Director, screenwriter and producer, he made his debut as assistant director of the film THE POSTMAN (1994). He studied directing and cinematography at UCLA and AFI. His first short film I'M SOPHIE AND YOU?, won several awards. In 2000 he worked as assistant director for the film GANGS OF NEW YORK. In 2003 he worked as assistant director for the film THE PASSION OF THE CHRIST. In 2004 he was director and producer of the film ALL THE INVISIBLE CHILDREN (distributed in cinemas in over 120 countries) co-directed among others by Ridley Scott and Spike Lee. In recent years he directed theatrical performances, documentaries and music videos. In 2019 he is director and author of the theatrical show and of the homonymous multimedia exhibition *Troisi Poeta Massimo*. In 2020 he directed, wrote and produced the film STARTING TOMORROW, I'LL GET UP LATE. In 2022 he was the creator and artistic director of the collective exhibition of contemporary art *I volti di Massimo Troisi*.

director/regia  
**Amalia De Simone**  
screenplay/sceneggiatura  
**Amalia De Simone**  
produced by/prodotto da  
**Amalia De Simone**  
editor/montaggio  
**Amalia De Simone**  
**Simona Petricciuolo**  
mucis/musica  
**Assia Fiorillo**  
festival contact  
**Amalia De Simone**  
amaliadesimone1@gmail.com



## LA MADRE

Italy/Italia, 2023, 61'

C'è una parte del centro antico di Napoli che per anni è stata ostaggio del degrado e della camorra. E in particolare, in questo fazzoletto di territorio, patrimonio dell'UNESCO, si sono affrontate bande di ragazzini ferocissimi, seminando terrore e morti innocenti. Sentire le loro voci autentiche echeggiare nei vicoli e parlare di rappresaglie, omicidi da compiere, modi di vivere indifferenti a qualsiasi atrocità, è una storia importante per decifrare la città. Nel documentario LA MADRE ci sono vere intercettazioni utilizzate nelle indagini della direzione distrettuale antimafia di Napoli e quasi mai ascoltate. In questi stessi luoghi c'è un grande portone giallo che è quello di un museo d'arte contemporanea, che per un tempo, grazie a una presidente attenta al contesto, Laura Valente (ora non più in carica), è stato sempre aperto al pubblico, a quelle stesse persone che fino a poco tempo fa ignoravano che lì ci fosse un museo.

There is a part of the ancient center of Naples that for years has been hostage to decay and the camorra. And in particular, in such a small area, a UNESCO heritage site, ferocious gangs of young boys have faced each other, spreading terror and innocent victims. In that same area, there is a big yellow door which is that of a contemporary art museum, and for some time, thanks to Laura Valente, a president attentive to the social context, (who is now no longer in office), was always open for the people, the same people who, until recently, were unaware that there was a museum in that place.



Videoreporter d'inchiesta di Rai 3, collabora anche con The Post Internazionale e Reuters, dopo aver lavorato per dieci anni per il Corriere della Sera e come editorialista del Corriere del Mezzogiorno. Nel 2017 è stata nominata cavaliere al merito della Repubblica Italiana dal presidente Sergio Mattarella per il suo coraggioso impegno di denuncia di attività criminali. Ha realizzato documentari per Rai 3 tra cui CAINE, interamente girato in due carceri femminili e SOUND OF GANGS. Inoltre ha coordinato parte della redazione della trasmissione d'inchiesta REC di Rai Tre, realizzato reportage per LINEA NOTTE, LA STORIA SIAMO NOI, CRASH e altre trasmissioni. Ha collaborato alla realizzazione del film di Ezio Bosso LE COSE CHE RESTANO e allo speciale di Rai uno su Vasco Rossi LA TEMPESTA PERFETTA. È tra gli autori dei volumi *Italia sotto inchiesta*, *Dem - Dizionario enciclopedico sulle mafie*, *Novantadue, l'anno che cambiò l'Italia*, *L'Italia dei veleni*, *Under – giovani, mafie e periferie*, e della serie di inchieste televisive sulla crisi dei rifiuti NELLA TERRA DI GOMORRA, realizzata per Current.



## Amalia De Simone

An investigative video reporter for Rai 3, The Post Internazionale and Reuters, in 2017 Amalia was nominated Knight of Merit of the Italian Republic by President Sergio Mattarella for her courageous commitment to denounce criminal activities. She directed documentaries for Rai 3 including CAINE and SOUND OF GANGS. She coordinated part of the editorial staff of the Rai Tre investigative program REC and made reports for LINEA NOTTE, LA STORIA SIAMO NOI, CRASH. She also collaborated in the making of Ezio Bosso's film LE COSE CHE RESTANO and in the Rai Uno special on Vasco Rossi LA TEMPESTA PERFETTA. She is one of the authors of the volumes *Italia sotto inchiesta*; *Dem - Dizionario enciclopedico sulle mafie*; *Novantadue, l'anno che cambiò l'Italia*; *L'Italia dei veleni*; *Under – giovani, mafie e periferie*, and of the series of television investigations on the waste management crisis NELLA TERRA DI GOMORRA, created for Current.

director/regia  
**Graziano Conversano**  
produced by/prodotto da  
**Elena Picco**



## UNA MERAVIGLIOSA AVVENTURA

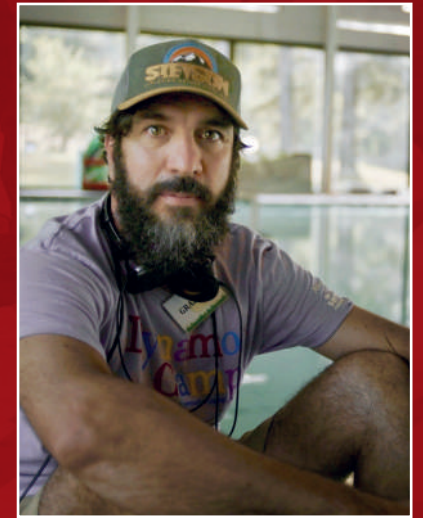
Italy/Italia, 2023, 63'

Dynamo Camp opera per il diritto alla felicità di bambini e ragazzi con gravi patologie e delle loro famiglie; offre gratuitamente programmi di Terapia Ricreativa Dynamo® a bambini e ragazzi dai 6 ai 17 anni, affetti da patologie gravi o croniche, alle loro famiglie e ai fratelli e sorelle. La Terapia Ricreativa ha l'obiettivo dello svago, del divertimento e di essere di stimolo alle capacità dei bambini, di rinnovare la fiducia e la speranza. Le attività si svolgono al Dynamo Camp di Limestre, in provincia di Pistoia, in un ambiente naturalistico unico; coi Dynamo Programs, in ospedali, associazioni e case famiglia, e nei Dynamo City Camp, nelle maggiori città italiane. Dal 2007, 87.495 bambini con gravi patologie e loro familiari hanno goduto dei programmi di Terapia Ricreativa Dynamo.

Dynamo Camp works for the right to happiness of children and young people with serious illnesses and their families; it offers free Dynamo® Recreational Therapy programs to children aged 6 to 17, suffering from serious or chronic pathologies, and also to their families and brothers and sisters. Recreational Therapy has the objective of entertaining and stimulating the abilities of children to renew trust and hope. Since 2007, 87,495 children with serious illnesses and their families have enjoyed Dynamo Recreational Therapy programs.



Regista sceneggiatore, laureato presso la Sapienza di Roma in Arti e scienze dello spettacolo, con una tesi in drammaturgia digitale. Negli ultimi quindici anni ha focalizzato la sua attività specializzandosi nella produzione di documentari a carattere storico, sociale e politico, lavorando per i più importanti canali televisivi Italiani nell'ambito culturale. Dal 2012 docente presso il dipartimento di arti e scienze dello spettacolo della Sapienza di Roma, in Teorie e tecniche della ripresa analogica e digitale. Nel 2013 è stato pubblicato il suo manuale di teorie e tecniche della ripresa, dal titolo L'ABC del digitale Dino Audino Editore.



## Graziano Conversano

Director and screenwriter, graduated from the Sapienza University of Rome in Performing Arts and Sciences, with an essay in digital drama. In the last fifteen years he has focused his activity specializing in the production of historical, social and political documentaries, working for the most important Italian television channels in the cultural sphere. Since 2012 a lecturer at the Department of Performing Arts and Sciences of the Sapienza University of Rome, in Theories and Techniques of Analogue and Digital Shooting. In 2013 his manual of theories and shooting techniques, entitled L'ABC del digitale, was published by Dino Audino Editore.



director/regia  
**Giuseppe Fiorello**  
screenplay/sceneggiatura  
**Giuseppe Fiorello**  
**Andrea Cedrola**  
**Carlo Salsa**  
director of photography/fotografia  
**Ramiro Civita**  
production designer/scenografia  
**Paola Peraro**  
costume designer/costumi  
**Nicoletta Taranta**  
editor/montaggio  
**Federica Forcesi**  
casting  
**Maurilio Mangano**  
**Armando Pizzuti**  
key cast/interpreti principali  
**Gabriele Pizzurro**  
**Samuele Segreto**  
**Fabrizia Sacchi**  
**Simona Malato**  
**Antonio De Matteo**  
**Enrico Roccaforte**  
**Roberto Salemi**  
**Giuseppe Spata**  
**Anita Pomario**  
**Giuseppe Lo Piccolo**  
**Alessio Simonetti**  
**Giuditta Vaile**  
music/musica  
**Giovanni Caccamo**  
**Leonardo Milani**  
produced by/prodotto da  
**Eleonora Pratelli**  
**Riccardo Di Pasquale**  
production/produzione  
**IblaFilm**  
**Fenix Entertainment**  
Italian distribution/distribuzione italiana  
festival contact  
**Bim Distribuzione**  
**www.bimfilm.com**

Special Events



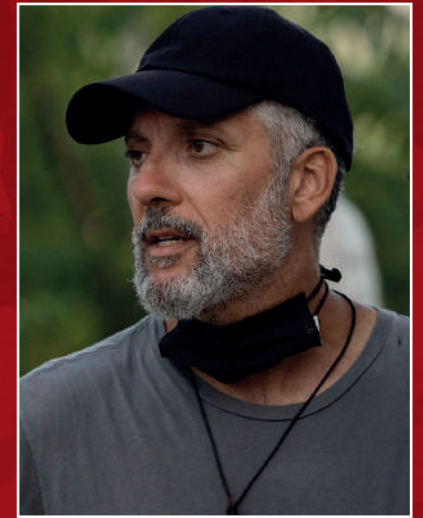
**FIREWORKS**  
**Stranizza d'Amuri**  
Italy/Italia, 2023, 130'

Sicilia 1982. Mentre Le televisioni trasmettono i mondiali di calcio e gli italiani sperano nella coppa del mondo, due adolescenti sognano di vivere il loro amore senza paura. Gianni e Nino si incontrano per caso e poi si amano per scelta. Il loro amore sarà puro e sincero, ma non può sottrarsi al pregiudizio del paese che non comprende e non accetta. Il loro amore non sarà compreso nemmeno dalle rispettive famiglie, generando così un conflitto interno forte e doloroso. Stranizza d'amuri racconta il sogno di amarsi senza paura.

Sicily 1982. While Italians hope for the World Cup, two teenagers dream of living their love without fear. Gianni and Nino meet by chance and then love each other by choice. Their love will be pure and sincere, but it cannot escape the prejudice of the village that does not understand and does not accept it. Their love will not even be understood by their families, generating a strong and painful internal conflict. FIREWORKS tells the dream of loving each other without fear.



Giuseppe Fiorello è attore, regista, sceneggiatore, produttore. Debutta alla fine degli anni '90 prima al cinema con il film L'ULTIMO CAPODANNO di Marco Risi e poi in televisione con SALVO D'ACQUISTO, regia di Alberto Sironi. Da quel momento una serie di progetti prevalentemente per la TV e ideati da lui lo consacrano un volto importante della rete ammiraglia Rai1. Il grande successo arriva prima con GIUSEPPE MOSCATI regia di Giacomo Campiotti e poi con la miniserie VOLARE, la storia di Domenico Modugno che ha toccato livelli di ascolto oltre il 40% di share. In teatro, dopo il successo di Delitto per delitto accanto ad Alessandro Gassmann per la regia di Alessandro Benvenuti, nasce l'idea di Penso che un sogno così... per la regia di Giampiero Solari e campione di incassi a teatro dal 2013: un racconto che parte dal sud e attraversa l'Italia, un emozionante gioco di specchi tra Domenico Modugno e il padre. Tra i film per il cinema da lui interpretati: TRE MOGLI di Marco Risi (2001), BAARÌA di Giuseppe Tornatore (2009), TERRAFERMA di Emanuele Crialesi (2011), MAGNIFICA PRESENZA di Ferzan Ozpetek (2012). STRANIZZA D'AMURI è il suo primo lungometraggio da regista per il cinema.



**Giuseppe Fiorello**

Giuseppe Fiorello is an actor, director, screenwriter, producer. He made his debut at the end of the 90s, first in film with KAPUTT MUNDI by Marco Risi and then on television with SALVO D'ACQUISTO. From that moment on, a series of projects, mainly for TV, consecrated him as an important face of the Rai1 network. The great success came first with GIUSEPPE MOSCATI and then with the miniseries VOLARE, the story of Domenico Modugno. On stage, after the success of *Delitto per delitto*, he had the idea of *Penso che un sogno così...* directed by Giampiero Solari and blockbuster in theaters since 2013: an exciting game of mirrors between Domenico Modugno and Fiorello's father. Among the films Giuseppe Fiorello starred in: TRE WIVES by Marco Risi (2001), BRAVE MEN by Edoardo Winspeare (2008), BAARÌA by Giuseppe Tornatore (2009), TERRAFERMA by Emanuele Crialesi (2011), MAGNIFICENT PRESENCE by Ferzan Ozpetek (2012). FIREWORKS is his first feature film as film director



director/regia **Jan Maria Micheleni**

Blanca, il crime drama liberamente tratto dall'omonimo romanzo di Patrizia Rinaldi, racconta lo straordinario viaggio di una giovane donna non vedente che ha la possibilità di realizzare il sogno che aveva sin da bambina: diventare una consulente della polizia. Dopo il successo della prima stagione, disponibile (anche) su Netflix, la fiction torna con la seconda stagione.

director/regia **Michele Soavi**



## BLANCA - stagione 2

Italy/Italia, 2023

festival contact RAI 1

Blanca, il crime drama liberamente tratto dall'omonimo romanzo di Patrizia Rinaldi, racconta lo straordinario viaggio di una giovane donna non vedente che ha la possibilità di realizzare il sogno che aveva sin da bambina: diventare una consulente della polizia. Dopo il successo della prima stagione, disponibile (anche) su Netflix, la fiction torna con la seconda stagione.



## IL CALCIO DI TONY

Italy/Italia, 2023

festival contact Sky Sport

Antonio Palermo oggi ha 43 anni, è Assessore allo Sport e alle Politiche Giovanili nel Comune di Cavallino in provincia di Lecce (Puglia) ma appena può gioca a calcio. La sua è la storia di un ragazzo che sembrava destinato alla serie A ma che si è dovuta interrompere all'improvviso per una malattia che lo ha semi-paralizzato e dalla quale è riuscito a guarire solo grazie all'amore per il pallone e alla sua forza di volontà, che gli hanno fatto compiere ciò che molti medici trovavano impensabile. Oggi Tony non è più la giovane promessa del Salento ma è un uomo che con gli occhi vivi come quelli dei bambini, rimane il ragazzo che palleggiava per strada con le arance, le palline da tennis, i rotoli di scotch o qualsiasi cosa potesse prendere vita tra i suoi piedi.



director/regia **Giovanni Cintoli**

Antonio Palermo is 43 years old today, he is Councilor for Sport and Youth Policies in the Municipality of Cavallino in the province of Lecce (Puglia) but plays football as soon as he can.

His is the story of a boy who seemed destined for Serie A but who had to stop suddenly due to an illness that semi-paralyzed him and from which he managed to recover only thanks to his love for football and his willpower, which made him accomplish what many doctors found unthinkable. Today Tony is no longer the young promise of Salento but is a man who with eyes as bright as those of children, remains the boy who dribbled on the street with oranges, tennis balls, rolls of scotch or anything that could come to life between his feet.



director/regia **Laszlo Barbo**

Riccardo, 45, has dedicated his life to his greatest passions: athletics and training. However, this led him to separation: his wife and daughters Anna and Giorgia moved to Germany. Now, after 4 years, his wife has died and Riccardo finds himself having to deal with two strangers: he has left his daughters when they were just children and now they are two teenagers aged 15 and 17.

At the same time Riccardo has the chance of a lifetime: to work for the Sports Center of the Nova Lux, a very prestigious sports club, to train four Paralympic sprinters.

director/regia **Alexis Sweet**



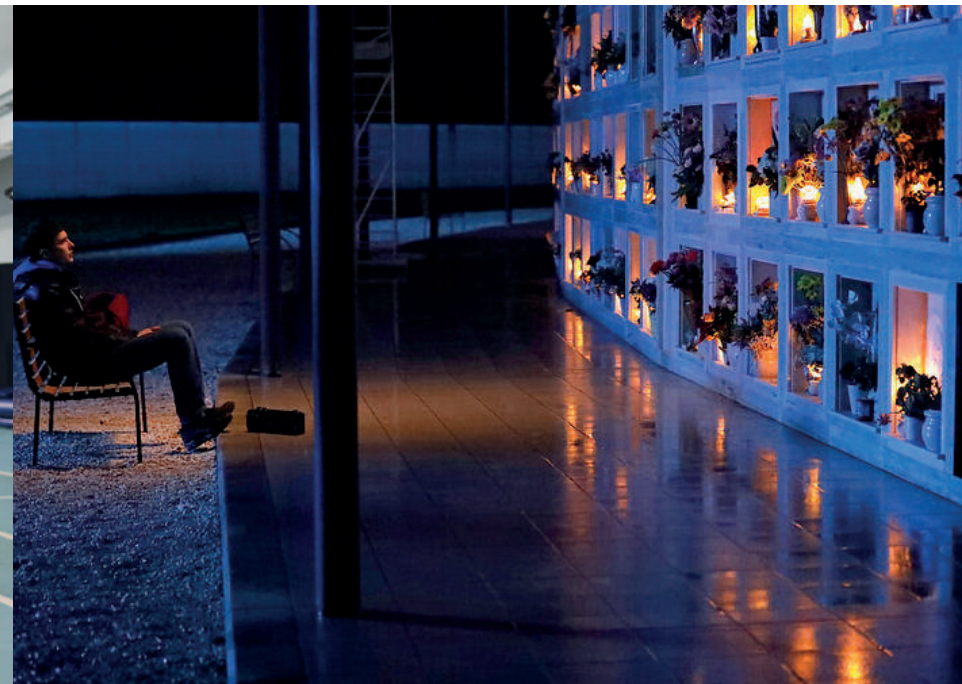
## I FANTASTICI 5

Italy/Italia, 2023, 50'X8

festival contact Canale 5 - Mediaset

Riccardo, 45 anni, ha dedicato la sua vita alle sue più grandi passioni: l'atletica e l'allenamento. Questo lo ha condotto però alla separazione: la moglie con le figlie Anna e Giorgia si è trasferita in Germania. Adesso, dopo 4 anni, la moglie è morta e Riccardo si ritrova a dover fare i conti con due sconosciute: ha lasciato le figlie bambine e ora sono due adolescenti di 15 e 17 anni.

Allo stesso tempo gli si presenta l'occasione della vita: lavorare per il Centro Sportivo della Nova Lux, prestigiosissima società sportiva, per allenare quattro velocisti paralimpici: Greta (22), amputata e con una protesi alla gamba sinistra, Christian (24), sulla sedia a rotelle; Elia (18) con difficoltà neuronali legate al movimento; Marzia (21), non vedente. Insieme a loro c'è anche LAURA (22), ragazza amputata ad una gamba appena arrivata al centro ma dalle grandi potenzialità.



## NOI SIAMO LEGGENDA

Italy/Italia, 2023

festival contact Rai 2 - RaiPlay

Un racconto di formazione che segue le storie di un gruppo di adolescenti di Roma con enormi problemi e immensi poteri. Poteri in grado di capovolgere le loro vite, costringendoli a fronteggiare i loro limiti, i loro desideri e le loro responsabilità. Niente missioni iperboliche, nessun universo da salvare o supercattivi super potenti da combattere, ma un racconto totalmente incentrato sui caratteri, in cui i superpoteri diventano metafora delle difficoltà e delle possibilità che gli adolescenti sono chiamati ad affrontare.



director/regia **Carmine Elia**

A coming of age story that follows the stories of a group of teenagers from Rome with enormous problems and immense powers. Powers capable of turning their lives upside down, forcing them to face their limits, their desires and their responsibilities. No hyperbolic missions, no universe to save or super powerful super villains to fight, but a story totally focused on the characters, in which superpowers become a metaphor for the difficulties and possibilities that teenagers are called to face.



director/regia **Iginio Straffi**

After amazing international audiences with the release of the first season, Pinocchio and Friends is ready to thrill children with lots of new adventures and characters coming out in 2023: 26 new episodes in which the audience will be able to travel into the world of fantasy with new and hilarious stories and characters. The exciting re-adaptation of Carlo Collodi's world-famous classic drags us once again into a world of fun, discovery, and magic, in a modern and exciting key. We can't help but love the new Pinocchio on the small screen as portrayed by Iginio Straffi. Our original protagonist is once again eager to drag Freeda, the Cricket, Papa Geppetto and Fairy into a variety of daring adventures full of laughter and values.



## PINOCCHIO AND FRIENDS

Italy/Italia, 2022-2023, 26X12'

festival contact Rainbow SpA - [www.rbw.it](http://www.rbw.it)

Dopo aver stupito il pubblico internazionale con l'uscita della prima stagione, Pinocchio and Friends è pronto a entusiasmare i più piccoli con tante nuove avventure e personaggi in uscita nel 2023: 26 nuovi episodi in cui il pubblico potrà viaggiare nel mondo della fantasia con storie e personaggi nuovi e simpaticissimi. L'entusiasmante riadattamento del classico firmato da Carlo Collodi famoso nel mondo ci trascina ancora una volta in un mondo fatto di divertimento, scoperte e magia, in chiave modernissima ed esilarante. Impossibile non amare il Pinocchio raccontato sul piccolo schermo da Iginio Straffi, un protagonista originale, sempre pronto a trascinare Freeda, il Grillo, Geppetto e la Fata Turchina, in una serie di avventure rocambolesche piene di risate e valori.

## SUMMER LIMITED EDITION

Italy/Italia, 2023, 6X24'

festival contact DeAKids

Pietro, un quattordicenne che adora le sneaker, di cui possiede una preziosissima collezione di limited edition, per le vacanze estive viene trascinato dai genitori in un paesino della Calabria. Qui si prende una cotta per Luce, una giovane attivista ambientale che ama il pianeta e odia i turisti. Per conquistarla, Pietro si finge un ecologista, si spaccia per un pezzo grosso dei "Fridays for future" e inizia a frequentare il colorato gruppo di volontari e amici di Luce. Tra un'attività sostenibile e l'altra, Pietro e Luce si avvicinano sempre di più ma una storia fondata sulle bugie non può durare. L'inganno viene a galla e i due ragazzi devono fare i conti coi loro veri sentimenti, al di là delle etichette. Nel giorno della festa del paesino, subito dopo Ferragosto, smetteranno di avere paura delle proprie emozioni, scopriranno di aver imparato qualcosa l'uno dall'altra e che questa esperienza li ha cambiati per sempre.



director/regia **XXXXXX**

Pietro, a fourteen-year-old who loves sneakers, of which he owns a very precious collection of limited editions, is dragged by his parents to a small village in Calabria for the summer holidays. Here he develops a crush on Luce, a young environmental activist who loves the planet and hates tourists. To win her over, Pietro pretends to be an ecologist, pretends to be a big shot of the "Fridays for future" and starts hanging out with the colorful group of volunteers and friends of Luce. Between one sustainable activity and another, Pietro and Luce get closer and closer but a story based on lies cannot last. The deception comes to light and the two boys have to come to terms with their true feelings, beyond the labels. On the day of the village festival, just after August 15th, they will stop being afraid of their emotions, they will discover that they have learned something from each other and that this experience has changed them forever.



director/regia **Carlo Verdone**

Carlo Verdone and his Rome return in the second series. Among the hilarious characters who will populate the protagonist's days in the second season, the loyal Max Tortora will return in the role of Verdone's friend and confidant, Monica Guerritore in the role of ex-wife Sandra (in the previous season, ex-wife except for her mother-in-law with heart disease, still unaware of her daughter's divorce), Caterina De Angelis in the role of his daughter Maddalena, Filippo Contri in the role of his son Giovanni, Antonio Bannò in the role of his daughter's boyfriend.

director/regia **Valerio Vestoso**



## VITA DA CARLO

Italy/Italia, 2023

festival contact Paramount+

Carlo Verdone e la sua Roma ritornano nella seconda serie. Tra gli esilaranti personaggi che nella seconda stagione popoleranno le giornate del protagonista torneranno gli affezionati Max Tortora nel ruolo di amico e confidente di Verdone, Monica Guerritore nel ruolo dell'ex-moglie Sandra (nella stagione precedente, ex-moglie tranne per la suocera cardiopatica, ancora ignara del divorzio della figlia), Caterina De Angelis nel ruolo della figlia Maddalena, Filippo Contri nel ruolo del figlio Giovanni, Antonio Bannò nel ruolo del fidanzato della figlia.

## WINX CLUB - DISCOVERING ITALY'S MAGIC

Winx Club - La magia dell'Italia

Italy/Italia, serie TV 2022-2023, 8X5'

production/produzione Rainbow - [www.rbw.it](http://www.rbw.it)

Winx Club è il classico animato creato e distribuito da Rainbow che continua a far sognare il mondo portando la magia nella vita di milioni di fan, tra avventura e colori.

Atterrate in TV nel lontano gennaio del 2004, le fate nate in Italia dalla creatività di Iginio Straffi sono un fenomeno di costume riconosciuto in tutto il mondo per stile, originalità e storie avvincenti sempre più ricche di magia.

In questa serie speciale di avventure, prodotta in collaborazione con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, le fate condurranno il pubblico alla scoperta delle meraviglie nascoste dell'Italia, in qualità di protettrici della bellezza e della magia.

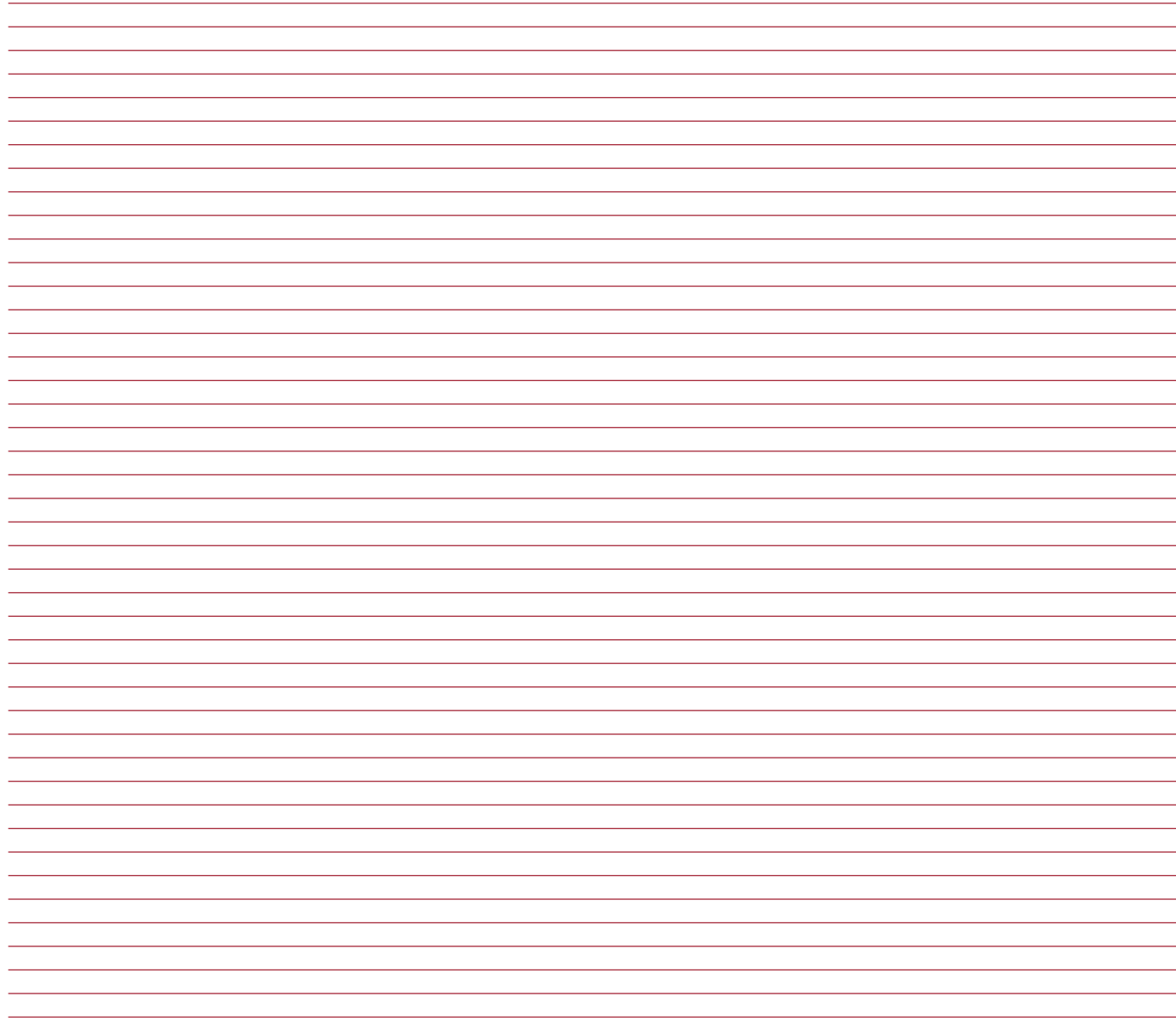
Bloom, Stella, Flora, Musa, Aisha e Tecna sempre insieme in una missione ricca di scoperte che sorprenderà grandi e piccoli.



director/regia **Iginio Straffi**

Winx Club is the animated classic created and distributed by Rainbow which keeps making the world dream and brings magic into the lives of millions of fans, amid adventures and colors.

Winx Club first landed on TV in January 2004, and since then their success has known no bounds. The fairies born in Italy from the creativity of Iginio Straffi are a lifestyle phenomenon recognized all over the world for their originality and compelling stories ever brimming with magic. In this special adventure series, produced in collaboration with the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, the fairies will lead the audience to discover the hidden wonders of Italy, as protectors of beauty and magic. Bloom, Stella, Flora, Musa, Layla and Tecna will fly together on a mission full of discoveries that will surprise young and old alike.

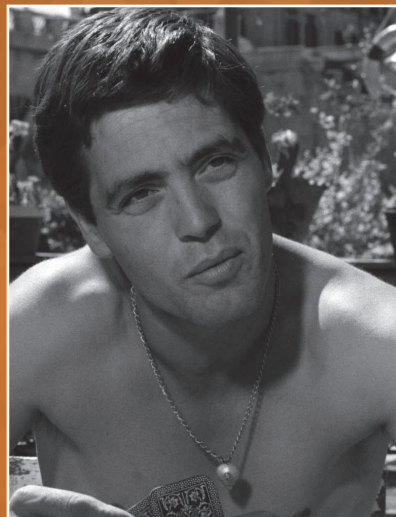


*"Progetto realizzato con il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri. Struttura di missione per la valorizzazione degli anniversari nazionali e della dimensione partecipativa delle nuove generazioni"*



**PIER PAOLO PASOLINI: I SUOI "100"VOLT**  
Rassegna "Scritto e diretto da Pier Paolo"

ACCATTONE • COMIZI D'AMORE • EDIPO RE • MAMMA ROMA  
PIER PAOLO PASOLINI - UNA VISIONE NUOVA  
UCCELLACCI E UCCELLINI • IL VANGELO SECONDO MATTEO



director/regia **Pier Paolo Pasolini**

The material and moral misery, the sensuality without ideals, the atavistic and superstitious pagan Catholicism of an underclass of the Roman suburbs. This, according to Pasolini, is his ACCATTONE, a debut film that goes beyond the experience of neorealism to restore the epic-religious drama of a pre-bourgeois world.

Restored in 4K in 2020 by Cineteca di Bologna and The Film Foundation in collaboration with Compass Film and Istituto Luce-Cinecittà at the L'Immagine Ritrovata laboratory.

Restoration supported by Hobson/Lucas Family Foundation. Grading supervised by Luca Bigazzi



## ACCATTONE

Italy/Italia, 1961, 117'

festival contact Cineteca di Bologna - [www.cinetecadibologna.it](http://www.cinetecadibologna.it)

La miseria materiale e morale, la sensualità senza ideali, l'atavico e superstizioso cattolicesimo pagano di un sottoproletario della periferia romana. Questo, secondo Pasolini, il suo ACCATTONE, film d'esordio che supera l'esperienza del neorealismo per restituire il dramma epico-religioso di un mondo pre-borghese.

*Restaurato in 4K nel 2020 da Cineteca di Bologna e The Film Foundation in collaborazione con Compass Film e Istituto Luce-Cinecittà presso il laboratorio L'Immagine Ritrovata. Restauro sostenuto da Hobson/Lucas Family Foundation. Grading supervisionato da Luca Bigazzi.*



## COMIZI D'AMORE

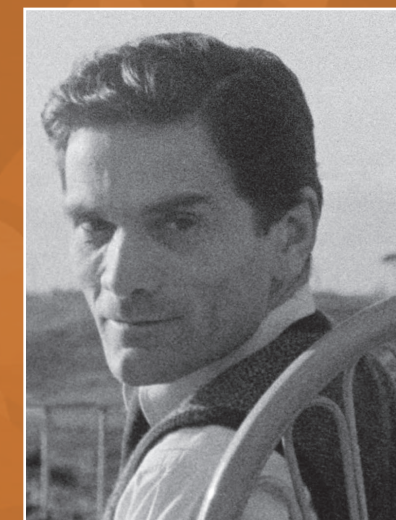
Love meetings

Italy/Italia, 1964, 93'

festival contact Cineteca di Bologna - [www.cinetecadibologna.it](http://www.cinetecadibologna.it)

In questo documentario Pasolini percorre l'Italia dal sud al nord, interrogando ogni classe e tipologia d'italiano su un argomento (all'epoca) tabù quale la sfera sessuale. Pungolati, sollecitati e provocati da un intervistatore mai neutrale, uomini e donne di tutte le età rispondono restituendo l'immagine di un'Italia intrisa di pregiudizi e repressioni, talvolta gretta e oscurantista, talvolta ansiosa di un'emancipazione ancora lontana.

*(Roberto Chiesi)*  
*Restaurato in 4K nel 2020 da Cineteca di Bologna in collaborazione con Compass Film e Istituto Luce Cinecittà presso il laboratorio L'Immagine Ritrovata, con il contributo del Ministero della cultura e il sostegno di "A Season of Classic Films"; iniziativa promossa da ACE – Association des Cinémathèques Européennes all'interno del programma Creative MEDIA della Commissione Europea. Grading supervisionato da Luca Bigazzi.*



director/regia **Pier Paolo Pasolini**

In this documentary, Pasolini travels through Italy from South to North, interrogating every class and type of Italian on a taboo subject (at the time) such as the sexual sphere. Prodded, solicited and provoked by an interviewer who is never neutral, men and women of all ages respond by returning the image of an Italy steeped in prejudice and repression, sometimes narrow-minded and obscurantist, sometimes eager for an emancipation that is still far away.

*(Roberto Chiesi)*  
*Restored in 4K in 2020 by Cineteca di Bologna in collaboration with Compass Film and Istituto Luce Cinecittà at the L'Immagine Ritrovata laboratory, with the contribution of the Ministry of Culture and the support of "A Season of Classic Films", an initiative promoted by ACE – Association des Cinémathèques Européennes within the Creative MEDIA program of the European Commission. Grading supervised by Luca Bigazzi*



director/regia **Pier Paolo Pasolini**

It is a tragedy by Sophocles reinvented in the light of Freud, the first film in which Pasolini measures himself against the classical myth, to evoke his own autobiography in a visionary and dreamlike way. With the contribution of the brilliant Danilo Donati, the poet-director lowers the story of Oedipus into a barbaric and hallucinatory dimension, where the desert landscapes of Morocco contrast with the beautiful, painful Friulian prologue (set out like a silent film) and the timeless epilogue in Bologna and Milan. The extremely heterogeneous cast of performers – Franco Citti, Silvana Mangano, Carmelo Bene, Julian Beck, Alida Valli – appears in surprising harmony with Pasolini's reverie. (Roberto Chiesi)  
Restored in 4K in 2021 by Cineteca di Bologna in collaboration with Compass Film and Istituto Luce-Cinecittà at the L'Immagine Ritrovata laboratory, with the support of the Ministry of Culture. Grading supervised by Luca Bigazzi



## **EDIPO RE** **Oedipus Rex**

Italy, Italia, 1967, 104'

festival contact Cineteca di Bologna - [www.cinetecadibologna.it](http://www.cinetecadibologna.it)

È una tragedia di Sofocle reinventata alla luce di Freud, il primo film dove Pasolini si misura con il Mito classico, per evocare, in modo visionario e onirico, la propria autobiografia. Con l'apporto del geniale Danilo Donati, il poeta-regista cala la storia di Edipo in una dimensione barbarica e allucinata, dove i paesaggi desertici del Marocco si contrappongono al bellissimo, dolente prologo friulano (impaginato come un film muto) e all'epilogo atemporale a Bologna e Milano. Il cast di interpreti quanto mai eterogeneo – Franco Citti, Silvana Mangano, Carmelo Bene, Julian Beck, Alida Valli – appare in sorprendente armonia con la rêverie pasoliniana. (Roberto Chiesi)  
*Restaurato in 4K nel 2021 da Cineteca di Bologna in collaborazione con Compass Film e Istituto Luce-Cinecittà presso il laboratorio L'Immagine Ritrovata, con il sostegno del Ministero della cultura. Grading supervisionato da Luca Bigazzi*



## **MAMMA ROMA**

Italy/Italia, 1962, 105'

festival contact Cineteca di Bologna - [www.cinetecadibologna.it](http://www.cinetecadibologna.it)

Nell'opera letteraria di Pasolini, le madri sono spesso ferali divinità incumbenti sul destino dei figli. Non fa eccezione Mamma Roma, ex prostituta che sogna per il figlio adolescente Ettore un avvenire conformista e piccolo-borghese. Senza accorgersene, lo spinge verso l'infelicità e la morte. Uno dei nodi drammatici più intensi del film è il contrasto, anche fisico, fra la vitalità irruenta e sanguigna di una grande Anna Magnani e l'apatia opaca del non attore Ettore Garofolo. Dietro la tragedia di madre e figlio, il film descrive i primi segni della trasformazione di un paese che sta perdendo e corrompendo i suoi caratteri originari. (Roberto Chiesi)  
*Restaurato in 4K da CSC – Cineteca Nazionale a partire dai negativi originali 35mm e dalla colonna ottica messi a disposizione da RTI-Mediatset in collaborazione con Infinity+ e Cine34.*



director/regia **Pier Paolo Pasolini**

In Pasolini's literary work, mothers are often feral divinities incumbent on the fate of their children. Mamma Roma is no exception, a former prostitute who dreams of a conformist and petit-bourgeois future for her teenage son Ettore. Without realizing it, she pushes him towards unhappiness and death. One of the film's most intense dramatic nodes is the contrast, even physical, between the impetuous and sanguine vitality of a great Anna Magnani and the opaque apathy of the non-actor Ettore Garofolo. Behind the tragedy of mother and son, the film describes the first signs of the transformation of a country which is losing and corrupting its original characteristics. (Roberto Chiesi)  
Restored in 4K by CSC – Cineteca Nazionale starting from the original 35mm negatives and the optical column made available by RTI-Mediatset in collaboration with Infinity+ and Cine34.





director/regia **Giancarlo Scarchilli**

The documentary aims to tell how the well-rounded artist Pier Paolo Pasolini had a strong impact on those who knew him. It is the narration of the change that some great personalities of Italian cinema found themselves experiencing, including Bertolucci, Ferretti, Morricone and Donati, after meeting Pasolini. Bernardo Bertolucci wrote poetry before Pasolini involved him in the shooting of ACCATTONE as assistant director, offering him his very first assignment in the world of cinema. The same thing happens to Vincenzo Cerami, at the time his former pupil, whom the director brought with him to the sets of COMIZI D'AMORE and UCCELLACCI E UCCELLINI as his assistant. Exemplary is the case of Sergio Citti, whom Pasolini knows as a house painter and later leads to success as a perfect interpreter and very incarnation of the Roman suburbs. Pasolini's great talent was to understand someone's talent where others could not even perceive it.



## PIER PAOLO PASOLINI - UNA VISIONE NUOVA

Italy/Italia, 2022, 72'

festival contact Medusa Film - [www.medusafilm.it](http://www.medusafilm.it)

Il documentario si propone di raccontare come l'artista a tutto tondo Pier Paolo Pasolini abbia avuto un forte impatto su coloro che lo hanno conosciuto. È la narrazione del cambiamento che si sono ritrovati a vivere alcune grandi personalità del cinema italiano, tra cui Bertolucci, Ferretti, Morricone e Donati, dopo aver incontrato Pasolini. Bernardo Bertolucci scriveva poesie prima che Pasolini lo coinvolgesse nelle riprese di Accattone come aiuto regista, offrendogli il suo primissimo incarico nel mondo del cinema. Stessa cosa accade a Vincenzo Cerami, al tempo suo ex allievo, che il regista si è portato dietro sui set di Comizi d'amore e Uccellacci e Uccellini come suo aiuto. Esempio è il caso di Sergio Citti, che Pasolini conosce come imbianchino e in seguito porta al successo come interprete perfetto e incarnazione stessa delle borgate romane. La grande dote di Pasolini era capire il talento di qualcuno là dove altri non riuscivano neppure a percepirlo.



## UCCELLACCI E UCCELLINI

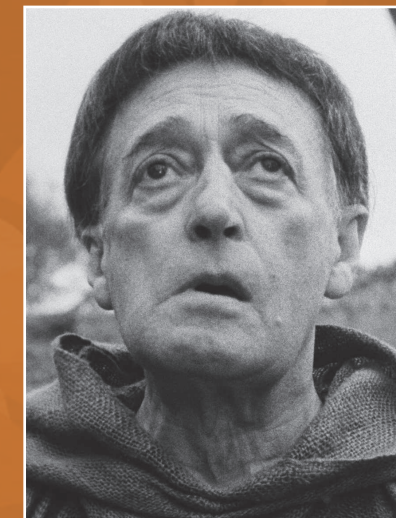
The hawks and the sparrows

Italy/Italia, 1966, 89'

festival contact Cineteca di Bologna - [www.cinetecadibologna.it](http://www.cinetecadibologna.it)

Il viaggio picaresco di un padre e un figlio (la splendida, inattesa coppia Totò-Ninetto Davoli), accompagnati da un corvo parlante, lungo le strade dell'Italia del boom economico e della Nuova Preistoria. Incontrano artisti girovaghi, bidonisti, ingegneri padronali, miseri contadini, fiorenti prostitute e Dantisti dentisti. Pasolini racconta la crisi dell'ideologia marxista in chiave fiabesca e valorizza l'aggressività e la dolcezza lunare della maschera di Totò. (Roberto Chiesi)

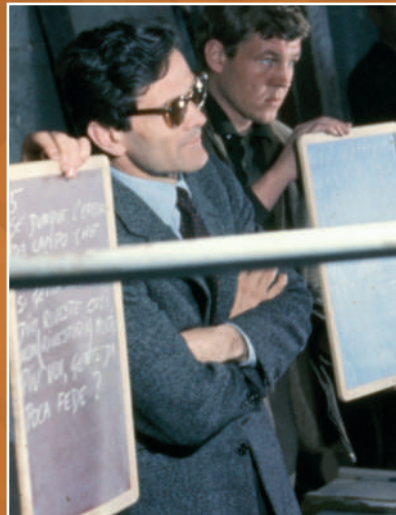
*Restaurato in 4K nel 2020 da Cineteca di Bologna in collaborazione con Compass Film e Istituto Luce-Cinecittà presso il laboratorio L'Immagine Ritrovata, con il sostegno del Ministero della cultura. Grading supervisionato da Luca Bigazzi*



director/regia **Pier Paolo Pasolini**

The picaresque journey of a father and son (the splendid, unexpected couple Totò-Ninetto Davoli), accompanied by a talking crow, along the roads of Italy during the economic boom and the New Prehistory. They meet wandering artists, trickster, engineers, poor peasants, thriving prostitutes and Dantist dentists. Pasolini recounts the crisis of Marxist ideology in a fairytale key and enhances the aggressiveness and lunar sweetness of Totò's mask. (Roberto Chiesi)

*Restored in 4K in 2020 by Cineteca di Bologna in collaboration with Compass Film and Istituto Luce-Cinecittà at the L'Immagine Ritrovata laboratory, with the support of the Ministry of Culture. Grading supervised by Luca Bigazzi*



director/regia **Pier Paolo Pasolini**

It is a cinematic rendition of the story of Jesus (portrayed by non-professional actor Enrique Irazoqui) according to the Gospel of Matthew, from the Nativity through the Resurrection. The dialogue is taken directly from the Gospel of Matthew. The film is considered a classic of world cinema and the neorealist genre. It won the Venice Film Festival Grand Jury Prize, and three Nastro d'Argento Awards including Best Director. It was also nominated for three Academy Awards. In 2015, the Vatican City newspaper L'Osservatore Romano called it the best film on Christ ever made.

Restored by Mediaset Cinema Forever, Medusa Film, National School of Cinema - Experimental Center of Cinematography - National Film Library in collaboration with Compass Film



## **IL VANGELO SECONDO MATTEO**

The gospel according to St. Matthew

Italy/Italia, 1964, 137'

festival contact Cineteca di Bologna - [www.cinetecadibologna.it](http://www.cinetecadibologna.it)

La storia di Gesù (interpretato dall'attore non professionista Enrique Irazoqui) secondo il Vangelo di Matteo, dalla Natività alla Resurrezione. Il dialogo è tratto direttamente dal Vangelo. Il film è considerato un classico del cinema mondiale e del genere neorealista. Il film ha vinto il Gran Premio della Giuria alla Mostra del Cinema di Venezia e tre Nastri d'Argento, tra cui quello per la Miglior Regia. È stato anche nominato per tre Academy Awards. Nel 2015, il quotidiano della Città del Vaticano, L'Osservatore Romano, lo ha definito il miglior film su Cristo mai realizzato.

Restaurato da Mediaset Cinema Forever, Medusa Film, Scuola Nazionale di Cinema - Centro Sperimentale di Cinematografia - Cineteca Nazionale in collaborazione con Compass Film.

### **Feature Films**

BLADE RUNNER  
THE GOONIES  
THE MATRIX  
THE SHINING  
SINGIN' IN THE RAIN  
WHEN HARRY MET SALLY...

# WARNER 100



director/regia **Ridley Scott**

In the early 21st century, the Tyrell Corporation developed robots, called "replicants," that looked and acted like humans. When Nexus 6 Generation Replicants began a mutiny on an extraterrestrial colony, replicants became illegal on Earth. The police units, called "blade runners", therefore have the task of destroying ("retiring") any replicant on Earth. In November 2019, in Los Angeles, Rick Deckard, a former blade runner, is called out of retirement when four dangerous replicants return to Earth, with their leader, Roy Batty. One of them, Leon Kowalski, tried unsuccessfully to infiltrate the Tyrell Corporation as an employee, but then managed to escape. Following the traces of Leon, in the hope of finding and withdrawing them all, Deckard also tries to understand why they are interested in Tyrell and in the course of the investigation he meets a fifth replicant: Rachael, the latest experiment of Dr. Eldon Tyrell, who is convinced that she is human.



## BLADE RUNNER

USA, 1982, 117

festival contact Warner Bros. Discovery - [www.warnerbros.it](http://www.warnerbros.it)

All'inizio del XXI secolo, la Tyrell Corporation sviluppò robot "replicanti", che sembravano e si comportavano come umani. Quando i replicanti della generazione Nexus 6 iniziarono un ammutinamento su una colonia extraterrestre, divennero illegali sulla Terra. Le unità di polizia, chiamate "blade runners", hanno il compito di distruggere ("ritirare") qualsiasi replicante sulla Terra. Nel novembre 2019, a Los Angeles, Rick Deckard, un ex blade runner, viene richiamato dalla pensione quando quattro pericolosi replicanti tornano sulla Terra, con il loro leader, Roy Batty. Uno di loro, Leon Kowalski, ha cercato invano di infiltrarsi nella Tyrell Corporation, ma poi è riuscito a scappare. Seguendo le tracce di Leon, Deckard cerca anche di capire perché siano interessati alla Tyrell e nel corso dell'indagine incontra un quinto replicante: Rachael, l'ultimo esperimento del Dr. Eldon Tyrell. La replicante ha ricevuto falsi ricordi ed è dunque convinta di essere umana.

## THE GOONIES

I Goonies

USA, 1985, 114'

festival contact Warner Bros. Discovery - [www.warnerbros.it](http://www.warnerbros.it)

Mikey Walsh e Brandon Walsh sono fratelli la cui famiglia si sta preparando a trasferirsi perché vogliono costruire un campo da golf nel loro quartiere - a meno che non vengano raccolti abbastanza soldi per fermarne la costruzione, e questo è abbastanza dubbio. Ma quando Mikey inciampa su una mappa del tesoro della famosa fortuna nascosta di Willy, Mikey, Brandon e i loro amici Lawrence "Chunk" Cohen, Clark "Bocca" Devereaux, Andrea "Andy" Carmichael, Stefanie "Stef" Steinbrenner e Richard "Data" Wang, che si autodefinisce The Goonies, hanno intrapreso una ricerca per trovare il tesoro nella speranza di salvare il proprio quartiere. Il tesoro si trova in una caverna, ma l'ingresso della caverna è sotto il controllo della banda Mama Fratelli e dei suoi figli Jake Fratelli, Francis Fratelli, e il severamente sfigurato Lotney "Sloth" Fratelli. Sloth fa amicizia con i Goonies e decide di aiutarli.



director/regia **Richard Donner**

Mikey Walsh and Brandon Walsh are brothers whose family is preparing to move because developers want to build a golf course in the place of their neighborhood -- unless enough money is raised to stop the construction of the golf course, and that's quite doubtful. But when Mikey stumbles upon a treasure map of the famed "One-Eyed" Willy's hidden fortune, Mikey, Brandon, and their friends Lawrence "Chunk" Cohen, Clark "Mouth" Devereaux, Andrea "Andy" Carmichael, Stefanie "Stef" Steinbrenner, and Richard "Data" Wang, calling themselves The Goonies, set out on a quest to find the treasure in hopes of saving their neighborhood. The treasure is in a cavern, but the entrance to the cavern is under the restaurant of evil thief Mama Fratelli and her sons Jake Fratelli, Francis Fratelli, and the severely disfigured Lotney "Sloth" Fratelli. Sloth befriends the Goonies and decides to help them.



director/regia **The Wachowskis**

Thomas A. Anderson is a man living two lives. By day he is an average computer programmer and by night a hacker known as Neo. Neo has always questioned his reality, but the truth is far beyond his imagination. Neo finds himself targeted by the police when he is contacted by Morpheus, a legendary computer hacker branded a terrorist by the government. Morpheus awakens Neo to the real world, a ravaged wasteland where most of humanity have been captured by a race of machines that live off of the humans' body heat and electrochemical energy and who imprison their minds within an artificial reality known as the Matrix. As a rebel against the machines, Neo must return to the Matrix and confront the agents: super-powerful computer programs devoted to snuffing out Neo and the entire human rebellion.



## THE MATRIX

### Matrix

USA, 1999, 136'

festival contact Warner Bros. Discovery - [www.warnerbros.it](http://www.warnerbros.it)

Thomas A. Anderson è un uomo che vive due vite. Di giorno è un normale programmatore di computer e di notte un hacker noto come Neo. Neo ha sempre messo in dubbio la sua realtà, ma la verità va ben oltre la sua immaginazione. Neo si ritrova preso di mira dalla polizia quando viene contattato da Morpheus, un leggendario hacker di computer etichettato come terrorista dal governo. Morpheus risveglia Neo nel mondo reale, una terra desolata in cui la maggior parte dell'umanità è stata catturata da una razza di macchine che vivono del calore corporeo e dell'energia elettrochimica degli umani e che imprigionano le loro menti all'interno di una realtà artificiale nota come Matrix. Come ribelle contro le macchine, Neo deve tornare a Matrix e affrontare gli agenti: programmi per computer super potenti dedicati a spegnere Neo e l'intera ribellione umana.



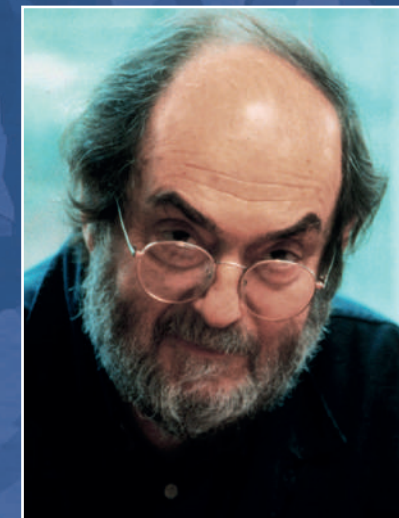
## THE SHINING

### Shining

USA, 1980, 119'

festival contact Warner Bros. Discovery - [www.warnerbros.it](http://www.warnerbros.it)

Montagne Rocciose del Colorado. Jack Torrance, un aspirante scrittore, assume un posto di custode invernale all'Overlook Hotel che resterà chiuso fino alla primavera successiva. Dopo il suo arrivo, il manager Stuart Ullman informa Torrance che un precedente custode ha ucciso sua moglie, le due figlie e si è suicidato nell'hotel. Nel frattempo a casa, il figlio di Jack, Danny, ha una premonizione e un episodio di epilessia. Dal dialogo tra Wendy, la moglie di Jack, e il dottore scopriamo che in passato Jack, durante una sbornia, ha slogato accidentalmente la spalla di Danny e da allora non ha più bevuto. Quando tutta la famiglia raggiunge l'hotel, il capo chef dell'Overlook, Dick Hallorann, prima di partire per la pausa stagionale, informa Danny di un'abilità telepatica che i due condividono: lo "shining". Hallorann spiega a Danny che anche l'hotel ha uno "shining", residuo degli spiacevoli eventi avvenuti in passato tra le sue mura.



director/regia **Stanley Kubrick**

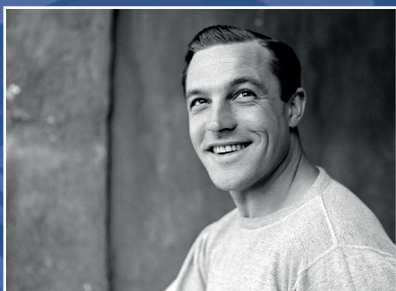
Colorado Rocky Mountains. Jack Torrance, a writer, takes a winter caretaker position at the Overlook Hotel which will be closed until next spring. After his arrival, manager Stuart Ullman advises Torrance that a previous caretaker killed his wife, two young daughters and himself in the hotel. Meanwhile at home, Jack's son, Danny, has a premonition and seizure. Jack's wife, Wendy, tells the doctor about a past incident when Jack accidentally dislocated Danny's shoulder during a drunken rage. Jack has been sober ever since. Before leaving for the seasonal break, the Overlook's head chef Dick Hallorann informs Danny of a telepathic ability the two share, which he calls "shining". Hallorann tells Danny the hotel also has a "shine" due to residue from unpleasant past events, and warns him to avoid Room 237. A month passes and Danny starts having frightening visions, including of two murdered sisters that look identical. Meanwhile, Jack's mental health deteriorates.



director/regia **Stanley Donen**

1927 Hollywood. Monumental Pictures' biggest stars, glamorous on-screen couple Lina Lamont and Don Lockwood, are also an off-screen couple if the trade papers and gossip columns are to be believed. Both perpetuate the public perception if only to please their adoring fans and bring people into the movie theaters. In reality, Don barely tolerates her, while Lina is just possessive. Meanwhile THE JAZZ SINGER (1927) becomes a big success and the chief of Monumental company decides that Don and Lina have to jump on the talking picture bandwagon, despite no one at the studio knowing anything about the technology.

director/regia **Gene Kelly**



Warner 100



## SINGIN' IN THE RAIN Cantando sotto la pioggia

USA, 1952, 103'

festival contact Warner Bros. Discovery - [www.warnerbros.it](http://www.warnerbros.it)

Hollywood, 1927. Le più grandi star della Monumental Pictures, l'affascinante coppia dello schermo Lina Lamont e Don Lockwood, sono anche una coppia fuori dallo schermo secondo i giornali di gossip. Entrambi perpetuano la finzione, se non altro per compiacere i loro fan adoranti e portare più pubblico in sala. In realtà Don tollera a malapena Lina che, dal canto suo, è solo possessiva. Nel frattempo il film Il Cantante di Jazz (1927) diventa un grande successo e il capo della Monumental decide che Don e Lina devono saltare sul carro del cinema sonoro, nonostante nessuno allo studio sappia nulla della nuova tecnologia.

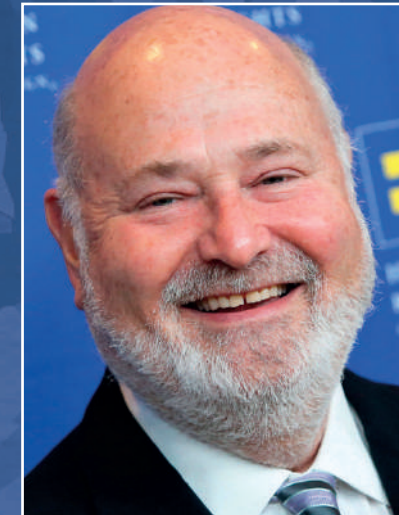
168

## WHEN HARRY MET SALLY... Harry ti presento Sally

USA, 1989, 96'

festival contact Warner Bros. Discovery - [www.warnerbros.it](http://www.warnerbros.it)

Nel 1977, Harry e Sally, dopo essersi laureati all'Università di Chicago, condividono un viaggio verso New York. Sally vi frequenterà la scuola di giornalismo e Harry ha un lavoro che lo aspetta. Durante il viaggio, i due discutono delle loro idee sulle relazioni; Sally non è d'accordo con l'affermazione di Harry secondo cui uomini e donne non possano essere amici. Si separano a New York, con l'intenzione di non rivedersi. Cinque anni dopo, nel 1982, Harry e Sally si ritrovano sullo stesso volo. Harry suggerisce che diventino amici. Si separano, concludendo che non saranno amici. Cinque anni dopo, nel 1987, Harry e Sally si incontrano in una libreria. Prendono un caffè e parlano delle loro precedenti relazioni. Accettano di coltivare un'amicizia e avere conversazioni telefoniche a tarda notte, andare a cena e trascorrere del tempo insieme discutendo delle loro vite amorose. Durante una festa di Capodanno, Harry e Sally si ritrovano attratti l'uno dall'altra.



director/regia **Rob Reiner**

In 1977, Harry and Sally, after graduating from the University of Chicago, share a ride to New York City. Sally is attending journalism school there and Harry has a job waiting. During the drive, they discuss their differing ideas about relationships; Sally disagrees with Harry's assertion that men and women cannot be friends. They part company in New York, never intending to see each other again. Five years later in 1982, Harry and Sally find themselves on the same flight. Harry suggests they become friends. They separate, concluding that they will not be friends. Five years later in 1987, Harry and Sally run into each other at a bookstore. They have coffee and talk about their previous relationships. They agree to pursue a friendship and have late-night phone conversations, go to dinner, and spend time together discussing their love-lives. During a New Year's Eve party, Harry and Sally find themselves growing attracted to each other...

169

Warner 100



Curatori catalogo

**Giovanni Brancaccio**

**Antonia Grimaldi**

Supervisione lingua inglese

**Caterina Melara**

**Maria Petrone**

Grafica e impaginazione

**Patrizia De Cristofaro**